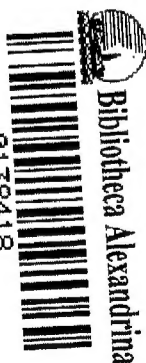


ابن سينا

الرجل والآثر



دار الفكر العربي





|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية |             |
| رقم التصنيف                     | 18.1.07.092 |
| رقم التسجيل                     | ٤٠٠٠٠       |

ابن سينا  
الرجل والأثر



# ابن سينا

الرجل والآثر

تأليف

د. حسن عاصي



دار الفكر العربي  
بيروت



## دار الفكر العربي

للطباعة والنشر

مركز النشر المتوزعة - مقابل بنك بيروت والرياض  
بناية ميدواي سنتر - طابق ٥ - هاتف ٨١٧٢٨٨  
تريب - ١٤/٥٠٧٠ - بيروت، لبنان

جميع الحقوق محفوظة

الطبعة الاولى ١٩٩٠

لقد طفت في تلك المعاهد كلها  
وسيّرت طرفي بين تلك المعالم  
فلم أر إلا واضعاً كفّ حائري  
على ذقني أو قارعاً سن نادم  
ابن سينا





بسم الله الرحمن الرحيم

## في هذه الصفحات

إذا كان الحديث عن مكانة الشيخ الرئيس ابن سينا في الفكر الإسلامي والإنساني بديهية، فإن ما يرسخ تلك البديهية. ويؤيدها غزارة إنتاج الرجل ووفرة تصانيفه التي جاوزت المائتين بين كتاب ورسالة. ومن الطبيعي أمام وفرة تلك الآثار أن يشوبها الخلط ويعتريها الخطأ، فتتعدد الآراء في إحصائها وتباين وجهات النظر في إثباتها. من هنا كان اهتمامنا بتلك الآثار وإعادة النظر في فهرستها والتعليق عليها، استناداً إلى ما وقفنا عليه من خلال رصدنا لها ومقارنتها بما دار حولها من أعمال وأبحاث ودراسات.

ولما كانت آثار ابن سينا، شأنها شأن أي أثر آخر، وثيقة الصلة بحياة مصنفه، لذلك عمدنا إلى إثبات سيرة حياة الشيخ الرئيس، التي تكتسب أهمية مميزة كونه دُونها بنفسه وأكملها من بعده مرافقه أبو عبيد الجوزجاني.

جاء عملنا في ثلاثة أقسام:

القسم الأول: ابن سينا - الرجل؛ أثبتنا فيه، كما سلف، مسيرة

حياته من وضعه، تلك السيرة الذاتية التي لم نعهد من بادر إلى ذلك في الفكر الإسلامي قبل الشيخ الرئيس.

القسم الثاني: ابن سينا - الأثر: عرضنا فيه لأثار ابن سينا مقارنة بكل ما سبق من فهرسة وإحصاء لأثاره وعلقنا على ما دار حول تلك الآثار من إثبات نسبتها إلى الشيخ الرئيس أو من نفي صلتها به.

القسم الثالث: ابن سينا بين أيدي الباحثين: عرضنا فيه لكل ما كتب حول الشيخ الرئيس باللغات العربية والأوروبية.

على أمل أن نكون قد حققنا ما رمينا إليه، والله ولي التوفيق.

د. حسن عاصي

## ١. تسميته وألقابه:

هو الحسين بن عبد الله بن الحسن بن علي بن سينا<sup>(١)</sup>، يعرف بالأجنبية بـ Avicenne أو Avicenna. ألقابه متعددة: الشيخ الرئيس مصدر التأسيس<sup>(٢)</sup>؛ صاحب الأجل الحكيم<sup>(٣)</sup>، شرف الملك<sup>(٤)</sup>؛ أفضل المتأخرين<sup>(٥)</sup>، حجة الحق<sup>(٦)</sup>، الدستور<sup>(٧)</sup>؛ أرسطو الإسلام

---

(١) الحنبلي، ابن العماد: شذرات الذهب في أخبار من ذهب (القاهرة ١٣٥٠هـ) ج ٣، ص ٢٣٧.

(٢) الخوانساري، محمد باقر: روضات الجنات (طهران، ١٩٧٠م) ج ٣، ص ١٧٠.

(٣) البيهقي، ظهير الدين: تاريخ الحكماء (مخطوط في مكتبة الجامعة الأميركية - بيروت) رقم Ms/921.9/S15 Ka، ص ١٣٨.

(٤) عينه، ص ١٣٨.

(٥) عينه، ص ١٣٨. / مخطوط في المكتبة الظاهرية - دمشق، رقم ٥٢٥٨، ص ١٦٢.

(٦) مخطوط الظاهرية، ص ١٦٢.

(٧) درة الأخبار ولوامع الأنوار، ص ٢٩، نقلاً عن جش نامه ابن سينا، ج ١، ص ٣.

وأبقراطه<sup>(١)</sup>، الحكيم الوزير<sup>(٢)</sup> وفيلسوف الدهر<sup>(٣)</sup>.

وإذا كان كل واحد من هذه الألقاب، على تعددها، يشير إلى واحدة من مآثر الرجل وفضائله، فإن تسميته بحد ذاتها «ابن سينا» تبقى أوفى وأدلّ على جميع شمائله وسجاياه.

## ٢. ولادته:

رغم أن ابن سينا دون سيرة حياته بنفسه، فإن جدلاً قام حول ولادته: يذكر ابن خلكان أن ولادته كانت سنة ٣٧٠ هـ<sup>(٤)</sup>، وهو الأصح كما سنرى. في حين يذهب ابن أبي أصيبعة أن ولادة فيلسوفنا كانت سنة ٣٧٥ هـ<sup>(٥)</sup>؛ بينما يذهب آخرون إلى أن الشيخ الرئيس ولد عام ٣٧٣ هـ<sup>(٦)</sup>.

نرجح أن ولادة ابن سينا كانت عام ٣٧٠ هـ استناداً إلى روايته نفسه؛ فهو يذكر أنه عالج الأمير الساماني نوح بن منصور، كما يذكر

---

(١) زيدان، جرجي: تاريخ آداب اللغة العربية (القاهرة، ١٩١١) ج ٢، ص ٣٣٦.

(٢) تاريخ الحكماء، ص ١٣٨ / درة الأخبار، ص ٢٩، نقلاً عن جشن نامه، ص ٣.

(٣) مجلة الثقافة (القاهرة، العدد ٦٩١) ص ٢٦.

(٤) ابن خلكان: وفيات الأعيان (باريس، ١٨٣٨م) ص ٢٢٤ ومصادر أخرى.

(٥) ابن أبي أصيبعة: طبقات الأطباء، تحقيق نزار رضا (بيروت ١٩٦٥)، ص ٤٤٥.

(٦) مخطوط الظاهرية، ص ١٦٢.

أيضاً أنه نبغ في الطب وهو في سن السادسة عشرة، أي سنة ٣٨٦ هـ؛ حيث أن نوح بن منصور توفي عام ٣٨٧ هـ.

أما في حال اعتبارنا أن ولادته كانت سنة ٣٧٣ هـ أو ٣٧٥ هـ كما تذهب بعض المصادر، فيكون نبوغه في الطب، ومن ثم معالجته للأمير نوح بن منصور بعد ستة عشر عاماً، أي عام ٣٨٩ هـ أو ٣٩١ هـ وكلا التاريخين ما بعد وفاة الأمير الساماني.

على أي حال، ولادة ابن سينا ليست من الأهمية في شيء في تحديد مراحل حياته، حيث أنه من الصعوبة بمكان تقسيم حياته تقسيماً تقليدياً: طفولة وشباب، وكهولة، و... فسن العشر سنوات ليس سن طفولة لمن يحفظ القرآن؛ كذلك سن الستة عشر عاماً ليس سن شباب لمن ينبغ في الطب. فحياة فيلسوفنا سلسلة تألق فكري وتأجج فلسفي: حلقات نبوغ متواصلة.

## ٢ . شخصيته:

تبدو أهمية ابن سينا في الفكر الإنساني من تجاذب الجنسيات المختلفة لشخصيته: اعتبره الفرس فارسياً، واعتبره الأتراك تركياً، كما اعتبره العرب عربياً.

ومهما يكن من أمر، فإن سينا محصلة ثقافة عربية إسلامية، من معينها نهل، من رحيقها ارتشف، وبين شعاب تراثها وآكام حضارتها درج ونشأ. اختلج كل ذلك في عبقريته الفذة وذهنه المتقد؛ يضاف

إلى ذلك سعة اطلاعه وشمول ثقافته مما جعله بحق، جديراً بكل ما  
خُص به من ألقاب.

## ٤ . بين ثناء وعداء:

لعل في ذكر ألقاب ابن سينا ما يغني عن إيراد ما خص به الرجل  
من ثناء واطراء، لم ينجياه من طعن وهجوم. كَفَرَه الغزالي في  
كتابه: «تهافت الفلاسفة»<sup>(١)</sup> و «المنقذ من الضلال»<sup>(٢)</sup> لعدم إقراره،  
كما يقول الغزالي، بالمعاد الجسماني<sup>(٣)</sup>.

كذلك قال فيه الياضي على لسان ابن الأهدل: «طالعت كتاب  
الشفاء، وما أجدره بقلب الفاء قافاً لاشتماله على فلسفة لا ينشرح لها  
قلب متدين»<sup>(٤)</sup>.

كذلك هاجمه ابن تيمية بقوله أنه «ملحد قد رضع الإلحاد في  
بيت له اتصال بالشيعة الباطنية»<sup>(٥)</sup>.

---

(١) الغزالي: تهافت الفلاسفة، تحرير موريس بويج (بيروت ١٩٣٧)، ص  
٣٧٦.

(٢) الغزالي: المنقذ من الضلال، تحقيق صليبا وعياد (بيروت ١٩٧٣)، ط ٨،  
ص ٩٨.

(٣) في مفهوم ابن سينا للمعاد كان لنا وجهة نظر عرضناها في تقديمنا لرسالة ابن  
سينا إلى أبي بكر بن محمد «الأضحوية في المعاد» نشرناها في بيروت عام  
١٩٨٤ و ط ٢ ١٩٨٧.

(٤) شذرات الذهب، ج ٣، ص ٢٣٧.

(٥) ابن تيمية؛ مجموع الرسائل (القاهرة ١٩٠٥)، ص ١٣٨.

لم يسلم كذلك فيلسوفنا من تجني ابن سبعين، الذي ذهب إلى أنه «مموه مسفسط، كثير الطنطنة قليل الفائدة. ما له من تأليف لا يصلح لشيء. يزعم أنه أدرك الفلسفة المشرقية، ولو أدركها لتضوع ريحها عليه»<sup>(١)</sup>.

في تعليقنا على تلك الإتهامات نشير إلى أمرين:

(أ) ابن سينا، كغيره من المفكرين، إنسان ينشد الحقيقة، وهو في ذلك يصيب ويخطئ؛ فخطأه لا يجعل تأليفه لا تصلح لشيء ولا يفقد فلسفته قيمتها.

(ب) اتهام ابن سينا، على قساوته، هو اعتراف برياسته وعظم شأنه. فإبن سبعين وابن الصلاح، وغيرهم و... يرمون من خلال تعرضهم للشيخ الرئيس ونيلهم من شأنه وتقليلهم من قدر فلسفته إنما يرمون للنيل من الفلسفة عموماً والتقليل من شأنها<sup>(٢)</sup>؛ وذلك بالتعرض لواحد من أعلامها وكبار رموزها وهو الشيخ الرئيس.

---

(١) Massignon, Louis: Recueil des textes inédits concernant L'histoire de la mystique en pays d'Islam (Paris 1929) P: 129.

(٢) قا: فتاوى ابن الصلاح، ضمن المجلد الثالث من مجموعة الرسائل المنيرية، نشر محمد أمين دمج (بيروت ١٩٧٠)، ص ٣٥. مما يذهب إليه وأن الفلسفة أسس السفة والانحلال، ومادة الحيرة والضلال، ومثار الزيف والزندقة... .

## حفريات في سيرة الشيخ الرئيس:

(\*) مولده:

ولد ابن سينا في أفشنة قرية أمه، المجاورة لخرميشن مكان عمل والده البلخي، والقريتان من قرى بخارى التي انتقل إليها فيما بعد لتبدأ رحلته عبر واحات القرآن وآكام الأدب.

(\*) بيئته الفكرية:

- الإسماعيلية مذهب أبيه،
- شيء من الفلسفة والهندسة وحساب الهند كان يسمعه من أتراب أبيه.
- أفكار إخوان الصفاء حيث كانت رسائلهم من مطالعات والده.

(\*) من ملامح عبقريته:

- حفظه للقرآن في سن العاشرة.
- اتقانه للطب ونبوغه فيه في السادسة عشرة.
- فراغه من العلوم في الثامنة عشرة.
- بدؤه التأليف في الواحدة والعشرين حين صنف «المجموع» لأبي الحسن العروضي.



### (\*) كتب قرأها :

- ايساغوجي في المنطق لفرفوروريوس قرأه على الناطلي .
- الأصول والأركان لأوقليدس قرأه على نفسه .
- المجسطي لبطليموس وهو كتاب في الرياضيات وأصول الهندسة قرأه على الناطلي .
- ما بعد الطبيعة لأرسطو .
- أغراض ما بعد الطبيعة للفارابي .

### (\*) تعلمه :

- نظري من خلال تحصيله الشخصي لشتى ضروب المعرفة من مصادرها .
- عملي تجريبي خاصة في الطب حيث اقتبس من خلال معالجة المرضى وأشار إليه الجوزجاني .

### (\*) أساتذته :

- محمود المباحي في حساب الهند والجبر والمقابلة .
- إسماعيل الزاهد في الفقه .
- أبو عبد الله الناطلي في الفلسفة والمنطق .

(\*) من شمائله :

- تردده إلى المسجد أمام أية معضلة .
- صلاته وابتهاله للباري عند المشكلات .
- رؤيته لكثير من المسائل في النوم .
- تصدقه على الفقراء .

(\*) أماكن تنقل بينها :

- أفشنة - بخارى - كركانج - نسا - باورد - طوس - شقان - سمنقان -
- جاجرم - جرجان - دهستان - الري - قزوین - همدان - قرمىسين -
- قلعة فردجان - طبران - أصفهان - إیذج .

(\*) أشخاص في حياته :

- الأمير نوح بن منصور الساماني حيث عالجه وشفاه من مرض تحير فيه الأطباء .
  - أبو الحسن العروضي ألف له كتاب المجموع .
  - أبو بكر البرقي ألف له كتاب الحاصل والمحصول وكتاب البر والإثم .
  - الوزير أبو الحسن السهلي
  - الأمير علي بن المأمون .
- رتبوا له مشاهرة بعد وفاة والده .

- الأمير قابوس بن وشكمير صاحب جرجان.
- أبو عبيد الجوزجاني في جرجان.
- أبو محمد الشيرازي صنف له كتاب المبدأ والمعاد وكتاب الأرصاد الكلية.
- سلطان الري مجد الدولة عالجه من السوءاء.
- شمس الدولة عالجه من القولنج وتولى الوزارة في عهده.
- أبو غالب العطار توارى في بيته.
- أبو منصور الحيان ناظره في اللغة.

### (\*) تواريخ في حياته :

- ولادته ٣٧٠ هـ.
- انتقاله إلى بخارى مع أسرته ٣٧٥ هـ.
- إلى كركانج ٣٩٢ إثر وفاة والده.
- إلى جرجان ٤٠٣ هـ.
- في الري وهمدان ٤٠٦ هـ.
- فراهِ إلى أصفهان ٤١٤ هـ.
- أتم كتاب الشفاء ٤١٨ هـ.
- كتب الإشارات ٤٢٠ هـ.
- وفاته ٤٢٨ هـ.



# القسم الأول

ابن سينا

الرجل



أثبتنا هنا سيرة الشيخ الرئيس التي دونها بنفسه ومن ثم أكملها،  
كما سبق، أبو عبيد الجوزجاني .

استندنا في إثبات النص إلى أربع نسخ : ثلاث مخطوطات،  
ورابعة مطبوعة .

(أ) مخطوطة مكتبة نور عثمانية في استانبول، رقم ٤٨٩٤، ص  
٢٤٨ أ - ٢٥١ أ. رمزنا إليها بحرف ن .

(ب) مخطوطة يونيفرسينة في استانبول كذلك، رقم ١٤٥٨، ص  
٧١ أ - ٧٤ ب؛ رمزنا إليها بحرف ر .

(ج) مخطوطة المتحف البريطاني عن ميكروفيلم مصور في قسم  
التراث العربي التابع للمجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب  
في الكويت، رقم الميكروفيلم ٥٠ / . رمزنا إليها بحرف ب .

(د) أما النسخة الرابعة المطبوعة فقد أوردها القفطي في كتابه «تاريخ  
الحكماء» المطبوع في ليسك ١٩٠٣ م. ص ٤٣٧ - ٤٥٩،  
رمزنا إليها بحرف ق .

## إشارات

(\*) الأرقام بين قوسين تشير إلى أرقام الصفحات في مخطوطة نور عثمانية.

(\*) الترقيم الأبجدي يشير إلى الكتب والمصطلحات التي اقتضت الإشارة إليها في الحواشي أسفل الصفحات.

(\*) النجمة تشير حيثما وجدت إلى الأماكن والأعلام التي عمدنا إلى تعريفها في قاموسين أثبتناهما في نهاية النص.

(\*) [ ] القوسان المعقوفان يعنيان ما بينهما.

(\*) < > الزاويتان يعنيان ما بينهما، وقد وردتا حيث تداخل محتواه مع محتوى القوسين المعقوفين.

(\*) + [ ] ما بين القوسين المعقوفين زائد.

(\*) - [ ] ما بين القوسين المعقوفين ساقط.

(\*) + < > ما بين الزاويتين زائد.

(\*) - < > ما بين الزاويتين ساقط.



ذكر الشيخ الرئيس ابو علي الحسين بن علي بن محمد الله بن سينا رحمه الله عليه ان ابي كان يعلم من اهل بلخ باطل منها  
 الى جازاني ايام نزع من مشوره وتولى العمل في ايامه بقرية تدعى حريش من اهل جازان امهات القرى بغير  
 ابي وهي من قرية تسمى لها افسس بقرية حريش فولدني بها ثم ولدت اخي واشتغل بعد ذلك الى جازان واكثر  
 معلو القرآن وعلم الادب وحكمت الفسوف وفي وقت آتيت على القرآن وعلى كثير من الادب حتى كان يفتي  
 النبي وكان ابي من اجاب داعي المسلمين وبعد من الاسما على وقد سمعت منهم ذكر النفس والقل على الوجه  
 الذي يقولونه ويرفون ذلك ابي وكانوا ينادوا اكر وانهم ما فاسع منهم وادرك ما يقولون وابتدوا  
 الكه وجرى على السنتهم ذكر الفلسفة والهندسة وحساب الهند واخرى يوجهني الى رجل كان  
 يبيع البقل ويقوم بحساب الهند حتى انهم من جاءه الى جازان ابو عبد الله الباطلي وكان يدعي الفلسفة فظن  
 ابي اني دارنا بجاهه على منة ولست قبلت وسأشتغل بالفقه والتدوين الى ان جعل الزاهد بها ذاك  
 من جلدت اثنين وقد الفت طرق المعاشرة ووجه الزاهد من على الوجه الذي جرت عادة الفقهاء فتركت  
 كتاب ابي اسحق على ابي الباطلي ولما ذكر لي حد الجس انما لقول على اثنين مختلفين بالجمع في جواب  
 ما هو ظاهر في تحقيق حد الجسد بالترسيم فلهذا سجدت على العرج ووجدت في الاشتغال بغير هذا العلم على  
 مسئلة ما لها في تحفظها في الحال حتى ان طاهر المنطق طهر لان حقايقه لم يكن عنده انما اخذت في  
 اشتغال الكتب والطالما حتى احكمت المنطق فقرأت من اقليدس خمس كتابا ومنه وشرحتها بنحو  
 على بقية الكتاب اسره واشتغل الى ان جعلت في كافرغ من مقد ما تارة الى ابي الباطلي تولد زواجرها وطهاها  
 بنفسك فزارتها على الاين لك فزاره من خطاه وكان لا يعرف حقايقه ولا يعلم فاقته واخذت احاد ذلك  
 الكتاب فذكر من شغل ما عرف لي حين عرضت عليه فزمته اياه ثم سارني ابي الباطلي شجها الى كرايج  
 واشتغل انما يحصل الكتب من النصوص والشروع من الطبيعي واللاهوتي وصارت ابواب العلوم شتى فقم  
 بعيت في علم الطب والنبس من العلوم الصعبة والحكمت الرشي فانفتحت لي ابواب المعالجات المعقبة من  
 القربى فالا يوصف وكان مع ذلك اختلف الى الفقه واناظره وانا في هذا الوقت ابن ست عشرة سنة فزوت  
 على العلم والقراءة سنة ونصف سنة فاعدت قراءة المنطق وجميع اجزاء الفلسفة وفي هذه السنة ما فت  
 ليلنا واحدة بجامها ولا اشتغل في النهار بغيره وجئت بين يدي طهر في كل محقة وتزويها سلك الفقه  
 فزانت فيها وازاعي مقد ما تارة وشرطها حتى تحقق لي حقيقة تلك المسئلة وكما كنت اشرح في  
 مسئلة وراكن اظفر بالحد الاوسط في قياس دخلت الجامع وصليت وابتهلت الى مبداء الكل  
 حتى فحل المنطق منه ولست المتعسر وكنت ارجع الى اللب الى ادي واضع السراج بين يدي واشتغل  
 بالقرآن والكتب برفها فلبني النعم واسهرت بضعف عدلت الى شرب قرح من الشراب حتى  
 يعود الى توفيت ثم اجمع الى قراءة وديما افنق اني ان كنت حكمت تلك المسائل في النوم باعيا عنها

قاد اموي عبد حمدي الشيعي الرئيس اموي عا د كان والدو حلا من اهل الجبل والمنطقة الجبلية في ايام الامير  
موج بن منصور واهل الجبل اشتغل بالقطب وتوفي العلي في اثناء ايامه فترجم من بيتهم بجدارها على طرف بيت  
وهي من مهابت القرى تلك الناحية وفيها قرية مدافنا القبيصة فترجم اليها بها بالذبح في حياها ستا ووطن  
بها ووسكن وولدت انا فيها اشيع صفر سبعين في ايامه والاطام السرطان د رجة شرق المنفى والقرى على  
درسة شرقه والقرى على رجة شرقها والقرى على رجة شرقها ورسيد السعادة في مر السرة والقرى  
العبيد في ايام السرطان مع سهل والشعر في ايامه ثم ولد اخو محمود بعده خمس سن ثم انتقل الى الجبل  
واخذ من اهل السرطان وعلم الادب وكثرت الصنف من اهل السرطان وقد اثبت على السرطان وعلى كبر من الادب حتى يفتق  
العجب وكان اقر من اجاب داني المهر من ويمنه لا حاطلة وقد سمع شهيد ذكر السرطان والقرى على الجبل  
يفترقونه ويقرنونه وكذلك الخواجا نوار ما نذكر اذ ذلك عهدنا انا احمد عهد اولد ما يقولونه ولا يفتق  
وايند ازيد عن قرى الجبل ويحرون على السنتهم ايضا ذكر خلفه ولقد سمعته وصاحب الخند وكان اوطاعه و  
بنا ملو رسا لخران الصفا وانا ايضا انا اكله حيا في الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
مقداره الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
دارنا واشتغل بطنه وكنت في ايامه اشتغل بالقطب والقرى في ايامه اشتغل بالقطب والقرى في ايامه  
السكنين وقد اثبت طرق الاطامه ووجه الاخر من على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
مراة كاسا على على انا على انا على انا على انا على انا على انا على انا على انا على انا على انا على انا على انا  
فتمتق من هذا القطب بالبرسيم كله وتحت بيتي كالجبل وكان في سنة قلها الصنف في اخر ليله وطرد والدي من  
شبه في الجبل حتى في ايامه اشتغل بالقطب على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
وطامع افترق حتى احكت على المظن فاما كاسا بوقلدي في ايامه اشتغل بالقطب على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
فولت نفس على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
المدينة قال في ايامه اشتغل بالقطب على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
عمره كاسا على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
تلفا خوارده فاصدا حصة حورده شاه مامون بن حستد كرايخ واشتغل بالقطب على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
والشروع من الطبقات والالهام وصارت ايامه اشتغل بالقطب على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
المستنة فيه على الطب ليس من الطوما نصبة فلذلك بروت فيه في ايامه اشتغل بالقطب على الجبل على الجبل على الجبل  
مقران على على على الطب وصعدت الممرقا فتح على من ابواب الدالجات القبيصة من اخر به بالابوصت واما  
مع ذلك مستغل بالقطب على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
سنة فاصدت قرابة المظن جميع الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
يغير وصحت بنو الجبل واولا حجة الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
صاها فتح وقران على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
ماخذ اقر على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
المستروا ومع الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
شعرت مصنف حولت الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
منه كنت في الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
العلوية وقت على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
شيتا حتى احكت على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل  
مافيدو التبر على عرض وانه حتى احكت قران اربعين من صاها على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل على الجبل

## [رسالة للشيخ الرئيس قدس سره

### في أحواله] (١)

بسم الله الرحمن الرحيم

[ذكر الشيخ الرئيس أبو علي الحسين بن عبد الله بن سينا رحمة الله عليه] (٢) قال: [كان والدي] (٣) رجلاً من أهل بلخ\* وانتقل منها إلى بخارى\* (٤) في أيام الأمير (٥) نوح بن منصور\* الساماني (٦)، [واشتغل بالتصرف] (٧)؛ وتولى العمل (٨) في أثناء (٨) أيامه بقرية [من

---

(١) ر: [رسالة في مناقب الشيخ الرئيس لأبي عبيد الجزجاني؛ ن: [تواريخ الشيخ]؛ ق: [أبو علي بن سينا].

(٢) ق: - [ ]؛ ر: [قال أبو عبيد: حدثني الشيخ الرئيس أبو علي بن سينا قال]؛ ن: بن سينا ساقطة من عبارة ر.

(٣) ق، ب: [أن أبي كان].

(٤) ن، ب: بخارا، كذا وردت فيما بعد ولن نشير إليها ثانية.

(٥) ق، ب: - الأمير.

(٦) ق، ب: - الساماني.

(٧) ب: - [ ].

(٨) ب: - أثناء.

(أ) عين والد ابن سينا من قبل الأمير الساماني نوح بن منصور لجباية الأموال في خرميشن.

ضباع بخارى يقال لها خرمين\*<sup>(١)</sup>، وهي <sup>(٢)</sup> من أمهات القرى  
 [ <بتلك الناحية> <sup>(٣)</sup> ، وبقر بها قرية يقال لها أفشنة\*<sup>(٤)</sup> . <فتزوج  
 أبي> <sup>(٥)</sup> منها <بوالدتي اسمها ستارة> <sup>(٦)</sup> وقطن بها <sup>(٧)</sup> .  
 وولدت <sup>(٨)</sup> <أنا فيها في صفر سنة <sup>(٩)</sup> سبعين وثلاثماية،  
 والطالع السرطان درجة شرف المشتري، والقمر على درجة شرفه،  
 والشمس على درجة شرفها، والزهرة على درجة شرفها، وسهم  
 السعادة في كط من السرطان، وسهم الغيب في أول السرطان مع  
 سهيل والشعري اليمانية<sup>(١٠)</sup> <<sup>(١١)</sup>].

(١) ق: [يقال لها خرمين من ضباع بخاري]؛ ب: [تدعى خرتمن من أعمال  
 بخارا].

(٢) ب: - وهي . (٤) ر: أفشية؛ ن: أفية .

(٣) ق، ب: - < > . (٥) ق: < وتزوج أمي > .

(٦) ق: - < > .

(٧) ر: - بها؛ ن: + واستكن .

(٨) ق: + منها بها .

(٩) ن: - سنة .

(١٠) ق: - < > .

(١١) ب: [وتزوج بامي وهي من قرية يقال لها أفشنة بقرب خرتمن فولدتني بها] .

(أ) لهذه المصطلحات دلالة في علم النجوم، حيث ينظر المنجمون في  
 طالع المولود من خمسة مواضع: صاحب النوبة من النيرين، والثاني النير  
 الآخر، والثالث درجة الطالع، والرابع سهم السعادة، والخامس جزء  
 الاجتماع والاستقبال المتقدم. (قا: كتاب التفهيم لأوائل صناعة التنجيم. أبو  
 الريحان محمد بن أحمد البيروني، الترجمة الانكليزية، ص ٥٢١).

The book of instruction in the éléments of the art of astrology;  
 translation Ramsy Wright) London 1934;P.521).

ثم<sup>(١)</sup> ولد<sup>(٢)</sup> أخي [محمود<sup>(٣)</sup> بعدي<sup>(٤)</sup> بخمس سنين<sup>(٥)</sup>]،  
 و<sup>(٥)</sup> انتقلنا [بعد ذلك إلى بخارى<sup>(٦)</sup>]، [وأحضر لي<sup>(٧)</sup>] معلم القرآن  
 ومعلم الأدب، وكملت العشر [من العمر<sup>(٨)</sup>] وقد أتيت على القرآن  
 وعلى كثير من الأدب حتى كان<sup>(٩)</sup> يقضي مني العجب. وكان أبي  
 ممن أجاب داعي المصريين ويعد من الإسماعيلية<sup>(ب)</sup>. وقد  
 سمعت<sup>(١٠)</sup> منهم ذكر النفس والعقل على الوجه الذي يقولونه  
 ويعرفونه<sup>(١١)</sup> وكذلك أخي. [وكانوا ربما تذكروا ذلك بينهم<sup>(١٢)</sup>] وأنا  
 أسمع<sup>(١٣)</sup> وأدرك ما يقولونه<sup>(١٤)</sup> [ولا تقبله نفسي<sup>(١٥)</sup>]. [وابتدأوا

(١) ق: و. (٢) ب: ولدت.

(٣) في الأصل بعده.

(٤) ق: - [ ] .

(٥) ق، ن، ر: ثم.

(٦) ق، ن، ر: - [ ] .

(٧) ق، ب: [وأحضرت].

(٨) ب: [الأولي].

(٩) ن، ر: - كان.

(١٠) ق، ن، ر: أسمع.

(١١) ق: + هم.

(١٢) ق: [وكانا ربما تذاكر بينهما].

(١٣) ق: أسمع منهما؛ ب: أسمع منهم.

(١٤) ق: ما يقولونه.

(١٥) ق، ب: - [ ] .

(أ) لم تذكره المصادر.

(ب) فرقة شيعية تقول بإمامة إسماعيل بن الإمام جعفر الصادق سادس  
 الأئمة. نشأت في القرن الثاني للهجرة بعد وفاة إسماعيل.

يدعونني<sup>(١)</sup> إليه [ويجرون على ألسنتهم أيضاً]<sup>(٢)</sup> ذكر الفلسفة والهندسة وحساب الهند.

[وكان أبي يطالع ويتأمل<sup>(٣)</sup> رسائل إخوان الصفاء<sup>(٤)</sup>، وأنا أيضاً أتأمله أحياناً]<sup>(٥)</sup>؛ [ثم كان]<sup>(٦)</sup> يوجهني إلى رجل يبيع<sup>(٧)</sup> البقل، قيم<sup>(٨)</sup> بحساب الهند [والجبر والمقابلة، يقال له محمود المباحي<sup>(٩)</sup>، فكنت]<sup>(١٠)</sup> أتعلم منه.

ثم وصل<sup>(١١)</sup> إلى بخارى أبو عبد الله الناتلي\*<sup>(١٢)</sup> وكان يدعي

---

(١) ق: [وابتدأ يدعواني أيضاً].

(٢) ق: [ويجريان على لسانهما].

(٣) ر: - ويتأمل.

(٤) ق، ب: - [ ].

(٥) ق: [وأخذ والدي]؛ ب: [وأخذ أبي].

(٦) ق، ب: + كان.

(٧) ق، ب: ويقوم.

(٨) ر: المباحلي.

(٩) : [حتى].

(١٠) ق، ب: جاء.

(١١) ن، ر: النابلي، كذا وردت فيما بعد ولن نشير إليها ثانية؛ ب: البابلي.

(أ) عرفت هذه الجماعة في تاريخ الفكر بـ «إخوان الصفاء»؛ والتعليلات لهذه التسمية كثيرة أرجحها رأي جولديهر من أن التسمية مأخوذة من باب الحمامة المطوقة في كتاب كليله ودمنة. كان مركزهم البصرة ورائدهم الكمال الذي سبيله انتظام الفلسفة اليونانية والشريعة العربية. عاشوا في منتصف القرن الرابع. من آثارهم «رسائل إخوان الصفاء».

التفلسف<sup>(١)</sup>، فأنزله<sup>(٢)</sup> أبي<sup>(٣)</sup> دارنا [رجاء تعليمي منه]<sup>(٤)</sup>؛ وكنت<sup>(٥)</sup> قبل قدومه أشتغل بالفقه والتردد فيه إلى إسماعيل الزاهد<sup>(\*)</sup><sup>(٦)</sup>، وكنت من خيرة<sup>(٧)</sup> السائلين، وقد ألفت طرق المطالبة ووجوه الاعتراض [على المجيب]<sup>(٨)</sup> على الوجه الذي جرت عادة [القوم به]<sup>(٩)</sup>.

ثم ابتدأت بقراءة<sup>(١٠)</sup> كتاب ايساغوجي<sup>(١١)</sup> على الناطلي. فلما<sup>(١٢)</sup> ذكر لي حد الجنس أنه [القول المشترك]<sup>(١٣)</sup> على كثيرين مختلفين بالنوع في جواب ما هو، ناظرته<sup>(١٤)</sup> في تحقيق هذا<sup>(١٥)</sup> الحد بما لم يسمع بمثله<sup>(١٥)</sup> وتعجب مني كل العجب، [وحذر والذي من شغلي

(١) ق، ب: الفلسفة.

(٢) ق: وأنزله.

(٣) ب: + إلى.

(٤) ن، ر: [واشتغل بتعليمي].

(٥) ق: - كنت.

(٦) ب: + ببخاوا.

(٧) ن، ر: امره؛ ب: جملة.

(٨) ب: - [ ].

(٩) ب: الفقهاء.

(١٠) ق، ب: - بقراءة.

(١١) ق، ب: ولما.

(١٢) ق: [هو القول]؛ ر، ب: - المشترك.

(١٣) ق، ن، ر: فأخذته.

(١٤) ب: حد.

(١٥) ب: مثله.

(أ) ايساغوجي في المنطق، وهو المدخل إلى مقولات أرسطو. وضعه فرقوريوس الصوري.

بغير العلم<sup>(١)</sup> . [وكان أي<sup>(٢)</sup> مسألة قالها [تصورتها خيراً منه<sup>(٣)</sup>]  
حتى قرأت ظواهر المنطق عليه، [وأما دقائقه فلم يكن عنده منها  
خبر]<sup>(٤)</sup> .

ثم أخذت [أقرأ الكتب على نفسي وأطالع الشروح]<sup>(٥)</sup> حتى  
أحكمت علم المنطق، [فأما كتاب]<sup>(٦)</sup> أوقليدس<sup>(٧)</sup> [فإنني  
قرأت<sup>(٨)</sup> عليه<sup>(٩)</sup> من أوله]<sup>(١٠)</sup> خمسة أشكال أو ستة، ثم توليت  
بنفسي<sup>(١١)</sup> حل بقية الكتاب بأجمعه<sup>(١٢)</sup> .

ثم<sup>(١٣)</sup> انتقلت إلى المجسطي<sup>(ب)</sup> . ولما فرغت من مقدماته

---

(١) ق: [ ] ورد بعد «خيراً منه» في السطر التالي .

(٢) ب: وكل .

(٣) ب: [فحفظتها في الحال] .

(٤) ب: [لأن دقائقه لم تكن عنده] .

(٥) ب: [في استقراء الكتب واطالعها] .

(٦) ق: [وكذلك]؛ ب: [وقرأت من] .

(٧) ق: > فقرأت < .

(٨) ق: - عليه، وقد وردت بعد «ستة» .

(٩) ب: - [ ] .

(١٠) ق: - بنفسي .

(١١) ق، ب: بأسره .

(١٢) ب: و .

(أ) هو كتاب الأركان الذي وضعه اوقليدس الصوري، ومعناه أصول  
الهندسة .

(ب) المجسطي لليوناني بطليموس، ويشتمل على الرياضيات وأصول  
الهندسة .



[وانتهيت إلى الأشكال الهندسية]<sup>(١)</sup> قال لي التالي: تولّ قراءتها وحلّها بنفسك، ثم [اعرض عليّ ما تقرأه]<sup>(٢)</sup> لأبين لك صوابه من خطئه<sup>(٣)</sup>. [وما كان الرجل يقوم بالكتاب فحللته]<sup>(٤)</sup>؛ فكم من شكل مشكل<sup>(٥)</sup> ما عرفه إلا<sup>(٦)</sup> حين<sup>(٧)</sup> عرضته عليه وفهمته إياه.

ثم فارقتني<sup>(٨)</sup> التالي متوجّها إلى كركانج\* [تلقاء خوارزم\*، قاصداً حضرة<sup>(٩)</sup> خوارزم شاه مأمون بن محمد\*]<sup>(١٠)</sup>. واشتغلت أنا بتحصيل الكتب من النصوص<sup>(١١)</sup> والشروح من [الطبيعيات والإلهيات]<sup>(١٢)</sup>، وصارت أبواب العلم تنفتح<sup>(١٣)</sup> علي<sup>(١٤)</sup>.

ثم رغبت في علم الطب و[قرأت<sup>(١٥)</sup> الكتب المصنفة فيه،

---

(١) ب: - [ ] .

(٢) ن، ب، ر: [اعرضها علي].

(٣) ن: خطاه؛ ر: خطأ.

(٤) ق: [وأخذت أحل ذلك الكتاب]؛ ب: [وكان لا يعرف حقائقه ولا يعلم دقائقه وأخذت أحل ذلك الكتاب].

(٥) ن، ب، ر: - مشكل.

(٦) ب: إلى.

(٧) ق: وقت ما.

(٨) ب: سار عني.

(٩) ر: حضرت.

(١٠) ق، ب: - [ ]؛ ن: + كركانج.

(١١) ن، ق: الفصوص.

(١٢) ق، ب: [الطبيعي والإلهي].

(١٣) ر: يفتح؛ ن: تنفتح.

(١٤) ب: - علي.

(١٥) ق: ن: وصرت أقرأ.

وعلم الطب] <sup>(١)</sup> ليس <sup>(٢)</sup> من العلوم الصعبة، [فلذلك <sup>(٣)</sup> برزت فيه في أقل مدة حتى بدأ فضلاء الأطباء <sup>(٤)</sup> يقرأون عليّ علم الطب] <sup>(٥)</sup> . وعالجت <sup>(٦)</sup> المرضى [فانفتح علي من] <sup>(٧)</sup> أبواب المعالجات المقتبسة من التجربة ما لا يوصف، وأنا مع ذلك [مشغول <sup>(٨)</sup> بالفقه وأناظر فيه] <sup>(٩)</sup> ، وأنا يومئذ <sup>(١٠)</sup> من أبناء [ست عشرة] <sup>(١١)</sup> سنة .

ثم توفرت على العلم <sup>(١٢)</sup> والقراءة سنة ونصف <sup>(١٣)</sup>، فأعدت قراءة المنطق وجميع أجزاء الفلسفة، [ولم أنم في هذه المدة] <sup>(١٤)</sup> ليلة واحدة بتمامها <sup>(١٥)</sup> ولا اشتغلت بالنهار <sup>(١٦)</sup> بغيره؛ وجمعت بين يدي

(١) ب: - [ ] .

(٢) ن، ر: + هو .

(٣) ق: فلا جرم أنني .

(٤) ق: الطب .

(٥) ب: - [ ] .

(٦) ق، ن، ر: وتعهدت .

(٧) ب: فانفتحت لي .

(٨) ق: اختلف .

(٩) ب: [اختلف إلى الفقيه وأناظره] .

(١٠) ق، ب: في هذا الوقت .

(١١) ن: ستة عشر .

(١٢) ق: - العلم .

(١٣) ن، ب، ر: + سنة .

(١٤) ق، ب: [وفي هذه المدة ما نمت] .

(١٥) ق، ن، ر: بطولها .

(١٦) ق، ب: في النهار .

ظهوراً، وكل (١) حجة [كنت أنظر فيها أثبت (٢) مقدمات قياسية] (٣) و[رتبتها في تلك] (٤) الظهور؛ ثم [نظرت (٥) فيما عساها تنتج، وراعى (٦) شروط مقدماتها (٧)] (٨) حتى تتحقق لي حقيقة (٩) تلك المسألة.

[والذي (١٠) كنت أتحرير فيه من المسائل ولا] (١١) أظفر بالحد الأوسط في القياس (١٢) [أتردد بسبب ذلك] (١٣) إلى (١٤) الجامع [وأصلي وأبتهل] (١٥) إلى مبدع (١٦) الكل حتى يفتح (١٧) لي

---

(١) ق: فكل؛ ب: في كل.

(٢) ق: أثبتته من.

(٣) ب: - [ ].

(٤) ب: [ترتيبها بتلك].

(٥) ب: انظر.

(٦) ن، ر: أراع.

(٧) ق: مقدماته.

(٨) ب: [أنظر فيها وأراعى مقدماتها وشروطها].

(٩) ر: - حقيقة.

(١٠) ر: التي.

(١١) ق، ب: [وكلما كنت أتحرير في مسألة أو لم أكن].

(١٢) ق، ب: قياس.

(١٣) ق: ترددت؛ - بسبب ذلك.

(١٤) ب: - إلى.

(١٥) ق، ب: [وصليت وأبتهلت].

(١٦) ر: مبدأ؛ ب: مبدء.

(١٧) ق، ب: فتح.

المنغلق<sup>(١)</sup> منه ويسهل<sup>(٢)</sup> المتعسر، وأرجع<sup>(٣)</sup> بالليل إلى داري وأضع<sup>(٤)</sup> السراج بين يدي، وأشتغل بالقراءة والكتابة. فمهما غلبني النوم أو شعرت بضعف عدلت إلى شرب قدح من الشراب ريثما<sup>(٥)</sup> تعود إلي قوتي، ثم أرجع إلى القراءة<sup>(٦)</sup>. [ومتى<sup>(٧)</sup> أخذني أدنى نوم > كنت أرى تلك المسائل بأعيانها في منامي، واتضح لي الكثير من المسائل في النوم <<sup>(٨)</sup>] <sup>(٩)</sup>.

[ولم أزل كذلك]<sup>(١٠)</sup> حتى استحكم لدي<sup>(١١)</sup> جميع العلوم ووقفت عليها بحسب الإمكان الإنساني [وكل ما]<sup>(١٢)</sup> علمته في ذلك الوقت فهو كما أعلمه<sup>(١٣)</sup> الآن<sup>(١٤)</sup>، [لم أزد إلى اليوم فيه]<sup>(١٥)</sup> شيئاً حتى

---

(١) ب: المغلق. (٢) ق، ب: ويسر.

(٣) ق، ب: وكنت أرجع.

(٤) ن، ر: وأحضر.

(٥) ن، ر: لكيما؛ ب: حتى.

(٦) ب: قراءة.

(٧) ن، ر: ومهما.

(٨) ق: [أحلم بتلك المسألة بعينها حتى أن كثيراً من المسائل اتضح لي وجوها في المنام].

(٩) ب: [وربما اتفق أني أنمت حكمت بتلك المسائل في النوم بأعيانها حتى أن كثيراً من المسائل اتضح لي وجوها في المنام].

(١٠) ب: - [ ].

(١١) ق، ن، ر: معي.

(١٢) ر: وكلما.

(١٣) ق، ن، ر: علمته.

(١٤) ن، ر: - الآن.

(١٥) ق: [لم أزد فيه إلى اليوم].

أحكمت [العلم المنطقي]<sup>(١)</sup> والطبيعي والرياضي؛ وانتهيت<sup>(٢)</sup> إلى العلم الإلهي. وقرأت كتاب ما بعد الطبيعة<sup>(٣)</sup> فلم<sup>(٤)</sup> أفهم ما فيه [كما يجب]<sup>(٥)</sup> والتبس عليّ غرض واضعه<sup>(٦)</sup> حتى أعدت قراءته أربعين مرة وصار لي محفوظاً، وأنا مع ذلك لا أفهمه<sup>(٧)</sup> [ولا المقصود [٢٤٨ أ] به]<sup>(٨)</sup>؛ وآيست نفسي<sup>(٩)</sup> منه وقلت هذا كتاب لا سبيل إلى فهمه. [فحضرت يوماً]<sup>(١٠)</sup> [وقت العصر في]<sup>(١١)</sup> الوراقين، [فتقدم دلال بيده<sup>(١٢)</sup>]<sup>(١٣)</sup> [مجلد ينادي عليه]<sup>(١٤)</sup>، فعرضه عليّ [والتمس اشتراعه]<sup>(١٥)</sup> فرددته رد متبرم معتقداً<sup>(١٦)</sup> أن لا فائدة في هذا

(١) ق، ر: [علم المنطق]؛ ب: [المنطق].

(٢) ق: ثم عدت؛ ب: ثم عدلت.

(٣) ق: فما كنت.

(٤) ق، ن، ر: - [ ].

(٥) ر: صاحبه.

(٦) ر: - لا أفهمه.

(٧) ب: [كما أريد].

(٨) ق: من نفسي؛ ر: - نفسي.

(٩) ق، ب: [وإذا أنا في يوم من الأيام حضرت].

(١٠) ب: مجمع.

(١١) ر: في يده.

(١٢) ق: [ويبد دلال]؛ ب: [فرايت واحداً من دلالي الكتب].

(١٣) ب: [ينادي عليّ مجلد].

(١٤) ق، ن، ر: - [ ]. (١٥) ق: معتقد.

(أ) ما بعد الطبيعة، أو العلم الإلهي، أو الفلسفة الأولى. يعرفه المسلمون بهذه الأسماء الثلاثة، كما يعرف بكتاب الحروف لأن مقالاته مرقمة حسب حروف الهجاء.

العلم. فقال لي اشتره<sup>(١)</sup> [فصاحبه محتاج إلى ثمنه]<sup>(٢)</sup>، وهو رخيص<sup>(٣)</sup> وأبيعك بثلاثة دراهم. فاشتريته [ونظرت فيه]<sup>(٤)</sup>، فإذا هو كتاب أبي<sup>(٥)</sup> نصر الفارابي\* في أغراض كتاب ما بعد الطبيعة. فرجعت<sup>(٦)</sup> إلى داري<sup>(٧)</sup> و[أسرعت قراءته]<sup>(٨)</sup> فانفتح عليّ [في الوقت]<sup>(٩)</sup> أغراض ذلك العلم<sup>(١٠)</sup>، لأنه كان<sup>(١١)</sup> [قد صار لي]<sup>(١٢)</sup> محفوظاً [على ظهر القلب]<sup>(١٣)</sup>. ففرحت بذلك وتصدقت [في اليوم الثاني]<sup>(١٤)</sup> [بشيء كثير]<sup>(١٥)</sup> على الفقراء<sup>(١٦)</sup> شكراً لله تعالى.

[وكان سلطان بخارى في ذلك الوقت نوح بن منصور، واتفق

(١) ر: اشترى ق، ب: + مني؛ ب: + بثلاثة دراهم.

(٢) ق، ب: [ ] ورد بعد ثلاثة دراهم.

(٣) ب: - رخيص.

(٤) ق، ن، ر: - [ ] .

(٥) ق، ب: لأبي.

(٦) ن، ر: ورجعت.

(٧) ق، ب: بيتي.

(٨) ب: وتأملته.

(٩) ب: - [ ] .

(١٠) ب: الكتاب.

(١١) ر: - كان. -

(١٢) ب: - [ ] .

(١٣) ب: [لي].

(١٤) ق: [ثاني يومه]؛ ب: - [ ] .

(١٥) ب: - [ ] .

(١٦) ب: + والمساكين.

له<sup>(١)</sup> مرض تحير<sup>(٢)</sup> الأطباء فيه. [وكان اسمي اشتهر]<sup>(٣)</sup> بينهم بالتوفر على العلم<sup>(٤)</sup> والقراءة فأجروا ذكرري بين يديه وسألوه احضاري؛ فحضرت وشاركتهم في مداواته<sup>(٥)</sup> وتوسمت بخدمته. وسألته<sup>(٦)</sup> يوماً الإذن لي<sup>(٧)</sup> في [الدخول إلى]<sup>(٨)</sup> دار كتبهم ومطالعتها، وقراءة ما فيها [من كتب الطب]<sup>(٩)</sup> فأذن لي، [ودخلت داراً] <<sup>(١٠)</sup> ذات بيوت كثيرة في كل بيت صناديق كتب منضدة بعضها على بعض<sup>(١١)</sup>>، في بيت منها<sup>(١٢)</sup> كتب العربية والشعر، <وفي آخر><sup>(١٣)</sup> الفقه، وكذلك<sup>(١٤)</sup> في كل بيت كتب<sup>(١٥)</sup> علم مفرد. فطالعت<sup>(١٦)</sup> فهرست كتب<sup>(١٧)</sup> الأوائل وطلبت ما احتجت إليه.

(١) ن: [واتفق لسلطان الوقت ببخارا وهو نوح بن مصور]؛ ر: + الساماني.

(٢) ق: بلغ؛ ب: أعيا.

(٣) ن، ر: [وقد كان اشتهر اسمي]؛ ب: [وقد اشتهر اسمي].

(٤) ق: - العلم.

(٥) ن: + صلح.

(٦) ق، ب: فسألته.

(٧) ب: - لي.

(٨) ق، ب: [دخول].

(٩) ن، ر: - [ ].

(١٠) ن، ر: [فدخلت إلى دار].

(١١) ق: البعض.

(١٢) ق: - منها.

(١٣) ر: والآخر.

(١٤) ب: [فدخلت فرأيت نبوتاً كثيرة].

(١٥) ن، ر: - كتب.

(١٦) ق: وطلعت. (١٧) ن: كتاب.

ورأيت<sup>(١)</sup> من الكتب ما لم يقع<sup>(٢)</sup> اسمه على<sup>(٣)</sup> كثير من الناس، ولم أكن<sup>(٤)</sup> رأيته قبل ذلك<sup>(٥)</sup> ولا رأيته<sup>(٦)</sup> [أيضاً من بعد]<sup>(٧)</sup>. فقرأت<sup>(٨)</sup> تلك الكتب وظفرت بفوائدها، وعرفت مرتبة كل رجل في علمه. فلما بلغت<sup>(٩)</sup> [ثمانية عشرة]<sup>(١٠)</sup> سنة [من عمري]<sup>(١١)</sup> فرغت من هذه العلوم كلها، وكنت إذ ذاك للعلم أحفظ، ولكنه اليوم معي أنضح<sup>(١٢)</sup>، وإلا فالعلم واحد. ولم يتجدد لي [شيء من بعد ذلك]<sup>(١٣)</sup>.

وكان في جوالي ر جل يقال له أبو الحسن العروضي، فسألني<sup>(١٤)</sup> أن أصنف<sup>(١٥)</sup> له كتاباً جامعاً في هذا العلم، فصنفت له

- 
- (١) ر: - ورأيت.  
(٢) ب: يبلغ.  
(٣) ق، ن، ب: إلى.  
(٤) ق، ب: وما.  
(٥) ق، ب: - ذلك.  
(٦) ن، ر: رأيت.  
(٧) ب: [بعد ذلك].  
(٨) ب: فطالعت.  
(٩) ر: بالغت.  
(١٠) ن، ر: [ثمانية عشر]؛ ب: ثمان عشرة.  
(١١) ب: - [ ].  
(١٢) ن، ر. أوضح؛ ب: أحكم؛ - معي.  
(١٣) ق: [بعده شيء]؛ ب: [بعده شيئاً].  
(١٤) ب: فسألت.  
(١٥) ق؛ أولف؛ ب: أضيف.



المجموع<sup>(١)</sup> وسميته باسمه<sup>(١)</sup>، وأتيت فيه على سائر العلوم سوى العلم<sup>(٢)</sup> الرياضي، ولي إذ ذاك إحدى وعشرون<sup>(٣)</sup> سنة. وكان في جوارري أيضاً رجل<sup>(٤)</sup> يقال له أبو بكر البرقي<sup>(٥)</sup>، خوارزمي المولد فقيه النفس، متوحد<sup>(٦)</sup> في الفقه والتفسير والزهد، مائل إلى هذه العلوم. فسألني شرح الكتب<sup>(٧)</sup>، فصنفت له كتاب الحاصل والمحصول<sup>(ب)</sup> في قريب من عشرين مجلدة، وصنفت له في الأخلاق كتاباً سميته كتاب البر والاثم<sup>(ج)</sup>؛ وهذان الكتابان لا يوجدان إلا عنده، [فلم يعرفهما] <sup>(٨)</sup> أحداً ينسخ منهما<sup>(٩)</sup> [١٠].

ثم مات والدي وتصرفت بي<sup>(١١)</sup> الأحوال، وتقلدت شيئاً<sup>(١٢)</sup> من

(١) ق، ب: به.

(٢) ق، ب: - العلم.

(٣) ن، ب، ر: وعشرين.

(٤) ن: - رجل.

(٥) ب: البومي.

(٦) ن، ب، ر: متوجه.

(٧) ق: + له.

(٨) ن: [فإنه لم يعرفه]؛ ر: [فإنه لم يأخذه].

(٩) ن، ر، ق: منه.

(١٠) ب: [ولم أعرف أحداً انتسخ منه].

(١١) ن، ب، ر: في.

(١٢) ب: عملاً.

(أ) رقم ٩٦ في جدولنا وهو الحكمة العروضية.

(ب) رقم ٨٥ في جدولنا.

(ج) رقم ٥٣ في جدولنا.

أعمال السلطان. ودعتني الضرورة إلى [الارتحال عن] <sup>(١)</sup> بخارى والانتقال <sup>(٢)</sup> إلى كركانج، وكان أبو الحسن <sup>(٣)</sup> السهلي\*، المحب لهذه العلوم، بها وزيراً. وقدمت إلى <sup>(٤)</sup> الأمير بها وهو علي بن المأمون\*، وكنت [إذ ذاك على زي الفقهاء] <sup>(٥)</sup> بطيلسان<sup>(١)</sup> [تحت الحنك] <sup>(٦)</sup>، فرتبوا <sup>(٧)</sup> لي مشاهرة <sup>(٨)</sup> دارة <sup>(٩)</sup> تقوم بكفاية مثلي.

ثم دعت الضرورة إلى الانتقال إلى نسا\* <sup>(١٠)</sup> ومنها إلى باورد\*، ومنها إلى طوس\* [ومنها إلى شقان\*] <sup>(١١)</sup> ومنها إلى سمنقان\* <sup>(١٢)</sup>، ومنها إلى جاجرم\* - رأس حد خرسان\* - ومنها إلى جرجان\*. وكان قصدي الأمير قابوس [بن وشكمير\* وهو صاحب جرجان] <sup>(١٣)</sup>. فاتفق

---

(١) ن، ر: [الانجلاء عن]؛ ب: [الانتقال من].

(٢) ب: - الانتقال.

(٣) ق ب: الحسين.

(٤) ب؛ على.

(٥) ق: [على زي الفقهاء إذ ذاك]؛ ب: [في ذلك على زي الفقهاء].

(٦) ب: - [ ].

(٧) ق، ب: فأنبتوا.

(٨) ن، ر: مشاهدة.

(٩) ب: دائرة.

(١٠) ق، ب: فسا.

(١١) ن، ر: - [ ]؛ ب: سمعان.

(١٢) ر: سميقان؛ ن: سميتان؛ ب: سخيقان.

(١٣) ق، ب: - [ ].

(أ) لباس كان يميز الفقيه عن غيره.

في أثناء ذلك<sup>(١)</sup> [القبض على]<sup>(٢)</sup> قابوس وحبسه في بعض القلاع وموته هناك.

ثم مضيت إلى دهستان\*<sup>(٣)</sup> ومرضت بها مرضاً شديداً<sup>(٤)</sup>، وعدت منها<sup>(٥)</sup> إلى جرجان، واتصل [أبو عبيد الجوزجاني\*]<sup>(٦)</sup> بي<sup>(٧)</sup>، وأنشدت<sup>(٨)</sup> في حالي<sup>(٩)</sup> قصيدة فيها البيت القائل<sup>(١٠)</sup>:  
لما عظمت فليس مصر واسعي<sup>(١١)</sup>  
لما غلا<sup>(١٢)</sup> ثمني عدمت المشتري.

قال أبو عبيد الجوزجاني صاحب الشيخ الرئيس: إلى هنا انتهى ما حكاه الشيه عن نفسه؛ قال: ومن هذا الموضع أذكر ما شاهدته من أحواله في حال صحبتي له وإلى حين انقضاء موته، والله الموفق؛ قال<sup>(١٣)</sup>:

- 
- (١) ق؛ هذا.  
(٢) ق، ن، ر؛ - [ ].  
(٣) ن، ر؛ هستان.  
(٤) ق، ن، ر؛ صعباً.  
(٥) ق، ب؛ - منها.  
(٦) ب؛ [أبو عبد الله الجوزجاني].  
(٧) ن، ر؛ - بي.  
(٨) ق؛ وأنشأت؛ ب؛ وأنشدته.  
(٩) ن، ر؛ حال.  
(١٠) ب؛ [شعرا].  
(١١) ب؛ جامعي.  
(١٢) ن، ر؛ غلى.  
(١٣) ن، ر؛ [قال الشيخ أبو عبيد: فهذا ما حكاه لي الشيخ بلفظه، ومن ههنا ما =

كان بجرجان [رجل يقال له] <sup>(١)</sup> أبو محمد الشيرازي [يحب هذه العلوم] <sup>(٢)</sup>، وقد اشترى للشيخ داراً في جواره وأنزله فيها؛ وكنت <sup>(٣)</sup> أنا أختلف <sup>(٤)</sup> إليه [كل يوم] <sup>(٥)</sup> أقرأ <sup>(٦)</sup> المجسطي واستملى <sup>(٧)</sup> المنطق، فأملئ عليّ المختصر الأوسط <sup>(٨)</sup> في المنطق، وصنف لأبي محمد الشيرازي كتاب المبدأ والمعاد <sup>(٩)</sup> وكتاب الأرصاد الكلية <sup>(ج)</sup>. وصنف هناك كتباً كثيرة كأول القانون ومختصر المجسطي <sup>(د)</sup> وكثيراً من الرسائل. ثم صنف في أرض الجبل بقية كتبه.

[أما ما ذكره أبو عبيد الجوزجاني في تاريخ سيرته من فهرست كتبه، فهو يقارب أربعين تصنيفاً. وقد اجتهدت في تحصيل ما صنف، وأثبت في هذا الفهرست ما وجدته مضافاً إلى ما ذكره الشيخ

= شاهدته أنا من أحواله والله الموفق].

(ب) [قال الشيخ أبو عبد الله لي: هذا ما حكاه الشيخ لي من حاله إلى وقت اتصالي به؛ ثم لازمته وشاهدت من أحواله ما أحكيه].

(١) ب: - [ ].

(٢) ب: - [ ].

(٣) ق، ب: - وكنت.

(٤) ر: أجيء.

(٥) ب: [في كل وقت].

(٦) ن، ب، ر: فأقرأ.

(٧) ب: أستمع.

(أ) راجع رقم ٢٢١.

(ب) راجع رقم ٢١٤.

(ج) راجع رقم ٣٠.

(د) راجع رقم ٢٢٦.

أبو عبيد ما يقارب تسعين مصنفاً<sup>(١)</sup> [١].

ثم انتقل [الشيخ الرئيس]<sup>(٢)</sup> إلى الري\* واتصل بخدمة<sup>(٣)</sup> السيدة وابنها [سلطان الري]<sup>(٤)</sup> مجد الدولة\*، وعرفوه بسبب كتب وصلت معه [تتضمن تعريف]<sup>(٥)</sup> قدره. وكان بمجد الدولة إذ ذاك علة<sup>(٦)</sup> السوداء فاشتغل بمداواته<sup>(٧)</sup>؛ وصنف هناك كتاب<sup>(٨)</sup> المعاد<sup>(٩)</sup>، وأقام فيها<sup>(٩)</sup> إلى [أن قصدها]<sup>(١٠)</sup> شمس الدولة\* [بعد قتل]<sup>(١١)</sup> هلال بن<sup>(١٢)</sup> بدر بن حسويه وهزيمة<sup>(١٣)</sup> عسكر بغداد.

---

(١) ق: - [ ]؛

ب: [هذا فهرس كتبه وقد ذكرت اسم كتبه في موضع آخر].

(٢) ن، ب، ر: - [ ] .

(٣) ب: إلى خدمة .

(٤) ق، ب: - [ ] .

(٥) ر، ب؛ [يتضمن بتعريف].

(٦) ق، ب: غلبة .

(٧) ن، ر: بمداوتها .

(٨) ب: - كتاب .

(٩) ق، ن، ب: بها .

(١٠) ق: قصد؛ ب: قصده .

(١١) ب: قبل .

(١٢) ب: - بن .

(١٣) ب: هزم .

(أ) هنا يرد فهرست مؤلفات الشيخ الرئيس، وقد تجاوزناه لنورده مقارناً مع باقي النسخ في الفصل التالي: ابن سينا - الأثر.  
(ب) راجع رقم ٢٣٧ .

ثم اتفقت له<sup>(١)</sup> أسباب أوجبت<sup>(٢)</sup> خروجه إلى قزوين\*، ومنها إلى همذان\* واتصاله بخدمة كذبانويه والنظر في أسبابها.

ثم اتفقت<sup>(٣)</sup> له معرفة شمس الدولة وإحضاره<sup>(٤)</sup> مجلسه بسبب [قولنج<sup>(٥)</sup>] كان قد أصابه<sup>(٥)</sup> وعالجه حتى شفاه<sup>(٦)</sup> الله؛ وفاز من ذلك المجلس بخلع كثيرة؛ ورجع<sup>(٧)</sup> إلى داره بعدما أقام هناك أربعين يوماً بلياليها وصار من ندماء الأمير.

[ثم اتفق نهوض الأمير<sup>(٨)</sup> إلى قرميسين<sup>(٩)</sup> لحرب عناز<sup>(١٠)</sup>، وخرج الشيخ في خدمته. ثم توجه نحو همذان منهزماً راجعاً. ثم سألوه تقلد الوزارة فتقلدها<sup>(١١)</sup>. ثم اتفق تشويش العسكر عليه و[اشفاقهم منه<sup>(١٢)</sup>]<sup>(١٣)</sup> على أنفسهم، فكبسوا داره [وقبضوا عليه

---

(١) ق: - له.

(٢) ق: + الضرورة لها؛ ب: أوجب.

(٣) ق، ن، ر: اتفق.

(٤) ب: احضار.

(٥) ب: [علة حصلت له من القولنج].

(٦) ن، ر: شفا.

(٧) ق: وعاد.

(٨) ب: - [ ].

(٩) ب: قومش.

(١٠) ن، ر: عباد؛ ب: عيال.

(١١) ب: ثم يتقلدها.

(١٢) ر: منهم.

(١٣) ب: [خافوه].

(أ) القولنج: مرض ناجم عن احتباس الأمعاء.

وحبسوه<sup>(١)</sup> ، وأغاروا على أسبابه وأخذوا جميع ما كان يملكه  
وسألوا<sup>(٢)</sup> الأمير قتله ، فامتنع [من قتله]<sup>(٣)</sup> وأبعده<sup>(٤)</sup> طلباً  
لمرضاتهم . فتواری [في دار أبي سعيد بن دخدوك]<sup>(٥)</sup> أربعين يوماً .  
فعاود [القولنج للأمير شمس الدولة]<sup>(٦)</sup> وطلب الشيخ ، فحضر  
مجلسه واعتذر الأمير إليه<sup>(٧)</sup> ، واشتغل<sup>(٨)</sup> بمعالجته وأقام عنده<sup>(٩)</sup>  
مكرماً مبعجلاً وأعيدت الوزارة إليه ثانية .

[قال الشيخ أبو عبيد الجوزجاني]<sup>(١٠)</sup> : ثم سأله أنا<sup>(١١)</sup> شرح كتب  
أرسطو<sup>(١٢)</sup> ، فذكر أنه لا فراغ له إلى ذلك<sup>(١٣)</sup> في ذلك الوقت<sup>(١٤)</sup> ،  
ولكن<sup>(١٥)</sup> إن رضيت<sup>(١٦)</sup> مني بتصنيف كتاب أورد فيه<sup>(١٧)</sup> ما صح عندي

(١) ق، ن، ر: [وأخذه . إلى الحبس] .

(٢) ق، ن، ر: وساموا .

(٣) ق، ب: منه .

(٤) ق، ن، ر: عدل إلى نفيه .

(٥) ب: [في دار الشيخ أبي سعيد] .

(٦) ق، ب: [الأمير شمس الدولة علة القولنج] .

(٧) ق، ن، ر: + بكل الاعتذار .

(٨) ن، ق، ر: فاشتغل .

(٩) ر: + أياما .

(١٠) ن، ب، ر: - [ ] .

(١١) ب: أن أكتب .

(١٢) ق، ب: أرسطو طاليس .

(١٣) ر: - إلى ذلك .

(١٤) ب: [فقال لا فراغ إلي] . (١٦) ب: أردت .

(١٥) ق: + قال . (١٧) ب: - فيه .

من هذه العلوم بلا مناظرة مع المخالفين<sup>(١)</sup>، ولا الاشتغال بالرد عليهم، فعلت ذلك. فرضيت<sup>(٢)</sup> به فابتدأ بالطبيعات من كتاب [سماء كتاب]<sup>(٣)</sup> الشفاء<sup>(٤)</sup>. [وكان قد]<sup>(٥)</sup> صنف الكتاب الأول من القانون<sup>(ب)</sup>؛ وكان يجتمع<sup>(٥)</sup> كل ليلة في داره طلبة العلم<sup>(٦)</sup>، وكنت أقرأ من الشفاء نوبة وكان يقرأ غيري من القانون نوبة. فإذا فرغنا [حضر المغنون]<sup>(٧)</sup> على اختلاف طبقاتهم وهيء<sup>(٨)</sup> مجلس الشراب بآلاته، و[كنا نشتغل]<sup>(٩)</sup> به. وكان<sup>(١٠)</sup> التدريس بالليل لتعذر<sup>(١١)</sup> الفراغ بالنهار (٢٤٩ ب) [لخدمة الأمير]<sup>(١٢)</sup>، فقضينا على ذلك زمناً.

- 
- (١) ب: المجالس.  
(٢) ن، ر: ورضيت.  
(٣) ق، ب: - [ ]؛ ر. ب: - كتاب.  
(٤) ر: [وقد كان]؛ ب: [فكان قد].  
(٥) ن، ر: يجمع؛ ب: + في.  
(٦) ب: - العلم.  
(٧) ب: احضروا مغنيون.  
(٨) ق: وعبيء؛ ب: وعني بمجلس.  
(٩) ب: [ويشتغل].  
(١٠) ب: وإنما اتفق.  
(١١) ق، ن، ر: لعدم.  
(١٢) ب: [من خدمة الأمير]؛ ق، ن: [خدمة للأمير].

(أ) راجع رقم ١٥٧.  
(ب) راجع رقم ١٨٨.



ثم <sup>(١)</sup> توجه شمس الدولة إلى طارم\* <sup>(٢)</sup> لحرب الأمير [بهاء الدولة، وعأوده] <sup>(٣)</sup> القولنج <sup>(٤)</sup> [في ذلك الوقت] <sup>(٥)</sup> و[اشتد عليه] <sup>(٦)</sup> ، وانضاف [إلى ذلك] <sup>(٧)</sup> أمراض أخرى جلبها سوء تدبيره وقلة قبوله <sup>(٨)</sup> من الشيخ ؛ وخاف العسكر وفاته فرجعوا به طالبين همدان في المهد فتوفي في الطريق .

ثم بويغ <sup>(٩)</sup> [علي بن] <sup>(١٠)</sup> شمس الدولة ، [وطلبوا استيزار] <sup>(١١)</sup> الشيخ فأبى <sup>(١٢)</sup> ، وكان <sup>(١٣)</sup> علاء الدولة [يطلب خدمته سرأ] <sup>(١٤)</sup> بالمسير <sup>(١٥)</sup> إليه والانضمام إلى جانبه ؛ وأقام <sup>(١٦)</sup> في دار أبي غالب العطار متوارياً .

- 
- (١) ب: حتى .  
(٢) ن، ر: الطارم .  
(٣) ق: [بهاء الدولة وعأودته] .  
(٤) ن، ر: + في .  
(٥) ق، ن، ر: [قرب ذلك الموضع] .  
(٦) ق، ن، ر: [واشتدت علته] .  
(٧) ن، ر: إليه .  
(٨) ق، ب: القيول .  
(٩) ب: توقع .  
(١٠) ر: [ابن علي] ؛ ب: [ابن] ؛ ق: - [ ] .  
(١١) ب: خدمة ؛ ق: ان يستوزر .  
(١٢) ق، ن، ر: + عليهم .  
(١٣) ق: وكاتب .  
(١٤) ق: [سرا يطلب خدمته] .  
(١٥) ق، ن، ر: والمصير .  
(١٦) ب: + الشيخ .

وطلبت منه إتمام كتاب<sup>(١)</sup> الشفاء، فاستحضر أبا غالب وطلب منه<sup>(٢)</sup> الكاغد والمجبرة فأحضرهما. وكتب الشيخ في قريب من عشرين جزءاً [مقدار الثمن من]<sup>(٣)</sup> رؤوس المسائل، وبقي فيه يومين حتى كتب [رؤوس المسائل]<sup>(٤)</sup> كلها [بلا كتاب]<sup>(٥)</sup> يرجع إليه، بل من حفظه وعن ظهر قلبه. ثم ترك<sup>(٦)</sup> الأجزاء<sup>(٧)</sup> بين يديه وأخذ الكاغد. فكان ينظر<sup>(٨)</sup> في كل مسألة ويكتب شرحها، وكان يكتب<sup>(٩)</sup> كل يوم خمسين ورقة حتى أتى على جميع الطبيعيات والإلهيات<sup>(١٠)</sup>، ما خلا<sup>(١١)</sup> كتابي<sup>(١٢)</sup> الحيوان والنبات؛ وابتدأ بالمنطق وكتب منه جزءاً.

ثم اتهمه تاج الملك<sup>(١٢)</sup> بمكاتبة<sup>(١٣)</sup> علاء الدولة وأنكر<sup>(١٤)</sup> عليه

(١) ر: - كتاب.

(٢) ق، ب: - منه.

(٣) ق: [على الثمن بخطه].

(٤) ب: رؤوسها.

(٥) ب: [من غير كتاب يحضره ولا أصل].

(٦) ق: + الشيخ؛ ب: وضع الشيخ تلك.

(٧) ر: - الأجزاء.

(٨) ب: + إليها.

(٩) ق: + في.

(١٠) ب: سوى.

(١١) ن، ر: كتاب. (١٣) ق: بمكاتبته.

(١٢) ب: الدولة. (١٤) ق، ب: فأنكر.

(أ) الطبيعيات والإلهيات، وكذلك الحيوان والنبات ومن ثم المنطق، كلها أجزاء من كتاب الشفاء؛ راجع رقم ١٥٧.

ذلك وحث على<sup>(١)</sup> طلبه؛ فدل عليه بعض أعدائه، [فقبضوا عليه وأرسلوه]<sup>(٢)</sup> إلى قلعة يقال لها فردجان\*<sup>(٣)</sup>، وأنشد هناك قصيدة منها<sup>(٤)</sup> :

دخولي [في اليقين]<sup>(٥)</sup> كما تراه  
وكل الشك في أمر الخروج

وبقي فيها أربعة أشهر. ثم قصد علاء الدولة همذان، [فاستولى عليها]<sup>(٦)</sup> وانهزم<sup>(٧)</sup> تاج الملك، ومر إلى تلك القلعة بعينها<sup>(٨)</sup>.

ثم رجع علاء الدولة عن<sup>(٩)</sup> همذان، وعاد تاج الملك وابن<sup>(١٠)</sup> شمس الدولة إلى همذان. [وحملوا الشيخ معهم]<sup>(١١)</sup>، ونزل في دار العلوي واشتغل هناك<sup>(١٢)</sup> بتصنيف المنطق من كتاب الشفاء، و[كان

---

(١) ق: في؛ ب: أرسل في.

(٢) ن، ر: [وأخذوه وحملوه]؛ ق: [فأخذوه فأدوه].

(٣) ن، ر: فردوان؛ ب: بردوان.

(٤) ق: فيها؛ ب: - منها.

(٥) ق، ب: باليقين.

(٦) ق، ن، ر: [وأخذها].

(٧) ر: فانهزم.

(٨) ب: التي فيها الشيخ.

(٩) ر، ب: - عن.

(١٠) ب: - ابن.

(١١) ن، ر: [واستصحب الشيخ معه]؛ ق، ب: + إلى همذان.

(١٢) ن، ر: - هناك.

قد صنف بالقلعة<sup>(١)</sup> كتاب الهداية<sup>(٢)</sup> ورسالة حي بن يقظان<sup>(ب)</sup> وكتاب القولنج<sup>(ج)</sup>. وأما الأدوية القلبية<sup>(د)</sup> فإنه<sup>(٢)</sup> صنفها أول ورود<sup>(٣)</sup> همدان. وكان يقضي<sup>(٤)</sup> على هذا زمان<sup>(٥)</sup> وتاج الملك في أثناء هذا يمينه بمواعيد جميلة<sup>(٦)</sup>.

[ثم عزم الشيخ على<sup>(٧)</sup> التوجه إلى أصفهان\*، فخرج متنكراً وأنا معه <وأخوه><sup>(٨)</sup> وغلaman<sup>(٩)</sup> في زي الصوفية، إلى أن وصلنا إلى<sup>(١٠)</sup> طبران\*<sup>(١١)</sup> على باب أصفهان، بعد أن قاسينا شدائد في الطريق. فاستقبلنا<sup>(١٢)</sup> أصدقاء الشيخ وندماء الأمير علاء الدولة

---

(١) ب: - [ ].

(٢) ر: فإنها؛ ق، ن: فإنما.

(٣) ق: + إلى.

(٤) ن، ر: يمضي؛ ب: تمضي.

(٥) ن، ر: أزمان.

(٦) ر: جلية.

(٧) ق: [ثم عن للشيخ]؛ ب: ثم عنى للشيخ.

(٨) ب: <ورفيق آخر>.

(٩) ق: [وأخوه وغلaman معه].

(١٠) ب: - إلى.

(١١) ن، ر: طهران.

(١٢) ق: فاستقبلته الأصدقاء؛ واستقبلنا بطبران.

(أ) راجع رقم ٢٨٠.

(ب) راجع رقم ١٠٣ وقد وردت في ر: «يقضان».

(ج) راجع رقم ١٩٦.

(د) راجع رقم ١٩.

وخواصه، وحمل إليه الثياب والمراكب الخاصة، وأنزل في محلة يقال لها كون كيند\*<sup>(١)</sup> في دار [عبد الله بابي]<sup>(٢)</sup>، وفيها من الآلات والفرش ما يحتاج إليه؛ [وصادف في]<sup>(٣)</sup> مجلسه الإكرام والإعزاز الذي يستحقه مثله.

ثم رسم علاء الدولة ليالي<sup>(٤)</sup> الجمععات مجلس النظر بين يديه بحضور<sup>(٥)</sup> سائر العلماء<sup>(٦)</sup> على اختلاف طبقاتهم والشيخ من<sup>(٧)</sup> جملتهم، فما<sup>(٨)</sup> [قابله أحد]<sup>(٩)</sup> في شيء من العلوم. واشتغل بأصفهان بتميم كتاب الشفاء وفرغ<sup>(١٠)</sup> من المنطق والمجسطي. وكان قد [صنف مختصراً في]<sup>(١١)</sup> أوقليدس<sup>(١)</sup> والارثماتيقي<sup>(ب)</sup> والموسيقى<sup>(ج)</sup>، وأورد في كل كتاب من الرياضيات زيادات [رأى أن

---

(١) ن، ر: كوي كيند.

(٢) ن، ر: [عبد الله بابي]؛ ب: [الشيخ عبد الله الزيدي].

(٣) ن، ب، ر: [فصادف من].

(٤) ب: لنا في.

(٥) ب؛ بحضرة.

(٦) ب: العالم.

(٧) ق: + أبو علي.

(٨) ن، ر: مما.

(٩) ن، ر: [كان يطاق]؛ ق: [كان يطاق].

(١٠) ن، ب، ر: ففرغ.

(١١) ق، ن، ر: [اختصر].

(أ) رقم ٢٢٢.

(ب) رقم ٢٠.

(ج) رقم ٢٥٧.

الحاجة إليها داعية<sup>(١)</sup>. [أما في المجسطي<sup>(٢)</sup> فأورد<sup>(٣)</sup> عشرة أشكال<sup>(٤)</sup> في اختلاف المنظر، وأورد في آخر<sup>(٥)</sup> المجسطي في علم الهيئة<sup>(٦)</sup> أشياء لم يسبق إليها.

وأورد في أوفيلدس شهباً وفي الأرثماتيقي خواصاً<sup>(٧)</sup> حسنة؛ وفي الموسيقى مسائل غفل عنها الأولون. وتم [كتاب الشفاء]<sup>(٨)</sup> ما خلا<sup>(٩)</sup> كتابي<sup>(١٠)</sup> النبات والحيوان<sup>(١١)</sup>، فإنه صنفهما في السنة التي توجه فيها<sup>(١٢)</sup> علاء الدولة إلى<sup>(١٣)</sup> سابور خواست\*، [وتم في الطريق كتاب النجاة<sup>(ب)</sup>]<sup>(١٤)</sup>. واختص بعلاء الدولة وصار من<sup>(١٥)</sup>

---

(١) ب: [دعت الحاجة إليها].

(٢) ب: - [ ].

(٣) ب: وأورد.

(٤) ر: اشكالات.

(٥) ب: كتاب.

(٦) ب: الهندسة.

(٧) ق، ب: خواص.

(٨) ق: [الكتاب المعروف بالشفاء].

(٩) ب: ما سوى.

(١٠) ن، ر: كتاب.

(١١) ن، ر: فيه.

(١٢) ب: نحو.

(١٣) ق، ن، ر: [في الطريق وصنف أيضاً في الطريق كتاب النجاة].

(١٤) ب: + جملة.

(أ) اجزاء من كتاب الشفاء.

(ب) رقم ٢٦٠.

ندمائه إلى أن <sup>(١)</sup> قصد همدان [فخرج الشيخ في الصحبة] <sup>(٢)</sup> .

وجرى <sup>(٣)</sup> ليلة [في مجلس] <sup>(٤)</sup> علاء الدولة ذكر الخلل الحاصل في التقاويم المعمولة <sup>(٥)</sup> بحسب <sup>(٦)</sup> الأرصاد القديمة، فأمر الأمير <sup>(٧)</sup> الشيخ [بالاشتغال برصد الكواكب] <sup>(٨)</sup> وأطلق من الأموال ما يحتاج إليه <sup>(٩)</sup>، وابتدأ الشيخ [به وولاني اتخاذ] <sup>(١٠)</sup> آلاتها واستخدام صناعتها حتى ظهر كثير <sup>(١١)</sup> من المسائل. وكان يقع الخلل في أمر الرصد لكثرة [الأسفار وعوائقها] <sup>(١٢)</sup>. وصنف الشيخ باصفهان الكتاب <sup>(١٣)</sup> العلائي <sup>(١)</sup>.

---

(١) ب: + [عزم علاء الدولة على].

(٢) وخرج معه الشيخ].

(٣) ق، ر: فجرى.

(٤) ق، ن، ر: [بين يدي].

(٥) ب: المحسوبة.

(٦) ب: - بحسب.

(٧) ب: - الأمير.

(٨) ب: [باتخاذ الرصد للكواكب].

(٩) ب: - إليه.

(١٠) ب: [باتخاذ].

(١١) ب: له.

(١٢) ب: [الاشتغال والعوائق].

(١٣) ب: - الكتاب.

(أ) راجع رقم ١١٤.

وكان (١) من عجائب أمر (٢) الشيخ أني صحبته وخدمته  
خمسا (٣) وعشرين سنة فما رأيت له إذا وقع له (٤) كتاب جديد (٥) ينظر  
فيه على (٦) الولاء، بل (٧) يقصد المواضع الصعبة (٨) والمسائل  
المشكلة منه (٩)، وينظر ما قاله مصنفه فيها فيعرف (١٠) مرتبته في  
العلم ودرجته في الفهم.

وكان الشيخ جالسا يوماً (١١) بين يدي الأمير وأبو منصور  
الحيان (١٢) حاضر، فجرى في اللغة مسألة تكلم الشيخ [فيها بما  
حضره] (١٣). فالتفت (١٤) أبو منصور [إلى الشيخ > وقال:  
أنت < (١٥) [ (١٦) فيلسوف وحكيم، ولكن لم تقرأ من اللغة ما يرضي

- 
- (١) ب؛ - كان.  
(٢) ن، ر؛ - أمر.  
(٣) ن، ر؛ خمسة.  
(٤) ر؛ - له.  
(٥) ق؛ مجدد.  
(٦) ن؛ علا.  
(٧) ن، ر، ق؛ + كان.  
(٨) ب؛ الطعنة.  
(٩) ب؛ - منه، وقد وردت بعد «الطعنة».  
(١٠) ن، ق، ر؛ فيتبين.  
(١١) ق، ب؛ + من الأيام.  
(١٢) ق؛ الجبان؛ ب؛ الخباز.  
(١٣) ب؛ [عليها].  
(١٤) ق؛ + الشيخ؛ ب؛ إليه.  
(١٥) ق؛ > يقول أنك <.  
(١٦) ب؛ [وقال أنك].



كلامك فيها. فاستنكف الشيخ من هذا الكلام وداوم<sup>(١)</sup> على درس كتب اللغة ثلاث سنين واستدعى بكتاب تهذيب اللغة<sup>(٢)</sup> من خراسان من تصنيف أبي منصور الأزهري\*.

فبلغ الشيخ في اللغة [مرتبة عالية]<sup>(٣)</sup> وأنشد<sup>(٤)</sup> ثلاث قصائد [ضمنها ألفاظاً غريبة في اللغة]<sup>(٥)</sup>، وكتب ثلاثة كتب<sup>(٦)</sup>: أحدها على طريقة<sup>(٧)</sup> ابن العميد\*، والثاني<sup>(٨)</sup> على طريقة<sup>(٩)</sup> الصابي\*<sup>(١٠)</sup>، والثالث<sup>(١١)</sup> على طريقة صاحب\*<sup>(١٢)</sup>؛ وأمر بتجليدها [جلداً خلقاً، والتمس من الأمير عرضها]<sup>(١٣)</sup> على أبي منصور الحيان<sup>(١٤)</sup>، [فعرضها عليه وأظهر]<sup>(١٥)</sup>

---

(١) ق، ن، ر؛ وتوفر.

(٢) ق: + بلاد.

(٣) ق، ن، ر: [طبعة قلما يتفق مثلها].

(٤) ق، ب: وأنشأ.

(٥) ب: - [ ].

(٦) ب: رسائل.

(٧) ب: طريق.

(٨) ن، ر: والآخر؛ ب: والثالثة.

(٩) ن، ب، ر: صاحب.

(١٠) ن، ب، ر: صاحب. (١١) ن، ر: والآخر؛ ب: والثالثة.

(١٢) ق، ب: الصابي.

(١٣) ق، ن، ر: [واخلاق جلدها، ثم أوعز بمرض تلك المجلدة].

(١٤) ق: الجبان؛ ب: الخباز.

(١٥) ق، ن، ر: [وذكر].

(أ) كتاب في اللغة في عدة مجلدات.

أنا<sup>(١)</sup> [وجدنا هذه المجلدة]<sup>(٢)</sup> في الصحراء [وقت الصيد]<sup>(٣)</sup> ،  
 فيجب أن [يتفقدوها (٢٥٠أ)] ويقول<sup>(٤)</sup> لنا ما فيها . [فنظر فيها]<sup>(٥)</sup>  
 أبو منصور وأشكل عليه كثير [مما فيها]<sup>(٦)</sup> ، فقال له<sup>(٧)</sup> الشيخ :  
 كل<sup>(٨)</sup> ما تجهله من<sup>(٩)</sup> هذا الكتاب فهو مذكور في الكتاب<sup>(١٠)</sup>  
 الفلاني من كتب<sup>(١١)</sup> اللغة ، وذكر له كتباً معروفة [في اللغة]<sup>(١٢)</sup> كان  
 الشيخ قد<sup>(١٣)</sup> حفظ تلك الألفاظ منها . وكان أبو منصور [غير متقن في  
 اللغة كما ينبغي]<sup>(١٤)</sup> ، ففطن<sup>(١٥)</sup> أن تلك الرسائل من تصنيف  
 الشيخ ، وأن الذي حملة عليه ما جبهه<sup>(١٦)</sup> به<sup>(١٧)</sup> ذلك اليوم ،  
 فتنصل<sup>(١٨)</sup> واعتذر له .

- 
- (١) ر: أنها .  
 (٢) ق، ن، ر: [ظفرنا بهذه المجلدة] .  
 (٣) ب: - [ ] .  
 (٤) ن، ر: [يتفقدوها وتقول] ؛ ب: (تطالعها وتذكر) .  
 (٥) ر: - [ ] ؛ ب: + الشيخ .  
 (٦) ب: [من لغاته] .  
 (٧) ق، ب: - له .  
 (٨) ن، ر: ان ؛ ب: - كل .  
 (٩) ر: في .  
 (١٠) ق: الموضع .  
 (١١) ب: - كتب .  
 (١٢) ب: [وغير معروفة] .  
 (١٣) ق: - قد .  
 (١٤) ق، ن، ر: [محرفاً فيما يورده من اللغة غير ثقة فيها] .  
 (١٥) ق: + أبو منصور .  
 (١٦) ن، ر: ما جهد ؛ ق: ما قال له .  
 (١٧) ق، ب: + في .  
 (١٨) ب: فتقبل .

ثم صنف الشيخ [كتاباً في اللغة]<sup>(١)</sup> سماه لسان<sup>(٢)</sup> العرب<sup>(٣)</sup> لم يصنف مثله في اللغة، ولم ينقله<sup>(٤)</sup> إلى البياض، حتى<sup>(٥)</sup> توفي<sup>(٦)</sup> [وبقي الكتاب]<sup>(٧)</sup> على مسودته<sup>(٨)</sup> لا يهتدي [أحد إلى ترتيبه]<sup>(٩)</sup>.

وكان قد حصل للشيخ<sup>(١٠)</sup> تجارب كثيرة<sup>(١١)</sup> فيما باشره من المعالجات عزم<sup>(١٢)</sup> على تدوينها في كتاب القانون، وكان قد علقها على أجزاء فضاعت قبل تمام الكتاب<sup>(١٣)</sup>. [من ذلك أنه صدع<sup>(١٤)</sup> يوماً<sup>(١٥)</sup>]<sup>(١٦)</sup>، فتصور [أن مادة تريد]<sup>(١٧)</sup> النزول إلى حجاب رأسه،

---

(١) ق: [في اللغة كتاباً]؛ ب: [في العربية كتاباً].

(٢) ق: بلسان.

(٣) ر: ينقل.

(٤) ن، ر: ثم.

(٥) ب: + الشيخ.

(٦) ق: [فبقي].

(٧) ب: سواده؛ ر: مسوته.

(٨) ب: [إليه].

(٩) ن، ر: له.

(١٠) ق؛ وعزم.

(١١) ق: كتاب القانون.

(١٢) ن، ر: تصدع.

(١٣) ر: - يوماً.

(١٤) ب؛ [أخذ الصداق في يوم من الأيام].

(١٥) ب: - [ ].

(أ) رقم ٢١٠.

(ب) هنا يقفز الناسخ في ب ليتابع النص عند إشارتنا في ص ٦٢، ويعود ليستأنس كلامه في ص.

وأنه لا يأمن وربما يحصل فيه . فأمر بإحضار ثلج كبير ودقه ولفه في خرقه [وغطى بها رأسه] <sup>(١)</sup> ؛ وفعل <sup>(٢)</sup> ذلك حتى قوي الموضع وامتنع عن قبول تلك المادة وعوفي .

ومن <sup>(٣)</sup> ذلك أن امرأة مسلولة بخوارزم أمرها <sup>(٤)</sup> أن لا تتناول <sup>(٥)</sup> شيئاً من [الأدوية سوى] <sup>(٦)</sup> [الجلنجيين السكري] <sup>(٧)</sup> حتى تناولت أياماً <sup>(٨)</sup> مقدار مائة من <sup>(ب)</sup> وشفيت .

وكان الشيخ قد <sup>(٩)</sup> صنف بجرجان المختصر الأصغر في المنطق

---

(١) ق ؛ [وتغطى رأسه بها] .

(٢) ق ؛ ففعل .

(٣) ر ؛ - من .

(٤) ق ؛ أمر لها .

(٥) ن ، ب ، ر ؛ يتناول .

(٦) ب ؛ - [ ] .

(٧) ق ، ن ؛ [جلنجيين السكر] .

(٨) ق ، ن ، ر ؛ على الأيام .

(٩) ب ؛ - قد .

(أ) الجلنجيين السكري هو الورد المربى بالعسل . (قا: منهاج الدكان ودستور الأعيان . أبو المنى بن أبي نصر العطار الإسرائيلي . القاهرة ، د . ت ، ص ٢٠٢) .

(ب) المن: كيل أو ميزان يعادل شرعاً ١٨٠ مثقالاً وعرفاً ٢٨٠ مثقالاً ؛ هذا في المنجد ، للأب لويس معلوف . أما في لسان العرب فهو رطلان أو ١٢ أوقية ، أو ٢٢٨ درهماً و ٤/٧ . (لسان العرب ، مادة منن) .

وهو الذي وضعه بعد ذلك في أول النجاة<sup>(١)</sup>، ووقعت نسخته<sup>(٢)</sup> إلى شيراز\*، فنظر فيها جماعة من أهل العلم هناك، فوقعت لهم الشبهة في مسائل منها، فكتبوها<sup>(٣)</sup> على جزء، [وكان القاضي بشيراز من جملة القوم، فأنفذ الجزء<sup>(٤)</sup>] إلى أبي القاسم الكرمانى صاحب إبراهيم بن بابا الديلمي<sup>(٥)</sup> المشتغل بعلم الباطن، وأضاف إليه<sup>(٦)</sup> كتاباً [إلى الشيخ]<sup>(٧)</sup> أبي القاسم، [وأنفذهما <على يد><sup>(٨)</sup> ركابي قاصد]<sup>(٩)</sup>، وسأله<sup>(١٠)</sup> عرض الجزء على الشيخ [واستيجاز أجوبته]<sup>(١١)</sup>؛ فحضر<sup>(١٢)</sup> الشيخ أبو القاسم [ودخل على الشيخ عند اصفرار الشمس في يوم<sup>(١٣)</sup> صائف]<sup>(١٤)</sup>، وعرض عليه الكتاب والجزء؛ فقرأ الكتاب ورده عليه، وترك الجزء بين يديه، وهو ينظر

(١) ر: النجات.

(٢) ق: نسخة.

(٣) ن، ر؛ وكتبوها.

(٤) ق؛ بالجزء.

(٥) ب؛ [وأرسلها الصاحب بن إبراهيم الديلمي].

(٦) ب: إليها.

(٧) ب: - [ ].

(٨) ق، ن، ر: مع.

(٩) ب: [وأعدهما بيدي روائي].

(١٠) مكررة في ن.

(١١) ن، ر: [وتجيز].

(١٢) ق، ب: فإذا.

(١٣) ب: - يوم.

(١٤) ن: [في يوم صارف عند اصفرار الشمس عند الشيخ].

فيه <sup>(١)</sup> والناس يتحدثون. ثم خرج أبو القاسم، وأمرني <sup>(٢)</sup> الشيخ بإحضار <sup>(٣)</sup> البياض [وقطع اجزاء منه] <sup>(٤)</sup>، فشددت <sup>(٥)</sup> له خمسة اجزاء كل واحد عشرة أوراق بالربع الفرعوني، [وصلينا العشاء] <sup>(٦)</sup>، [وقدم الشمع] <sup>(٧)</sup> وأمر بإحضار الشراب [وأجلسني وأخاه، وأمرنا بتناول <sup>(٨)</sup> الشراب] <sup>(٩)</sup> وأبتدأ هو بجواب تلك المسائل. وكان يكتب ويشرب إلى نصف الليل حتى [غلبني وأخاه] <sup>(١٠)</sup> النوم فأمرنا بالانصراف.

وعند <sup>(١١)</sup> الصباح [قرع] <sup>(١٢)</sup> الباب، فإذا رسول الشيخ <sup>(١٣)</sup> يستحضرني، فحضرت <sup>(١٤)</sup> وهو <sup>(١٥)</sup> على المصلى وبين يديه [الأجزاء

- 
- (١) ب: - فيه.  
(٢) ب: فأمر.  
(٣) ر: بإظهار.  
(٤) ن، ر: - [ ]؛ ب: وقطعه.  
(٥) ب؛ فسودت.  
(٦) ب: - [ ].  
(٧) ب: [فقدم الشيخ].  
(٨) ق: بمناولة.  
(٩) ب: - [ ].  
(١٠) ب: [غلبه وغلبنا].  
(١١) ق، ب؛ فعند.  
(١٢) ب: + على.  
(١٣) ن، ر: حضر رسوله.  
(١٤) ن: فحضرت؛ ب: فرأيت يوماً.  
(١٥) ر: فهو.

الخمسة<sup>(١)</sup>، فقال: خذها و[صربها]<sup>(٢)</sup> إلى الشيخ أبي القاسم  
الكرماني، وقل له<sup>(٣)</sup> استعجلت في الإجابة<sup>(٤)</sup> [عنها لئلا يستعوق  
الركابي]<sup>(٥)</sup>. فلما حملتها<sup>(٦)</sup> تعجب<sup>(٧)</sup> كل العجب وصرف  
[الفتح الذي جاء بهذه الأجزاء]<sup>(٨)</sup> وأعلمهم بهذه الحالة؛ وصار  
هذا<sup>(٩)</sup> الحديث تاريخاً بين الناس.

ووضع في [حال الرصد]<sup>(١٠)</sup> آلات ما سبق إليها وصنف فيها  
رسالة<sup>(١١)</sup>. وبقيت أنا ثمان<sup>(١٢)</sup> سنين مشغولاً بالرصد. وكان [غرضي  
تبين]<sup>(١٣)</sup> ما يحكيه<sup>(١٤)</sup> بطليموس\* [في أرساده]<sup>(١٥)</sup>.

- 
- (١) ب: [خمس أجزاء].  
(٢) ن، ر: قربها؛ ب: واصرفها.  
(٣) ب: قله.  
(٤) ن، ر: الجواب.  
(٥) ب: - [ ].  
(٦) ق: حملته إليه؛ ب: + إلى الشيخ.  
(٧) ر: + مني.  
(٨) ق، ن، ر: [الفيج].  
(٩) ن، ر؛ - هذا.  
(١٠) ب: [اتخاذ آلات].  
(١١) ن، ب: ثمان.  
(١٢) ر: يحكي؛ ب: يكتمه.  
(١٣) ب: يتبين.  
(١٤) ق: [عن نفسه في الأرصاد حتى بان لي بعضها]؛ ب: [في الأرصاد فبين  
بعضها].

(أ) راجع رقم ١ و ٣٠.

وصنف الشيخ كتاب الإنصاف<sup>(١)</sup>. وفي<sup>(٢)</sup> اليوم الذي قصد<sup>(٣)</sup> فيه السلطان مسعود\* اصفهان، نهب عسكره [رحل الشيخ وكان الكتاب في جملته، ما وقف > بعد ذلك <<sup>(٤)</sup> له على أثر]<sup>(٥)</sup>.

وكان الشيخ قوي القوى كلها، وكانت<sup>(٦)</sup> قوة المجامعة من قواه الشهوانية أقوى وأغلب<sup>(ب)</sup>؛ [وكان كثيراً ما يشتغل بها]<sup>(٧)</sup> فأثر في مزاجه. وكان<sup>(٨)</sup> يعتمد<sup>(٩)</sup> على قوة مزاجه<sup>(١٠)</sup> حتى [صار أمره في]<sup>(١١)</sup> السنة التي حارب<sup>(١٢)</sup> فيها علاء الدولة تاش فراش\* [على باب]<sup>(١٣)</sup> الكرخ\* [أصاب الشيخ القولنج]<sup>(١٤)</sup>. [ولحرصه على البرء]<sup>(١٥)</sup>،

(١) ن، ب، ر: - في. (٢) ق، ن، ر: قدم.

(٣) ق: - > <.

(٤) ب: [ما صنفه الشيخ].

(٥) ن، ر: - كانت.

(٦) ن، ر: [ويشتغل به كثيراً].

(٧) ق: + الشيخ.

(٨) ب: معتمداً.

(٩) ب: المزاج.

(١٠) ب: [انتهى إلى].

(١١) ب: قصد.

(١٢) ب: [فنزل بـ].

(١٣) ق: [إلى أن أخذ الشيخ قولنج]؛ ب: [وأخذ الشيخ قولنج].

(١٤) ق: برئه.

(أ) راجع رقم ٤٦.

(ب) إلى هنا يقفز الناسخ في ب من ص ٥٧ ليعود من هنا إلى حيث قفز.



واشفافاً من هزيمة يدفع إليها ولا يتأتى له المسير فيها مع المرض] (١)، حقن نفسه في يوم واحد (٢). ثماني (٣) مرات، فتقترح (٤) بعض أمعائه وظهر به سحج، واحتاج (٥) إلى المسير مع علاء الدولة، [فأسرع (٦) نحو إندج] (٧) وظهر (٨) به هناك الصرع الذي قد يتبع علة (٩) القولنج. ومع ذلك فقد (١٠) كان يدبر نفسه [ويحققن للسحج] (١١) ولبقية القولنج. فأمر يوماً باتخاذ دانقين (ب) من بزر الكرفس في جملة [ > ما يحققن به، وخلطه < (١٢) طلباً لكسر ريح القولنج] (١٣)، فقصد (١٤) بعض الأطباء الذي كان يتقدم هو (١٥)

(١) ب: [وأشفق من حدوث رهيل وهزيمة يعجز فيها عن السير فتعجل في مداواته].

(٢) ب: - واحد.

(٣) ن، ب، ر: ثمان.

(٤) ب: حتى تقرح؛ ن: فيقترح.

(٥) ق، ن، ر: وأحوج.

(٦) ن، ر: بسرعة.

(٧) ب: - [ ].

(٨) ق: فظهر.

(٩) ق، ب: - علة.

(١٠) ق: - فقد؛ ب: - فقد كان.

(١١) ب: [ويحققها لأجل]؛ ق: [ويحققن].

(١٢) ن، ر: الحقنة.

(١٣) ب: [ما يحققن به].

(١٤) ن، ر: فطرح. (١٥) ب: - هو.

(أ) دانق: كلمة فارسية، جمعها دوانيق، والدانق يعادل ١/٦ الدرهم أو الدينار.

إليه لمعالجته<sup>(١)</sup>، وطرح<sup>(٢)</sup> من بزر الكرفس خمسة دوانق<sup>(٣)</sup>.  
 لست أدري أعمداً فعله أم<sup>(٤)</sup> خطأ [لأنني لم أكن]<sup>(٥)</sup> معه؛ فازداد  
 السحج به<sup>(٦)</sup> من حدة البزر<sup>(٧)</sup>. وكان يتناول المشرود يطوس<sup>(٨)</sup> لأجل  
 الصرع [فقام بعض غلمانه وطرح]<sup>(٩)</sup> شيئاً كثيراً من الأفيون فيه<sup>(٩)</sup>  
 وناولوه إياه<sup>(١١)</sup> فأكله. وكان<sup>(١١)</sup> سبب ذلك [خيانتهم في مال كثير من  
 خزائنه فتمنوا]<sup>(١٢)</sup> هلاكه ليأمنوا [عاقية أفعالهم]<sup>(١٣)</sup> ونقل الشيخ كما هو  
 إلى اصفهان<sup>(١٤)</sup>. فاشتغل بتدبير نفسه [وكان من ضعف بحيث لا

(١) ق، ن، ر: بمعالجته.

(٢) ن، ر: - وطرح.

(٣) ن، ب، ر: دراهم.

(٤) ر: أو.

(٥) ب: [لأنني ذاك].

(٦) ن، ب، ر: ربه.

(٧) ب: تلك البزور.

(٨) ن، ر: [فطرح بعض غلمانه فيه].

(٩) ن، ر: - فيه.

(١٠) ق: - إياه.

(١١) ق، ن، ر: - كان.

(١٢) ب: [أنهم خانوا في خزائنه وماله فقصدوا].

(١٣) ب: [منه].

(١٤) ق، ن، ر: اصفهان؛ ب: باصفهان.

(أ) المشرود يطوس: المنقلد من السم، وهو دواء مركب من عدة عناصر.  
 (منهاج الدكان، ص ١١٤).

يستطيع <sup>(١)</sup> القيام. فلم يزل يعالج نفسه <sup>(٢)</sup> حتى قدر <sup>(٣)</sup> على المشي وحضر مجلس علاء <sup>(٤)</sup> الدولة، وهو <sup>(٥)</sup> مع ذلك لا يتحفظ <sup>(٦)</sup> ويكثر [التخليط في أمر] <sup>(٧)</sup> الجامعة. ولم يبرأ من العلة كل البرء <sup>(٨)</sup>، وكان ينتكس ويبرأ كل وقت.

ثم قصد علاء الدولة همذان [وسار معه الشيخ] <sup>(٩)</sup>، فعاودته [العلة في الطريق] <sup>(٩)</sup> إلى أن وصل همذان. وعلم أن قوته قد سقطت وأنها لا تفي بدفع المرض. فأهمل مداواة نفسه وأخذ <sup>(١٠)</sup> يقول: المدبر الذي كان [يدبر بدني] <sup>(١١)</sup> قد عجز عن التدبير والآن لا تنفع <sup>(١٢)</sup> المعالجة.

وبقي [على هذا] <sup>(١٣)</sup> أياماً، ثم انتقل إلى [جوار الله تعالى في

---

(١) ق: لا يقدر علي.

(٢) ب: - [ ].

(٣) ب: قوي.

(٤) ن، ر: علماً.

(٥) ق: لكنه.

(٦) ب: لا يحفظ نفسه.

(٧) ن، ر: - [ ].

(٨) ن، ر: [وصار الشيخ معه].

(٩) ق، ب: [في الطريق تلك العلة].

(١٠) ن، ر: وكان.

(١١) ق: يدبرني؛ ب: يدبر.

(١٢) ر: ينفع.

(١٣) ب: [بعد ذلك].

(أ) هنا يعود الناسخ في ب ليسير مع النص.

شهود سنة ثمان وعشرين وأربعماية، وهو ابن ثمان وخمسين سنة. رحمه الله من فاضل برز على حكماء الإسلام وغيرهم، وبقيت تصانيفه لائحة على الأيام وذكره جاريّاً بين الأنام على لسان الخاص والعام<sup>(١)</sup>.

---

(١) ر: [جوار ربه ودفن بهمدان. تمت الرسالة والحمد لله وحده وزلفى على عباده].

ق: [جوار ربه ودفن بهمدان. وكان عمره ثمانياً وخمسون سنة، وكان موته في سنة ثمانية وعشرين وأربعماية].

ن: [جوار ربه ودفن بهمدان، رضي الله تعالى عنه، في سنة ثمان وعشرين وأربعماية. وكانت ولادته في سنة سبعين وثلاث مائة؛ وجميع عمره ثمانية وخمسون سنة. لقاء الله صالح أعماله].

## الأماكن

١ - اصفهان : مدينة عظيمة مشهورة، من أعلام المدن وأعيانها، يسرفون في وصف عظمتها. وهي اسم الاقليم بأسره، قال ابن دريد: أصبهان اسم مركب لأن الأصب البلد بلسان الفرس، وهان اسم الفارس، فكأنه يقال: بلاد الفرسان. ويقول حمزة بن الحسن أن أصبهان اسم مشتق من الجندية، وذلك أن لفظ أصبهان إذا رد إلى اسمه بالفارسية كان اسباهان وهي جمع أسباه، وأسباه اسم للجند. فتحها عمر بن الخطاب في سنة ٢٤ هـ. نسب إليها من العلماء ما لا يحصى. من أعيان أئمتهم جماعة غلبت على نسبهم فلا يعرفون إلا بالاصبهاني، منهم الحافظ أبو نعيم صاحب حلية الأولياء المتوفي سنة ٤٣٠ هـ.

(معجم البلدان، ج ١، ص ٢٩٢ وما بعدها)

٢ - أفشنة : قرية قرب خرमيشن .

٣ - ايزج : بلد بين خوزستان وأصبهان، أجل مدن هذه الكورة سلطانها يقوم بنفسه. تقع وسط الجبال، يقع بها ثلج كثير يحمل إلى

الأهواز. فيها قنطرة من عجائب الدنيا لأنها مبنية بالصخر، وهي كثيرة الزلازل، وبها معادن كثيرة.

(معجم البلدان، ج ١ ص ٤١٦).

٤ - بارود: هي أبيورد، بلد بخراسان بين سرخس ونسا. إليها ينسب أبو محمد عبد الله بن محمد بن عقيل البارودي ت ٤٢٠ هـ.

(معجم البلدان، ج ١ ص ٤٨٥)

٥ - بخاري: من أعظم مدن ما وراء النهر وأجلها. كانت قاعدة ملك السامانية. يذكر ياقوت أنه لم يظفر بسبب تسميتها، وهي مدينة كثيرة البساتين واسعة الفواكه، فيها قلعة بها مسكن لولاة خراسان من آل سامان. دخلها الجيش العربي لأول مرة سنة ٥٤ هـ / ٦٧٤ م، وكان تحت أمرة عبيد الله بن زياد، وكان على عرشها امرأة تسمى خاتون. (معجم البلدان، ج ١، ص ٥١٧ وما بعدها).

٦ - بلخ: هي بكترا عند اليونان، وبالفارسية القديمة باخترش. كانت القصبه السياسية لولاية خراسان القديمة، ثم أصبحت المركز الثقافي والديني لمملكة طخارستان. حكمها السامانيون قبل ٢٨٧ هـ / ٩٠٠ م. وبلخ الحديثة قرية في شمال أفغانستان ولا تمت بصلة كبيرة إلى المدينة القديمة، التي كان العرب يطلقون عليها «أم البلاد». (دائرة المعارف الإسلامية، مج ٧، مادة بلخ).

٧ - جاجرم: بلدة واقعة بين نيسابور وجوين وجرجان، تشتمل على قرى كثيرة. ينسب إليها جماعة من أهل العلم في كل فن. منهم

أبو القاسم عبد العزيز الجاجرمي، وأبو إسحاق الجاجرمي الذي كان فقيهاً ورعاً منزوياً في الجامع الجديد.

(معجم البلدان، ج ٢ ص ٤)

٨- جرجان: مدينة مشهورة بين طبرستان وخراسان، بعض يعدها من هذه وبعض يعدها من هذه. أول من أحدث بناءها يزيد بن الملهب بن أبي حفرة. خرج منها خلق من الأدباء والعلماء والفقهاء والمحدثين. لها تاريخ ألفه حمزة بن يزيد السهمي. من رجالها البرمكي صاحب المأمون، كما ينسب إليها من الأئمة أبو نعيم الجرجاني الاستراباذي. وهي عين الولاية الفارسية الحديثة استراباذ، يقال أن سعيد بن العاص قد جبي الجزية من ملك جرجان عام ٣٠هـ. الفتح الحقيقي لجرجان كان على يد يزيد بن الملهب عام ٩٨هـ.

(دائرة المعارف الإسلامية، ج ١١، مادة جرجان/ معجم البلدان، ج ٢، ص ٤٨ وما بعد).

٩- خراسان: بلاد واسعة أول حدودها مما يلي العراق أزاوار، قصبة جوين، وبيهق. وآخر حدودها مما يلي الهند طخارستان وغزنة وسجستان وكرمان تشتمل على أمهات البلاد، منها نيسابور وهراة ومرو وبلخ وطالقان ونسا وأبيورد وسرخس، وما يتخلل ذلك من المدن. وقد فتحت هذه البلاد عنوة وصلحاً. في تسميتها يقال أنها سميت على اسم خراسان الذي نزل فيها أيام عثمان، كما سميت الهياطة نسبة إلى هيطل. وقيل «خر» اسم للشمس بالفارسية،

و«اسان» أصل الشيء ومكانه، وقيل معناه كل سهلاً، لان معنى «خر» كل، و«اسان» سهل. في سنة ١٨هـ أرسل عمر بن الخطاب إليها الأحنف بن قيس، فدخلها وتملك مدنها. من رجالاتها محمد بن إسماعيل البخاري، مسلم بن الحجاج القشيري، أبو عيسى الترمذي، أحمد بن حنبل، أبو حامد الغزالي، الجويني والحاكم أبي عبد الله النيسابوري. كذلك الأزهري والجوهري وغيرهم.  
(معجم البلدان، ج ٢، ص ٤٠٩ وما بعد)

١٠ - خرميشن: من قرى بخاري، وقد نسب إليها قوم من الرواة منهم أبو الفضل دامت بن جعفر بن الحسن الخرميشني البخاري.  
(معجم البلدان، ج ٢، ص ٤٢٨).

١١ - خوارزم: ليس اسماً للمدينة، إنما هو اسم للناحية بجملتها. فأما القصة العظمى فقد يقال لها اليوم الجرجانية، وأهلها يسمونها كركانج، وقد ذكروا في سبب تسميتها بهذا الاسم، أن أحد الملوك القدماء غضب على أربعمائة من أهل مملكته وخاصة حاشيته، فأمر بنفيهم إلى موضع منقطع عن العمارات، بحيث يكون بينهم وبين العمايه مائة فرسخ. فلم يجدوا على هذه الصفة إلا موضع مدينة كات، وهي إحدى مدن خوارزم فجاؤوا بهم إلى هذا الموضع وتركوهم وذهبوا. فلما كان بعد مدة، جرى ذكرهم على بال الملك، فأمر قوماً بكشف خبرهم، فجاؤوا فوجدوهم قد بنوا أكواخاً، ووجدوهم يصيدون السمك وبه يتقوتون، وإذا حولهم حطب كثير. فقالوا لهم كيف حالكم؟ فقالوا عندنا هذا اللحم، وأشاروا إلى



السمك، وعندنا هذا الحطب، فنحن نشوي هذا بهذا، ونتقوت بهم فرجعوا إلى الملك وأخبروه بذلك، فسمي ذلك الموضع خوارزم، لأن اللحم بلغة الخوارزمية خوار والحطب رزم، فصار خوارزم، فخفف وقيل خوارزم. وردها الترك سنة ٦١٨هـ، وخربوها وقتلوا أهلها. ينسب إليها الكثير من الأعلام، منهم داود بن رشيد أبو الفضل الخوارزمي.

(معجم البلدان، ج ٢، ص ٤٨٠ وما بعدها).

١٢ - دهستان: بلد مشهور في طرف مازندران قرب خوارزم وجرجان. بناها عبد الله بن طاهر في خلافة المهدي، إلا أن ياقوت يرفض ذلك مشيراً إلى أن عبد الله بن طاهر لم يكن في أيام المهدي. ينسب إليها عمر بن عبد الكريم بن سعدويه، وأبو حفص بن أبي الحسن الرواسي الدهستاني.

(معجم البلدان، ج ٢، ص ٦٣٣)

١٣ - الري: مدينة مشهورة، من أمهات البلاد وأعلام المدن، وهي محط الحاج على طريق السابلة وقصبة بلاد الجبال. تصل بنيسابور وقزوین وأبهر وزنجان. كانت مسرحاً للخلافات بين السنة والشيعة مما سبب خرابها. من أعيان من ينسب إليها أبو بكر الرازي.

(معجم البلدان، ج ٢، ص ٨٩٢ وما بعدها)

١٤ - سنمقان: بلد قرب جاجرم من أعمال نيسابور، وهي كورة بين جبلين تشتمل على عدة قرى أولها متصل بحدود اسفرايين،

وآخرها متصل بحدود جرجان وجاجرم في غربيها.  
(معجم البلدان، ج ٣، ص ١٤٤)

١٥ - شقان: من قرى نيسابور، ويقال لها كذلك لأنه ثم جبلان في كل واحد منهما شق يخرج منه ماء الناحية، فقليل لها شقان والنسبة إليهما.

(معجم البلدان، ج ٣، ص ٣٠٦)

١٦ - شیراز: قصبة بلاد فارس في الاقليم الثالث، بنيت في الإسلام، وأول من تولى عمارتها محمد بن القاسم بن عقيل، ابن عم الحجاج، وقد شبهت بجوف الأسد لأنه لا يحمل منها شيء إلى جهة من الجهات. بها جماعة من التابعين مدفونون. بنى سورها سلطان الدولة بن بويه سنة ٤٣٦هـ. نسب إليها كثير من العلماء، منهم الفيروز آبادي، ثم الشيرازي إمام عصره زهداً وعلماً وورعاً.  
(معجم البلدان، ج ٣، ص ٣٤٨ وما بعدها)

١٧ - طبران: مدينة في تخوم قومس، وليست التي ينسب إليها الحافظ أبو سليمان الطبراني، فإن المحدثين مجتمعون بأنه منسوب إلى طبرية الشام.

(معجم البلدان، ج ٣، ص ٥٠١)

١٨ - طوس: مدينة بخراسان تتصل بنيسابور، فتحت أيام عثمان بن عفان. بها قبر علي بن موسى الرضا وقبر هارون الرشيد. فيها آثار أبنية إسلامية جليلة. خرج من طوس كثير من أئمة أهل العلم

والفقه، منهم حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي الطوسي،  
والغزالي.

(معجم البلدان، ج ٣، ص ٥٦٠ وما بعدها).

١٩ - فردجان: قلعة مشهورة من نواحي همذان من ناحية جرا،  
ويقال لها براهان. مات بها طاهر بن محمد بن أبي الحسن أبو  
منصور، الإمام الهمداني.

(معجم البلدان، ج ٣، ص ٨٧٠)

٢٠ - قزوين: مدينة مشهورة تتصل بالري وأبهر. أول من  
استحدثها سابور ذو الأكتاف، كما تسمى بالفارسية كشرين. أوفد إليها  
عثمان بن عفان البراء بن عازب، فصالحه أهلها. دخلها الرشيد وهو  
يريد خراسان، فبنى جامعها وكتب اسمه على بابه في لوح حجر.  
ينسب إليها الخليل بن عبد الله أبو يعلى القزويني، ومحمد بن  
يزيد بن ماجه أبو عبد الله القزويني.

(معجم البلدان، ج ٤، ص ٩٠)

٢١ - الكرخ: يذكر ياقوت كرخ باجدا، وكرخ البصرة، وكرخ  
بغداد، وكرخ جدان، وكرخ الرقة، وكرخ سامرا، وكرخ ميسان،  
وكرخ خوزستان. ولعل الكرخ المقصود هنا هو الكرخ الأخير. في  
تعريفه يكتفي ياقوت بالقول أنها مدينة في خوزستان وأكثرهم يقول  
كرخة.

(معجم البلدان، ج ٤، ص ٢٥٧)

٢٢ - كركانج: من قصبات بلاد خوارزم، وقد عربت فقليل الجرجانية. خربت أيام التتر سنة ٦١٨ هـ، ينسب إليها أبو نصر محمد بن أحمد بن علي بن حامد.  
(معجم البلدان، ج ٤، ص ٢٦٠)

٢٣ - كون كييند: لم يرد ذكرها في معجم البلدان، وإنما يرد ذكرها في نهاية ترجمة ابن سينا في مخطوطة ابن سينا في مخطوطة الظاهرية، أنها خارج مدينة أصفهان، وفي بابها وضع رفاة ابن سينا بعد نقلة من همذان، كما تشير نفس المخطوطة.

٢٤ - نسا: اسمها أعجمي، ويذكر ياقوت أن سبب تسميتها بهذا الاسم أن المسلمين لما وردوا خراسان قصدوها، فبلغ أهلها فهربوا ولم يتخلف بها غير النساء، فلما أتاها المسلمون لم يروا بها رجلاً فقالوا هؤلاء نساء، والنساء لا يقاتلن فنسى أمرها الآن إلى أن تعود رجالهن، فتركوها ومضوا. هي مدينة بخراسان تتصل بسرخس ومرو وبيورد ونيسابور. من رجالاتها: الأزدي النسوي صاحب كتاب الترغيب وكتاب الأموال.  
(معجم البلدان، ج ٤، ص ٧٧٦ وما بعدها).

٢٥ - همذان: كان فتحها في جمادي الأولى على رأس ستة أشهر من مقتل عمر بن الخطاب، وفتحها المغيرة بن شعبه سنة ٢٤ هـ. أعاد بناء دارا ملك الفرس بعد أن دمرها صقلاب بأمر من بخت نصر، وذلك بارسال الماء عليها بعد حبسه. ويطلق ياقوت

الكلام عن هذه المدينة حيث يورد مناظرة جرت بين رجل من أهل  
العراق يقال له عبد القاهر بن حمزة الواسطي ورجل من همدان يقال  
الحسين بن أبي سرج والمناظرة كانت في أمر المدينة.  
(معجم البلدان، ج ٤، ص ٩٨١ وما بعدها)

تبين هذه الخارطة الأماكن التي تنقل فيها ابن سينا



## الأعلام

١ - الأزهرى: محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي، أبو منصور (٣٨٢ - ٣٧٠ هـ / ٨٩٥ - ٩٨١ م). أحد الأئمة في اللغة والأدب. مولده ووفاته في هراة بخراسان، نسبته إلى جده الأزهر. عني بالفقه فاشتهر به أولاً، ثم غلب عليه التبحر في العربية. من كتبه «تهذيب اللغة»، غريب الألفاظ التي استعملها الفقهاء»، و«تفسير القرآن». (الاعلام، ج ٥، ص ٣١١).

٢ - بطليموس: عالم فلك ورياضة وجغرافيا وفيزيقا، ومؤرخ يوناني مصري. نشأ بالاسكندرية في الربع الثاني من القرن الميلادي وتوفي سنة ١٦١. اكتشف عدم انتظام حركة القمر، وله أرساد هامة عن حركة الكواكب. له مكانه في تاريخ العلوم ناقدأ ومفسراً. اعتبرت أعماله في الفلك والجغرافيا مرجعأ أساسياً حتى أيام كوبرنيكوس. من أشهر آثاره «المجسطي». (الموسوعة العربية الميسرة، القاهرة ١٩٦٥، ص ٣٨١).

٣ - تاش فراش: صاحب السلطان مسعود، حارب الغز. انتصر

أولاً إلا أنه قتل في النهاية عام ٤٢٠.

(ابن الأثير، ج ٩، ص ٣٧٩ - ٣٨٠)

٤ - أبو عبيد عبد الواحد بن محمد الفقيه الجوزجاني: (ت ٤٣٨ هـ)، من تلامذة الشيخ الرئيس، رافقه حوالي ٢٥ عاماً.

٥ - اسماعيل الزاهد: أبو محمد أسماعيل بن الحسين بن علي بن هارون الفقيه الزاهد، ت ٤٠٢ هـ.

٦ - أبو الحسن السهلي: أحمد بن محمد السهلي (ت ٤١٨ هـ)، كان وزير علي بن مأمون، وصديقاً للعلماء، وإليه توجه ابن سينا برسائله في الكيمياء.

٧ - شمس الدولة: أبو طاهر بن فخر الدولة، تولى إمارة همذان وقرميسين سنة ٣٨٧ هـ، ت ٤١٢ هـ.

٨ - الصابي: إبراهيم بن هلال بن إبراهيم بن زهرون الحراني، أبو إسحاق الصابي (٣١٣ - ٣٨٤ هـ / ٩٢٥ - ٩٩٤ م)، نابغة كتاب جيله. كان أسلافه يعرفون بصناعة الطب، ومال هو إلى الأدب، فتقلد دواوين الرسائل والمظالم والمعاون تقليداً سلطانياً في أيام المطيع لله العباسي، ثم قلده معز الدولة الديلمي ديوان رسائله سنة ٣٤٩ هـ، فخدمه وخدم بعده ابنه عز الدولة (بختيار)، كان صلباً في دين الصابئة. عرض عليه عز الدولة الوزارة ان أسلم فامتنع. من آثاره: «رسائل الصابي»، «التاجي»، «اخبار أهله»، و«ديوان شعر» و«الهفوات النادرة».

(الاعلام، ج ١، ص ٧٨)



٩ - **الصاحب:** اسماعيل بن عباد بن العباس، أبو القاسم الطالقاني (٣٢٦ - ٣٨٥ هـ / ٩٣٨ - ٩٩٥ م). وزير غلب عليه الأدب، فكان من نواذر الدهر علماً وفضلاً وتديراً وجودة رأي. استوزره مؤيد الدولة ابن بويه الديلمي، ثم أخوه فخر الدولة. ولقب بالصاحب لصحبته مؤيد الدولة من صباه. ولد في الطالقان (من أعمال قزوين) وإليها نسبته، توفي بالري ونقل إلى أصفهان فدفن فيها. من آثاره: «المحيط»، «الوزراء»، «الكشف عن مساوئ شعر المتنبي» و«عنوان المعارف وذكر الخلائف». جمعت رسائله في كتاب سمي «المختار من رسائل الوزير ابن عباد».

(الاعلام، ج ١، ص ٣١٦)

١٠ - **علاء الدولة:** بن كاكويه، هو الأمير علاء الدولة حسام الدين أبو جعفر بن دشمنزيار، صاحب أصفهان والملحقات، حكم من سنة ٣٩٨ هـ حتى سنة ٤٣٣ هـ.

١١ - **علي بن المأمون:** ابن محمد بن خوارزمشاه، ولي العرش بعد أبيه سنة ٣٨٧ هـ.

١٢ - **ابن العميد:** محمد بن الحسين العميد بن محمد، أبو الفضل (... - ٣٦٠ هـ / ١٠٠٠ - ٩٧٠ م). وزير، من أئمة الكتاب. كان متوسعاً في علوم الفلسفة والنجوم، ولقب الجاحظ الثاني في أدبه وترسله. قال الثعالبي: «بدئت الكتابة بعبد الحميد وختمت بابن العميد». ولي الوزارة لركن الدولة البويهى، وكان حسن السياسة

خبيراً بتدبير الملك، كريماً ممدوحاً. من آثاره: «مجموع رسائل»، كانت وزارته ٢٤ سنة، مات بهمدان.

(الاعلام، ج ٦، ص ٩٨).

١٣ - الفارابي: محمد بن محمد بن طرخان الفارابي، أبو نصر ت ٩٥٠ م. من مدينة فاراب في بلارد ما وراء النهر، كان والده قائداً للجيش. يتحدر من أصل فارسي. كما روى أنه نشأ في دمشق. وفد إلى بغداد حيث التقى بكبار معلمي العصر، نظير متى بن يونس ويوحنا بن حيلان، فتخرج عليهم في علم المنطق، وبعد أن قام برحلة إلى مصر عاد أدراجه إلى حلب حيث توفي هناك. من آثاره «إحصاء العلوم» وكتاب «الموسيقى»، بالإضافة إلى الكثير من المؤلفات التي أكسبته لقب «المعلم الثاني».

١٤ - قابوس بن وشكمير: أمير جرجان وبلاد الجبل وطبرستان ما بين عامي ٣٦٦ و ٤٠٣ هـ.

١٥ - مأمون بن محمد: تولى كركانج، وتوفي عام ٣٨٧ هـ.

١٦ - مجد الدولة: أبو طالب رستم بن فخر الدولة، تولى الملك سنة ٣٨٧ هـ. قبض عليه السلطان محمود الغزنوي سنة ٤٢٠ هـ، وبه انقرضت الدولة البويهية.

١٧ - السلطان مسعود: ابن محمود بن سبكتكين، استخلفه أبوه بالري، توفي عام ٢٣٤ هـ. (ابن الأثير: الكامل في التاريخ، ج ٩، ص ٥٠٦).

١٩ - نوح بن منصور بن نوح بن نصر الساماني  
(٣٥٣ - ٣٨٧ هـ / ٩٦٤ - ٩٩٧ م). أبو القاسم ويلقب بالرضى. أمير  
ما وراء النهر، مولده ووفاته في بخاري (عاصمة أمارته). ولي بعد  
أبيه سنة ٣٦٦ هـ وهو صبي، وتعصب له عضد الدولة ابن بويه، فأخذ  
له من الخليفة «الطائع» العهد على خراسان والخلع. لم تسكن الفتن  
مدة ولايته إلا قليلاً، وكان موفقاً في قمعها، عزيز الجانب مطاعاً.  
توفي في بخاري وخلفه ابنه منصور.  
الزركلي، خير الدين: الاعلام (بيروت ١٩٧٩)، ج ٨، ص ٥١.



## القسم الثاني

ابن سينا  
الأثر



## ثانياً: ابن سينا . الأثر:

- في فهرستنا لأثار الشيخ الرئيس انطلقنا من فهارس كل من:
- الأب جورج شحاتة قنواطي: مؤلفات ابن سينا، القاهرة ١٩٥٠.
- ذبيح الله صفا: جشن نامه ابن سينا، مجلد اول، تهران ١٣٣١ هـ.ش.
- يحيى مهدوي: فهرست هاي مصنفات ابن سينا، تهران ١٣٣٣ هـ.ش.
- أما ما أورده الأب قنواطي في مجلة Revue thomiste تحت عنوان La tradition manuscrite orientale de l'œuvre d'Avicenne فهو ترجمة فرنسية لفهرس الأب قنواطي المشار إليه أعلاه، كما صرح به الأب قنواطي بقوله أنه يريد خدمة قراء المجلة التومائية الذين لا يعرفون العربية، أو يعرفونها بشكل غير جيد<sup>(١)</sup>.
- وإضافة إلى الفهارس الثلاث، فقد عمدنا كذلك إلى مقارنتها

---

Revue thomiste, 1951; P 407.

(١)

بما ورد من فهرس في المخطوطات التي أثبتنا سيرة الشيخ الرئيس استناداً إليها وهي مخطوطات نور عثمانية ويونيفرسيته، وكذلك ما ورد في تاريخ الحكماء؛ إضافة إلى فهرس أيا صوفيا وصوان الحكمة التي أوردها يحيى مهدوي، أضفنا إليه كذلك فهرساً مخطوطاً في المكتبة الظاهرية في دمشق رقم ٥٢٥٨، ص ١٦٢-١٦٧، وكذلك مخطوطة المتحف البريطاني استناداً إلى نسخة مصورة في قسم التراث العربي في المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب في الكويت، رقم الميكروفيلم /٥٠/؛ إضافة إلى فهرس ابن أبي أصيبعة في طبقات الأطباء.

جاءت رموز الجدول على الشكل التالي :

ن: نور عثمانية

ظ: ظاهرية.

ف: يونيفرسيته.

ط: القفطي، تاريخ الحكماء.

ص: ابن أبي أصيبعة.

ح: صوان الحكمة.

ي: أياصوفيا.

ب: المتحف البريطاني.

(+) حيث ورد هذا الرمز يعني أن الكتاب المشار إليه به وارد حيثما ورد.

(-) أما هذا الرمز فيعني أن الكتاب الذي يشير إليه ساقط من حيثما ورد.



| الرقم | الكتاب   | رقمه   |           |        | ن | ظ | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--|--------|-----------|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |  | قواعدي | صفا       | توراتي |   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ١     | آلة رصديّة <sup>(أ)</sup>                            | ١٦٤    | ٢١٩       |        | + | + | + | + | + | + | - | + | + | (١)     |
| ٢     | أبطال أحكام النجوم                                   | ٥٢     | ٢٢٦       |        | + | + | + | + | - | + | - | + | + |         |
| ٣     | أبعاد الجسم غير ذاتية                                | ٥٦     | ٧٤        |        | + | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٤     | إثبات المبدأ الأول                                   | ١٧٥    | ١٠٨       |        | - | + | - | - | - | - | + | - | - |         |
| ٥     | إثبات النبوة   | ٢٤٥    | ١٠ و ١٦٦  |        | + | + | - | - | - | - | + | - | - | (٢)     |
| ٦     | الأجسام السماوية <sup>(ب)</sup>                      | ٥٣     | ٢٢٥ و ٦٤  |        | + | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
| ٧     | أخوية إلى بعض المكلمين <sup>(ج)</sup>                | ٦٧     | ٧٧        |        | + | + | + | + | - | - | - | - | - | (٤)     |
| ٨     | أخوية إلى ابن سبيلين أي الغير (الزهد) <sup>(د)</sup> | ٢٢٥    | ٢٣٧ و ٢٣٨ |        | + | + | + | + | - | - | + | + | + | (٥)     |
| ٩     | أخوية عن مسائل أي ريعان                              | ٥٤     | ٤٦ و ١٠٩  |        | - | - | - | - | - | - | + | + | + | (٦)     |
| ١٠    | الأخوية عن المسائل المشتبهة <sup>(هـ)</sup>          | ٢      | ٤٣ و ٤٧   |        | - | - | - | - | - | - | + | - | - | (٧)     |
| ١١    | الأخوية عن المسائل الحكيمة                           | ٢١     | ٦٠        |        | - | - | - | - | - | - | + | - | - | .       |
| ١٢    | الأخوية عن المسائل المشتبهة                          | ٢٢     | ٦١        |        | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (٨)     |
| ١٣    | الأخوية عن المسائل (جوهرية النذر)                    | ٣٩     | ٢٥        |        | + | + | - | + | + | + | + | + | + |         |
| ١٤    | الأخوية عن المسائل (جوهرية النذر)                    | ٦٣     | ٧٣        |        | + | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٥    | أخوية سوالات أبو الحسن المامري                       | -      | -         |        | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |

(أ) راجع رقم ٣٠. (ب) راجع رقم ٨٣. (ج) راجع رقم ٢٧٩. (د) راجع رقم ١٤٢ و ١١/٢٣٠. (هـ) راجع رقم ١٦٩.

| الرقم | الكتاب                    | رقمه   |           |       | ن | ظ | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|---------------------------|--------|-----------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |                           | قنوتني | صفنا      | مهدري |   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ١٦    | أحوال الروح               | ٩٨     | ١٠٠       | ١٣٥   | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (٩)     |
| ١٧    | اختلاف الناس في أمر النفس | ٧٨     | ٨٦        | ١٢    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٨    | الأخلاق                   | ٢٤٦    | ١٦٧       | ١٣    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٩    | الأدوية الفلية            | ١١١    | ١٧٥       | ١٤    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٠    | الأرصادية                 | ١٧٠    | -         | ٢١١   | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (١٠)    |
| ٢١    | أرجوزة في الطب            | ١١٤    | ١٧٨       | ١٥    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٢    | أرجوزة في الطب            | ١١٧    | ١٨١       | ١٦    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٣    | أرجوزة في الطب            | ١١٨    | ٢٠٥ و ١٧٨ | ١٧    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٤    | أرجوزة في التشريح         | ١١٢    | ١٧٦ و ٢٠  | ١٨    | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (١١)    |
| ٢٥    | أرجوزة في علم السموم (أ)  | ٢٥     | ٢٤        | ٢٢    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٦    | أرجوزة في المعربات        | ١١٣    | ١٧٧       | ٢٠    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٧    | أرجوزة في الوصايا         | ١١٩    | ١٨٣       | ٢١    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٨    | أرجوزة في وصايا أبقراط    | ١٢٠    | ١٨٤       | ١٩    | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (١١)    |
| ٢٩    | الأرزاق                   | ٢٤٨    | ١٢٩       | ٢٣    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٣٠    | الأرصاد الكلية (ب)        | -      | -         | -     | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |

(أ) راجع رقم ١٩٢ . (ب) راجع رقم ١ .

| الرقم | الكتاب                                 | رقمه   |      |       | ن | ظ | ظ | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--|--------|------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |  | قنواتي | صفحة | مهدوي |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٣١    | أسباب الآثار العلوية                   | ٥١     | ٦٣   | ٧٤    | - | - | - | - | - | - | - | - | (١١)    |
| ٣٢    | أسباب حدوث الحروف <sup>(أ)</sup>       | ٤٧     | ٧٧   | ٢٥    | - | - | - | + | + | - | + | - | (١٢)    |
| ٣٣    | أسباب الرعد والبرق                     | ٥٥     | ٦٥   | ٢١    | - | - | - | - | - | - | - | - | (١٣)    |
| ٣٤    | الاستجمار                              | -      | -    | -     | + | + | - | - | + | - | - | - | (١٤)    |
| ٣٥    | الإشارات والتنبهات                     | ٣      | ٤٤   | ٢٧    | + | + | + | + | + | + | + | + | (١٥)    |
| ٣٦    | الإشارة إلى علم المعلق (المسألة)       | ٣٧     | -    | ٧٨    | + | + | + | + | + | + | + | + | (١٦)    |
| ٣٧    | الإشارة إلى أقسام المعلق               | -      | -    | -     | + | - | - | - | - | - | - | - | (١٧)    |
| ٣٨    | أشمار وقصائد                           | ٥٠     | -    | ٢٩    | - | - | - | - | - | - | - | - | (١٨)    |
| ٣٩    | الاضحية في المواد                      | ٢٠٠    | ١٣٠  | ٣٠    | + | + | + | - | + | + | + | + | (١٩)    |
| ٤٠    | الأغذية والأدوية                       | ١٢١    | ١٨٥  | ٣١    | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢٠)    |
| ٤١    | الأقرباء فين <sup>(ب)</sup>            | ١٢٢    | ١٨٦  | ١٣٨   | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢١)    |
| ٤٢    | أقسام العلوم العقلية                   | ٤      | ٤٥   | ٣٢    | + | + | + | + | + | + | + | + | (٢٢)    |
| ٤٣    | أمر مستور الصنعة (الأكسبر)             | ١٥٤    | ٢١١  | ٣٣    | + | + | + | - | + | + | + | + | (٢٣)    |
| ٤٤    | الإملاء في المعلق                      | -      | -    | -     | + | + | + | - | + | + | + | - | (٢٤)    |
| ٤٥    | الإختلاء عما نسب إليه من ممارسة القرآن | ٢٥٧    | ١٣١  | ٣٤    | - | - | + | - | + | + | + | - | (٢٥)    |

(ج) راجع رقم ٢٠٩.

(ب) راجع رقم ٥٥.

(أ) راجع رقم ٥٨ و ٢١٦.

| رقم | الكتاب  | رقم    |     |       | ن | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-----|---|--------|-----|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|     |   | فتراتي | صفء | مهادي |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٤٦  | الإصناف                                       | ٦      | ٤٩  | ٣٥    | + | + | + | + | + | + | + | + | (١٩)    |
| ٤٧  | انفتاح الصور الموجودة في النفس <sup>(أ)</sup> | ٨١     | -   | ٣١    | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٤٨  | أنواع التقنيات                                | ٣٤     | ٣١  | ٣٧    | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٤٩  | الأوسط  | -      | -   | -     | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٥٠  | الأوسط الجرجاني                               | -      | -   | -     | + | + | - | - | - | - | - | + |         |
| ٥١  | إيضاح البراهين المستنبطة                      | ٧٩     | -   | -     | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٥٢  | الباء   | ١١٦    | ١٨٠ | ٣٩    | + | + | - | - | - | - | - | - |         |
| ٥٣  | البر والإثم                                   | ٢٤٩    | ١٧٠ | ٤٠    | + | + | - | - | - | - | - | - |         |
| ٥٤  | البيعة في العلق <sup>(ب)</sup>                | ٤٢     | -   | ٤١    | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٥٥  | البرل <sup>(ج)</sup>                          | ١٢٢    | ١٨٧ | ١٤٠   | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٥٦  | بيان فوات الجبهة                              | -      | -   | ٤٢    | - | + | + | + | + | + | + | + |         |
| ٥٧  | بيان البع <sup>(د)</sup>                      | ١٤٩    | ٢٠٨ | ١١٧   | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٥٨  | تئين مائية الحروف <sup>(هـ)</sup>             | ٤٧     | -   | ٢٥    | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٥٩  | تئين مائية الموت <sup>(و)</sup>               | ٢٢٤    | -   | ١٦٨   | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٦٠  | تجزئة الأقسام                                 | -      | -   | -     | - | + | - | - | + | + | + | + |         |
| ٦١  | تحصيل المسألة                                 | ٨٤     | ٩٢  | ٤٣    | + | + | + | - | + | + | + | + | (٢١)    |

- (أ) راجع رقم ٢٧٢. (ب) راجع رقم ٢٥٨. (ج) راجع رقم ٤١. (د) راجع رقم ٢٢٥ و ٢٥٩. (هـ) راجع رقم ٣٢ و ٢١٦. (و) راجع رقم ١١٨.

| الرقم | الكتاب                        | رقمه   |      |       | ن | ط | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|-------------------------------|--------|------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |                               | توراتي | صفحا | مهدوي |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٦٢    | تخليط الأغنية                 | ١٢٣    | ١٨٨  | ١٤٧   | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٦٣    | تدبير الجند والممالك          | -      | -    | -     | + | - | - | - | - | - | - | + |         |
| ٦٤    | ترجمة كتاب المعاد (والفارسية) | -      | -    | -     | + | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٦٥    | تدبير سيلان الصيني            | ١٢٤    | ١٨٩  | ٤٤    | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٦٦    | تدبير المسافرين               | ٢٥١    | ١٧١  | ٤٥    | + | - | - | - | - | + | - | - |         |
| ٦٧    | تدبير المنزل                  | ٢٥٠    | -    | ١٤٨   | + | - | - | - | - | + | - | - |         |
| ٦٨    | تدبير منزل المسكر             | ٢٥٢    | ١٧٢  | ٤٦    | - | - | - | - | - | + | - | - |         |
| ٦٩    | تعالق علقها عنه تلميذه        |        |      |       | + | - | - | - | - | + | - | + |         |
| ٧٠    | أبو منصور ابن زيلا            | ٨      | -    | ٤٩    | + | - | + | - | + | - | - | + |         |
| ٧١    | تدبير الرؤيا (رسالة المنامية) | ١٥٦    | ٢١٤  | ٤٧    | + | + | - | - | + | + | - | - |         |
| ٧٢    | نقبة الموضع الجدلي            | ٢٦     | ٢٥   | ٤٨    | + | + | + | - | + | + | + | + |         |
| ٧٣    | العليقات                      | ٨      | ٥٠   | ٤٩    | + | + | - | - | - | + | - | - |         |
| ٧٤    | تدليقات استفادها أبو الفرج    | -      | -    | ٧٧    | + | + | + | - | + | + | + | + |         |
|       | التفاح                        | -      | -    | -     | + | + | - | - | - | - | - | - |         |

(٧٣)

| الرقم | الكتاب  | رقمه  |     |      | ن | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات                                      |
|-------|---|-------|-----|------|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
|       |   | قناني | صفا | مهدي |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| ٧٥    | تفسير بعض سور القرآن<br>أ- النور<br>ب- الدخان<br>ج- الأعلى<br>د- الإخلاص<br>هـ- الفلق<br>و- الناس<br>ز- النحل<br>ح- القصص<br>ط- الأعراف<br>ي- الحجر<br>ك- الزمر<br>ل- الحديد<br>م- النجم<br>ن- التين<br>هـ- الشرح<br>و- التفسير<br>ز- التفسير<br>ح- التفسير<br>ط- التفسير<br>ص- التفسير<br>ج- التفسير<br>ي- التفسير<br>ب- التفسير | -     | -   | ٥٠   | + | + | - | - | - | + | - | - | (٢٣)<br>(٢٤)<br>(٢٥)<br>(٢٦)<br>(٢٧)<br>(٢٨) |
| ٧٦    | تلخيص المعاني   | ٢١١   | ١٣٨ | ١٥٢  | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢٨)   |
| ٧٧    | تلخيص كتاب الكون والفساد  | ٢٧    | ٢٦  | ١٥٢  | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢٨)   |
| ٧٨    | الجمال الملحق بكتاب الأوساط   | ٥٧    | ٦٧  | ١٥١  | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢٨)   |
| ٧٩    | الجسم   | -     | -   | -    | + | + | - | - | - | + | - | - | (٢٨)   |
| ٨٠    | الجمانة الإلهية   | ٥٨    | ٦٨  | ١٥٢  | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢٨)   |
| ٨١    | الجمال من الأدلة المحققة لبقاء النفس الناطقة  | ١٧٨   | ١١١ | ٥١   | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢٨)   |
| ٨٢    | جواب يتضمن الاعتقاد فيما نسب إليه من الخطيب   | ٨٠    | ٨٨  | ٥٢   | + | + | - | - | - | + | - | - | (٢٨)   |

| ملاحظات | ب | ي | ح | ص | ط | ف | ظ | ن | رقمه |           |      | الكتاب | الرقم                     |
|---------|---|---|---|---|---|---|---|---|------|-----------|------|--------|---------------------------|
|         |   |   |   |   |   |   |   |   | د    | مهدوي     | صفحة | فتاوي  |                           |
| (٣)     | - | + | + | + | + | + | - | - | ٥٣   | -         | ٥٣   | ٥٣     | ٨٣                        |
|         | - | - | + | + | - | - | - | - | ٦٨   | ٦٩        | ٥٩   | ٨٤     | جور الأجسام السماوية (أ)  |
|         | + | + | - | + | + | + | + | + | -    | -         | -    | ٨٤     | البهر والعرش (ب)          |
| (٢٩)    | - | - | - | - | - | - | + | - | ٥٤   | ١٤١       | ٢١٦  | ٨٦     | المحصل والمحصول           |
|         | - | - | + | - | - | - | + | + | ٥٥   | ٧١        | ٦١   | ٨٧     | البحث على الاعتقال بالذکر |
|         | + | + | - | + | + | + | + | + | ٥٦   | ٦٦ و ٧٠   | ٦٠   | ٨٨     | الحدث                     |
| (٣٠)    | + | + | + | + | + | + | + | + | ٥٧   | ٥١        | ٩    | ٨٩     | حد الجسم                  |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٥٥  | ٧٢        | ٦٢   | ٩٠     | الحدود                    |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ٥٨   | ١٤٠       | ٢١٤  | ٩١     | حدوث الأجسام              |
| (٣١)    | + | - | + | + | + | + | + | + | ٥٩   | ١٤٢       | ٢١٧  | ٩٢     | الحديث (الأحاديث المروية) |
|         | - | - | + | - | - | - | + | + | ٦٠   | ٢١٠ و ١٩٠ | ١٢٦  | ٩٣     | الحزن وأسبابه             |
|         | - | + | + | + | - | + | + | + | ٦١   | -         | ١٧٩  | ٩٤     | حفظ الصحة                 |
| (٣٧)    | - | + | - | - | - | - | - | - | ١٥٨  | ٩٣        | ٨٦   | ٩٥     | حقائق علم التوحيد (ج)     |
|         | + | + | + | + | + | + | - | - | ٦٢   | ٥٢        | ١٠   | ٩٥     | حقيقة الروح               |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ٦٢   | ٢٧        | ٧٨   | ٩٦     | الحكمة المروضية           |

(ج) راجع رقم ٩٨.

(ب) راجع رقم ١٥٦.

(أ) راجع رقم ٦.

| الرقم | الكتاب                               | رقمه      |     |          | ن | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--------------------------------------|-----------|-----|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |                                      | قنواتي    | صفا | مهدي     |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٩٧    | الحكمة القديمة                       | -         | ١٦٨ | ١٢ و ١٣٧ | + | + | - | - | - | + | - | - | (٣١)    |
| ٩٨    | الحكمة الشرعية <sup>(أ)</sup>        | -         | -   | -        | + | + | - | - | - | - | - | - | (٣١)    |
| ٩٩    | الحكمة الشرعية                       | ٣٢        | ٣٠  | ٥٢       | + | + | - | - | - | - | - | - | (٣٤)    |
| ١٠٠   | حكمة الموت (فارسي)                   | ١٢        | ٥٣  | ٦٣       | + | + | - | - | - | - | - | - | (٣٤)    |
| ١٠١   | الحكمة في حجج الشيتين للماضي         | ١٧٩ و ١٨٣ | ٦   | ١٦١      | + | - | - | - | - | - | - | - | (٣٤)    |
| ١٠٢   | مبدأ زمانيا (النهاية واللانهاية) (ب) | ٧٥        | -   | ٦٤       | - | - | + | + | + | + | + | + | (٣٥)    |
| ١٠٣   | الحواشي على كتاب القانون             | -         | -   | -        | - | - | + | + | + | + | + | - | (٣٥)    |
| ١٠٤   | حي بن يقظان                          | ٢١٩       | ١٤٣ | ٦٥       | + | + | + | + | + | + | + | + | (٣٥)    |
| ١٠٥   | حفظ من قال أن الكمية جومر            | ١٢٧       | -   | ٦٦       | - | - | - | - | - | - | - | - | (٣٥)    |
|       | (الكمية والبرود والبرود ليست بجومر)  | ٦٨        | ٧٨  | ٦٧       | + | + | + | - | - | - | + | - |         |

(أ) راجع رقم ٩٤. (ب) راجع رقم ٣٧٥.



| الرقم | الكتاب  | رقمه            |          |           | ن      | ظ      | ظ      | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|---|-----------------|----------|-----------|--------|--------|--------|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |   | قنراتي          | صفا      | مهدي      |        |        |        |   |   |   |   |   |   |         |
| ١٠٦   | خطا من قال أن الكمية جوهرية<br>ومن قال أن شيئا جوهر وعرض <sup>(أ)</sup><br>خطب وتحييدات وأسماج <sup>(ب)</sup> (التمجيد) | ٥٩<br>١٧٧ و ١٩٤ | -<br>١١٠ | ٦٨<br>٧٠  | -<br>+ | -<br>+ | -<br>+ | + | + | + | + | + | + |         |
| ١٠٧   | خطب   | ٢٣٠             | ١٤٤      | ٦٩        | -      | -      | -      | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٠٨   | خطب الكلام في الهند   | -               | -        | -         | +      | -      | -      | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٠٩   | الخطبة التوحيدية <sup>(ج)</sup>   | ١٧٧             | -        | ٧٠        | +      | -      | -      | + | - | + | - | + | + |         |
| ١١٠   | خطبة في العمر   | ١٢٩             | ١٩٢      | ٧١        | -      | -      | -      | - | - | - | - | - | - |         |
| ١١١   | خواص كسائي (الهيبة) <sup>(د)</sup>  | ٣٧٢ و ١٥٠       | -        | ١٣١       | +      | +      | +      | + | + | + | + | + | + |         |
| ١١٢   | خواص خط الاستواء  | -               | -        | -         | +      | +      | +      | + | + | + | + | + | + |         |
| ١١٣   | دانش نامه علائي   | ١١ و ١٣         | -        | -         | +      | +      | +      | + | + | + | + | + | + |         |
| ١١٤   | الار المكون والجوهر الممورن   | ١٥٥             | -        | ١٦٤ و ٧٢  | +      | +      | +      | + | + | + | + | + | + | (٣١)    |
| ١١٥   | مستور طعي   | ١٧٨             | ١٩١      | ٧٣        | -      | -      | -      | - | - | - | - | - | - |         |
| ١١٦   | الدعاء  | ٢٢٢             | ١٤٦      | ٧٤        | -      | -      | -      | - | - | - | - | - | - | (٣٧)    |
| ١١٧   | دفع النعم عند الموت <sup>(هـ)</sup>   | ٢٣٣ و ٢٣٤       | ١٤٧      | ١٦٧ و ١٦٨ | +      | +      | -      | - | - | - | - | - | - |         |
| ١١٨   | دفع المضمار الكلية عن الأبدان   | ١٣٠             | ١٩٣      | ٧٥        | -      | -      | -      | - | - | - | - | - | - | (٣٨)    |
| ١١٩   |   |                 |          |           |        |        |        |   |   |   |   |   |   |         |

(أ) راجع رقم ٨٤ ج (ب) راجع رقم ١١٠ . (ج) راجع رقم ٢٨٢ . (د) راجع رقم ١٠٧ . (هـ) راجع رقم ٥٩ .

| الرقم | الكتاب   | رقمه   |         |       | ن | ظ | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--|--------|---------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |  | فتراتي | صفحا    | مهدوي |   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ١٢٠   | دم ساضغ العنرا   | -      | -       | -     | + | + | - | - | - | + | - | - | - |         |
| ١٢١   | روية الكواكب بالليل لافي النهار                                    | ١٦٢    | ٢١٨     | ١٧١   | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٢٢   | الرد على كتاب أبي الفرج ابن الطيب (القوى الطبيعية) (أ)             | ١٤١    | ٢٠٢     | ٧٦    | + | + | - | + | + | + | + | + | + |         |
| ١٢٣   | الرد على مقالة أبي الفرج ابن أبي سعيد اليماني (ب) (المسائل الطبية) |        |         |       |   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ١٢٤   | رسائل إخوانية وسلطانية   | ١٤٥    | ٢٠٤     | ٧٧    | - | - | - | - | + | - | + | - | - |         |
| ١٢٥   | رسالة غريبة في الحكمة (المورد المسموطة) (ج)                        | -      | -       | -     | - | + | - | + | - | - | - | - | - |         |
| ١٢٦   | رسالة إلى صديق بشأنه الاوصاف                                       | ٨٨     | ٨٩ و ٩٤ | ٤٤    | + | - | + | + | - | + | - | + | - |         |
| ١٢٧   | بينه وبين هماني يدعي الحكمة رسالة إلى علماء بغداد بشأنهم الاوصاف   | -      | -       | -     | + | + | + | + | - | + | - | + | + |         |
| ١٢٨   | بينه وبين الهماني رسالة إلى عبد الله البرقي (د)                    | -      | -       | ٧٨    | + | + | + | + | - | + | - | + | + |         |
| ١٢٩   | رسالة إلى أي جعفر القاشاني رقة إلى أي جعفر القاشاني                | ١٥٨    | -       | ٨٦    | + | + | - | - | - | - | - | - | - |         |
|       |  | ٢١٧    | -       | ٧٩ ب  | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (٣٩)    |

(د) راجع رقم ١٥٩.

(ج) راجع رقم ٧/٢٣٠.

(ب) راجع رقم ٢٣٢.

(أ) راجع رقم ١٩٩.

| الرقم | الكتاب   | رقمه      |           |         | ن | ط | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--|-----------|-----------|---------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |  | قتراني    | صفا       | مهادوي  |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ١٣٠   | رقعة إلى شيخ الأيمن أي<br>سعد الهمداني                     | -         | -         | -       | - | - | - | - | - | - | - | - | (٤٠)    |
| ١٣١   | رقعة إلى أيي طاهر بن حبول                                  | ٢١٧ و ٢٧٠ | -         | ٧٩ ج    | + | - | - | - | - | + | - | - | (٤١)    |
| ١٣٢   | رقعة إلى أيي طاهر الأسطىب<br>في معنى السراج <sup>(١)</sup> | ٢١٣       | -         | ٧٩ و ٧٩ | + | - | - | - | - | - | - | - | (٤٢)    |
| ١٣٣   | رقعة إلى علاء الدولة بن كاكويه                             | ٢١٥       | ٣٣٤       | ٧٩ د    | - | - | - | - | - | - | - | - | (٤٣)    |
| ١٣٤   | رقعة إلى أيي الفضل بن محمود                                | ٢١٤       | -         | ٧٩ هـ   | - | - | - | - | - | + | - | - | (٤٤)    |
| ١٣٥   | رقعة إلى أيي الفضل مائقة بن<br>إبراهيم مرد                 | -         | -         | -       | - | - | - | - | - | + | - | - | (٤٥)    |
| ١٣٦   | رقعة إلى أيي القاسم بن أيي<br>الفضل (ب)                    | -         | -         | ٧٩ و ٧٩ | - | - | - | - | - | + | - | - | (٤٦)    |
| ١٣٧   | رقعة إلى أيي القاسم الكرمانلي                              | -         | -         | -       | - | - | - | - | - | + | - | - | (٤٧)    |
| ١٣٨   | رقعة إلى بعض أجيائه  | ٢١١       | ٢٣٣ و ٢٣١ | ١٧٩     | - | - | - | - | - | - | - | - | (٤٨)    |
| ١٣٩   | دبر كتاب الحكمة والإلهيات                                  | ١٨٠       | ١١٣       | ١٢٩     | - | - | - | - | - | - | - | - | (٤٩)    |
| ١٤٠   | الراوية  | ١٦٠       | ٢١٧       | ٨٠      | + | + | + | + | + | + | + | + | (٥٠)    |
| ١٤١   | زبدة القوى الحموية   | -         | -         | -       | + | + | + | + | + | + | + | + | (٥١)    |

(ب) راجع رقم ١٣٣.

(أ) راجع رقم ١٣٦.

| الرقم | الكتاب   | رقمه   |                 |       | ن | ظ ن | ظ ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--|--------|-----------------|-------|---|-----|-----|---|---|---|---|---|---------|
|       |  | قتراني | مضا             | مهدوي |   |     |     |   |   |   |   |   |         |
| ١٤٢   | الزهد <sup>(أ)</sup> (إلى أبي سعيد)            | ٢٢٥    | ١٤٩ و ٢٣٧ و ٢٣٨ | ٤ ز   | + | +   | +   | - | - | - | - | - | (٥)     |
| ١٤٣   | سبب إجابة الدعاء وكيفية الزيادة <sup>(ب)</sup> | ٢١٣    | ١٣٩             | ٤ د   | + | +   | -   | - | - | - | - | - | (٤٤)    |
| ١٤٤   | السميات <sup>(ج)</sup>                         | ٢٠     | ٥٩              | ١٠٧   | + | +   | -   | - | - | - | - | - | (٤٥)    |
| ١٤٥   | السحر والعلمسات والتزيينات <sup>(د)</sup>      | ١٥٧    | ٢١٥             | ٢٢١   | + | +   | -   | - | - | - | - | - | (٤٦)    |
| ١٤٦   | سر القدر                                       | ١٨١    | ١١٤             | ح ٤   | + | +   | -   | - | - | - | - | - | (٤٦)    |
| ١٤٧   | السعادة والتقاوة الدائمة                       |        |                 |       |   |     |     |   |   |   |   |   |         |
| ١٤٨   | في الفروس                                      | ٢٢٦    | ١٥٠             | ١٧٤   | - | -   | -   | - | - | - | - | - |         |
| ١٤٩   | السكجيين                                       | ١٣٢    | ١٩٤             | ٨١    | + | +   | +   | - | + | + | + | + | (٤٧)    |
| ١٥٠   | السيلة   | ٢٥٣    | ١٧٣             | ٨٢    | + | +   | +   | - | - | - | - | - |         |
| ١٥١   | سبابة البدن وفضائل التراب                      | ١٢٣    | ١٩٥             | ٨٣    | - | -   | -   | - | - | - | - | - |         |
| ١٥٢   | التراب مجدول                                   | -      | -               | -     | + | +   | -   | - | - | + | - | - |         |
| ١٥٣   | التراب غير مجدول                               | -      | -               | -     | + | +   | -   | - | - | - | - | - |         |
| ١٥٤   | شرح أسماء الله                                 | ١٨٢    | ١١٥             | ١٧٥   | - | -   | -   | - | - | - | - | - |         |
| ١٥٥   | شرح كتب النفس لأرسطو طاليس                     | ٨٧     | ٩٨ و ٢٣         | ١٧٧   | + | +   | +   | - | + | + | + | + |         |
|       | شرح مسائل                                      | -      | -               | -     | - | +   | +   | - | - | - | - | - |         |

(أ) راجع رقم ٨ و ٢٣٠ و ١١/١١. (ب) راجع رقم ٢٣٠ و ٦/٦. (ج) راجع رقم ٢١٥. (د) راجع رقم ٢٤٠.

| ملاحظات | ب | ي | ج | ص | ط | ف | ظ | ن | رقم   |          |          | الكتاب                     | الرقم |
|---------|---|---|---|---|---|---|---|---|-------|----------|----------|----------------------------|-------|
|         |   |   |   |   |   |   |   |   | مهدوي | صفا      | قنبراني  |                            |       |
| (٤٨)    | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٧٩   | ١٩٦      | ١٣٤      | شطر النيب (علاج الحمى)     | ١٥٦   |
|         | + | + | + | + | + | + | + | + | ٨٤    | ٥٤       | ١٤       | الشفاء                     | ١٥٧   |
| (٤٩)    | + | + | + | + | + | + | + | + | ٨٥    | ١٥١      | ٢٢٧      | المصلا:                    | ١٥٨   |
|         | - | - | + | - | - | - | - | - | ٨٦    | ٢١٣      | ١٥٨      | الصنم <sup>(١)</sup>       | ١٥٩   |
|         | - | - | + | - | - | - | - | - | ٨٧    | -        | ١٣٥      | الطبيب                     | ١٦٠   |
| (٥٠)    | + | + | + | + | + | + | + | + | ٨٨    | ١٥٢      | ٢٢٩      | الطير                      | ١٦١   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٨٣   | ٥        | ٢٧٦      | ظفر نمله                   | ١٦٢   |
|         | - | - | + | - | - | - | + | + | ٨٩    | ١١٦      | ١٨٤      | المرووس (المروش)           | ١٦٣   |
| (٥١)    | - | - | + | + | - | + | + | + | ٩٠    | ١٧ و ١٥٣ | ٢٣٠      | المشق                      | ١٦٤   |
|         | - | + | + | + | + | + | - | - | ٩١    | -        | ١٦٨      | علة قيام الأرض في جزوه (ب) | ١٦٥   |
|         | + | + | + | + | + | + | + | + | -     | -        | -        | علم زيد تغير علم عمرو      | ١٦٦   |
| (٥٢)    | + | + | + | + | + | + | + | + | ٩٢    | ١٥٥ و ٩٠ | ٢٣٢ و ٨٢ | المهد                      | ١٦٧   |
|         | + | + | + | + | + | + | + | + | -     | -        | -        | عكوس فوات الجبهة           | ١٦٨   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | + | ٦     | -        | ٢        | عشر مسائل للبهراني (ج)     | ١٦٩   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٨٦   | ٩٥       | ١٨٦ و ٩٠ | المقول (د)                 | ١٧٠   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ٨٥    | ١١٧      | ١٨٥      | عقل الكل                   | ١٧١   |

(أ) راجع رقم ١٧٨ . (ب) راجع رقم ٢٠٠ و ٢٨٣ . (ج) رقم ١٠ . (د) راجع رقم ١٨٤ .

| الرقم | الكتاب                               | رقم                   |     |      | ن | ظ | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--------------------------------------|-----------------------|-----|------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |                                      | قتراني                | صفا | مهدي |   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ١٧٢   | الملاحظات                            | -                     | -   | -    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٧٣   | عين المحكمة                          | ١٥                    | ٥٥  | ٩٣   | - | - | - | - | - | - | - | - | + |         |
| ١٧٤   | عين المسائل                          | ١٦                    | -   | ١٨٩  | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٧٥   | غرض فاطمي ورئيس                      | -                     | -   | -    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٧٦   | القراسة                              | ٩٢                    | ٩٦  | ١٩١  | - | - | - | - | - | - | - | - | + |         |
| ١٧٧   | الفرودوس                             | ٢٣٣                   | ١٥٦ | ١٩٢  | + | + | + | + | + | + | + | + | - |         |
| ١٧٨   | الفرق بين الحرارة الفريزية والفريزية | ٦٦                    | ٧٦  | ٩٤   | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٧٩   | النقد                                | ١٣٦                   | ١٩٨ | ٩٥   | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٨٠   | الفتوح الثلاثة                       | ١٨٧ و ٢٠٦ و ١١٩       | ١٩٨ | ٩٥   | + | - | - | - | - | - | + | - | - |         |
| ١٨١   | فتوح أجهية                           | ١٧                    | ٥٦  | ١٩٤  | - | - | - | - | - | - | - | - | + |         |
| ١٨٢   | فتوح في الإلهيات (المحكمة)           | ١٨٨                   | ١٢٠ | ١٩٦  | + | + | + | + | + | + | - | - | - |         |
| ١٨٣   | فتوح طيبة مستغاة من مجلس النظر       | ١٣٧ و ١٣٨ و ١٩٩ و ٢٠٠ | ١٨٨ | ٩٦   | + | + | + | + | + | - | + | - | - |         |
| ١٨٤   | فتوح في النفس والطبيعات (١)          | ١٨٦                   | ١١٨ | ١٨٦  | + | + | + | + | + | - | - | - | + |         |
| ١٨٥   | فتوح أرسلططيس وأفلطون                | ١٨                    | ٥٧  | ١٩٨  | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ١٨٦   | فتوح زركت                            | ٢٣٤                   | ١٥٧ | ٢٠٠  | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |

(١) راجع رقم ١٧٠.

| الرقم | الكتاب                                   | رقمه   |      |       | ن | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--|--------|------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |  | قنوتني | صفنا | مهلوي |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ١٨٧   | القبض الإلهي                             | ١٩٠    | ١٢١  | ٩٧    | + | + | - | - | - | + | - | - | (٥٥)    |
| ١٨٨   | القانون                                  | ١٤٠    | ٢٠٩  | ٩٨    | + | + | + | + | + | + | + | + | (٥٥)    |
| ١٨٩   | قراصة طبيعيات                            | -      | ١٢   | ٢٠٣   | - | - | - | - | - | - | - | - | (٥٦)    |
| ١٩٠   | قصة سلامان وأبسال                        | ٢٣٥    | ١٥٨  | ٢٠٤   | - | - | - | - | - | - | - | - | (٥٦)    |
| ١٩١   | القصيد الميية                            | ٩٣     | -    | ٩٩    | - | - | - | - | - | - | - | - | (٥٧)    |
| ١٩٢   | القصيد المزدوجة في المعلق <sup>(أ)</sup> | ٢٥     | -    | ٢٢    | + | - | - | - | - | - | - | + | (٥٧)    |
| ١٩٣   | قصائد في المظلة والحكمة                  | -      | -    | -     | + | - | - | - | - | - | - | + | (٥٨)    |
| ١٩٤   | القصائد والعقد                           | ١٩٢    | ١٢٢  | ١٠٠   | + | + | + | + | + | + | + | + | (٥٨)    |
|       |  | ١٩٣    | ١٢٣  | ١٠٠ ط |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |  | ١٩٣    | ١٢٤  |       |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ١٩٥   | قوانين ومعالجات طبية                     | -      | -    | -     | - | - | - | - | - | - | - | + | (٥٩)    |
| ١٩٦   | التوليد                                  | ١٤٢    | ٢٠٣  | ١٠١   | + | + | + | + | + | + | + | + | (٥٩)    |
| ١٩٧   | القوى الانسانية وأدراكها                 | ٩٥     | -    | ٢٠٦   | + | + | + | + | + | + | + | - | (٥٩)    |
| ١٩٨   | القوى الأربعة (قوى الجسمانية)            | ٩٤     | ٩٧   | ٢٠٥   | + | + | - | - | - | + | - | - | (٥٩)    |
| ١٩٩   | القوى الطبيعية إلى أي                    |        |      |       | + | + | - | - | - | + | - | - | (٥٩)    |
|       | سعيد البياسي (الرد على أي الترح)         | ١٤١    | ٢٠٢  | ٧٦    | + | + | + | + | + | + | + | + | (٥٩)    |

(أ) راجع رقم ٢٥ . (ب) راجع رقم ١٢٢ .

| الرقم | الكتاب                                  | رقمه   |         |      | ن | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|---|--------|---------|------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |   | قنواتي | صفا     | مهدي |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٢٠٠   | قيام الأرض في وسط السماء <sup>(أ)</sup> | ١٦٨    | ٢٢٣     | ٩١   | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٠١   | كتاب يوسف الأثير عند الدولة             | -      | -       | -    | + | + | + | - | - | - | - | - |         |
| ٢٠٢   | كلام الشيخ في الروابط                   | ٢٤٠    | ١٦٢     | ١٠٢  | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢٠)    |
| ٢٠٣   | كلمات الشيخ (في الحكمة)                 | ٥      | ٤٨ و ٣٣ | ١٠٢  | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٠٤   | كلمات الصوفية                           | ٣٣١    | ١٥٩     | ٢٠٩  | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٠٥   | كنوز العزيمين                           | ٦٩     | ٤       | ٢١٠  | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٠٦   | كيفية أصحاب الكهف                       | -      | -       | -    | + | + | - | - | - | + | - | - |         |
| ٢٠٧   | كيفية انشقاق القمر                      | ١٦٧    | ٢٢٢     | ٢٠١  | + | + | - | - | - | + | - | - |         |
| ٢٠٨   | كيفية الرصد ومطابقتها مع العلم الطبيعي  | -      | -       | -    | + | - | + | - | + | - | + | - |         |
| ٢٠٩   | الكيمياء إلى السهل <sup>(ب)</sup>       | ١٥٤    | ١٨      | ٣٣   | + | - | - | - | - | + | - | + |         |
| ٢١٠   | لسان العرب في اللغة                     | -      | -       | ١٠٤  | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
| ٢١١   | لا يجوز أن الشيء الواحد                 | -      | -       | -    | + | + | - | - | - | - | - | + |         |
| ٢١٢   | جوهراً وعرضاً                           | -      | -       | -    | + | + | - | - | - | - | - | + |         |
| ٢١٣   | الروايع                                 | ٧٠     | ٧٩      | ٢١٣  | + | + | + | - | + | + | + | + |         |
| ٢١٣   | المباحثات                               | ١٩     | ٥٨      | ١٠٥  | + | + | + | + | + | + | + | + |         |

(أ) راجع رقم ١٦٥ و ٢٨٣. (ب) راجع رقم ٤٣.



| الرقم | الكتاب   | رقمه      |         |           | ن | ظ | ف | ط | ص | ج | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--|-----------|---------|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |  | قبراني    | صفا     | مهدي      |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٢١٤   | المبدأ والمعاد   | ١٩٥ و ١٩٦ | ٨ و ١٢٦ | ١٠٦ و ٢١٦ | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
| ٢١٥   | المجالس السبع <sup>(أ)</sup>                           | ١٩٧ و ٢٠  | -       | ١٠٧ و ٢٥  | + | + | - | - | - | - | - | + |         |
| ٢١٦   | مخارج الحروف: (ب)                                      | ٤٧        | ٣٠      | ٢٥        | + | + | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢١٧   | المدارج في ممرقة النفس                                 | ٩٧        | ٩٩      | ٢٢٢       | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢١٨   | مدارك الخطا الراجع في التدبير الطبي                    | -         | -       | -         | + | + | - | - | - | - | - | + |         |
| ٢١٩   | المجالس النعمانية                                      | -         | -       | -         | + | + | - | - | - | - | - | + |         |
| ٢٢٠   | مخاطبة الأرواح بعد مفارقة الأشباح                      | ٢٣٧       | ١٢٠     | ٢١٨       | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٢١   | المختصر الأوسط (ج)                                     | ٤٥        | -       | ١٠٨       | - | - | + | + | + | + | + | + |         |
| ٢٢٢   | مختصر أوليائيس   | ١٦٩       | -       | ٢١٩       | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
| ٢٢٣   | مختصر في أن الزاوية التي من المحيط والملبس لا كمية لها | -         | -       | -         | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
| ٢٢٤   | مختصر علم الهيئة                                       | ١٦٦       | ٢٢٤     | ١٩٧       | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٢٥   | مختصر النيفس والفارسية <sup>(د)</sup>                  | ١٤٩       | -       | ١١٧       | + | - | - | + | - | - | - | - |         |
| ٢٢٦   | المختصر من المحيطي                                     | ١٧١       | -       | ١٤٢       | - | - | - | - | - | - | - | - |         |

(أ) راجع رقم ١٤٤ . (ب) راجع رقم ٣٢ و ٥٨ . (ج) راجع رقم ٢٥٥ . (د) راجع رقم ٥٧ و ٢٥٩ .

| الرقم | الكتاب                               | رقمه   |      |       | ن | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--------------------------------------|--------|------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |                                      | تتواقي | صفحا | مهدوي |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٢٢٧   | المدخل إلى صناعة الموسيقى (١)        | ١٦٥    | -    | ٢٣٢   | + | + | + | - | + | - | + | + |         |
| ٢٢٨   | المسائل                              | ١٩٨    | ١٧٨  | ٢٣٣   | + | - | + | - | + | - | + | + |         |
| ٢٢٩   | مسائل ترجمها بالذكيكر                | -      | -    | -     | + | - | + | - | + | + | + | + |         |
| ٢٣٠   | مسائل جرت بينه وبين تفتلاه<br>المعمر | -      | -    | -     | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
|       |                                      | ٢٥/١   | ٢٧   | أ ٤   | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
|       |                                      | ٨٣/٢   | ٩١   | ب ٤   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |                                      | ١٠٦/٣  | -    | ج ٤   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |                                      | ٢٠٤/٤  | -    | د ٤   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |                                      | ٢١٩/٥  | -    | هـ ٤  |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |                                      | ٢١٣/٦  | -    | و ٤   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |                                      | ٨٨/٧   | -    | ز ٤   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |                                      | ٢٦٠/٨  | ١٠١  | ح ٤   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |                                      | ٢٦٦/٩  | ٢٣٢  | ط ٤   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |                                      | ٢٦٨/١٠ | ٢٣٥  | ي ٤   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       |                                      | ٢٢٥/١١ | ٢٣١  | ز ٤   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
|       | احصول علم وحكمة                      |        |      |       |   |   |   |   |   |   |   |   |         |

(أ) راجع رقم ٢٥٧.

| الرقم | الكتاب              | رقمه   |     |       | ن | ظ | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|---------------------|--------|-----|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |                     | قنوتني | صفه | مهلوي |   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٢٣١   | مسائل جئين في الطب  | ٢٥١/١٢ | ٢٣١ | ز     | + | - | + | + | - | + | - | + | - |         |
| ٢٣٢   | مسائل عدة طية (أ)   | ١٨١/١٣ | -   | ط     | + | - | + | + | - | + | - | + | - |         |
| ٢٣٣   | مسائل عويمة         | ١٩٢/١٤ | -   | ١١٠   | + | - | + | + | - | + | - | + | - |         |
| ٢٣٤   | المسالك ويقاع الأرض | ١٤٤    | -   | ٧٧    | + | - | + | + | - | + | - | + | - |         |
| ٢٣٥   | المسالك ويقاع الأرض | ١٤٥    | ٢٠٤ | -     | + | - | + | + | - | + | - | + | - |         |
| ٢٣٦   | المسالك ويقاع الأرض | -      | ٨٧  | -     | + | - | + | + | - | + | - | + | - |         |
| ٢٣٧   | المسالك ويقاع الأرض | -      | -   | -     | + | - | + | + | - | + | - | + | - |         |
| ٢٣٨   | المسالك ويقاع الأرض | ٧١     | ٨٠  | ١٠٩   | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٣٩   | المسالك ويقاع الأرض | ٧٢     | ٧٨  | ٥١    | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٤٠   | المسالك ويقاع الأرض | ٢٠١    | ١٢١ | ١٢١   | + | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
| ٢٤١   | المسالك ويقاع الأرض | -      | -   | -     | + | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
| ٢٤٢   | المسالك ويقاع الأرض | ٣٠     | -   | ١٨٤   | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٤٣   | المسالك ويقاع الأرض | ٢٣٨    | ١٦١ | ١٧٢   | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |

(أ) راجع رقم ١٢٢. (ب) راجع رقم ١٤٥.

| الرقم | الكتاب                                 | رقمه    |         |           | ن | ظ | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--|---------|---------|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |  | تقني    | صفا     | مهدوي     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٢٤٢   | مراجع تامة                             | ٢٧٥     | ٣       | ٢٢٧       | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (١٢)    |
| ٢٤٣   | مفاتيح الخزائن في المنطق               | -       | -       | ١١١       | + | + | - | - | - | + | - | - | - |         |
| ٢٤٤   | مفاتيح الشرايات                        | ١٤٧     | ٢٠٦     | ١١٢       | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٤٥   | الموجز (الموجزة في المنطق) (أ)         | ٤٣      | ٣٨      | ١١٥ و ١١٦ | - | - | - | - | - | - | + | - | - |         |
| ٢٤٦   | المقتنيات                              | -       | -       | -         | + | + | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٤٧   | الملاكمة                               | -       | -       | ١١٣       | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٤٨   | الملع في النحو                         | -       | -       | -         | + | - | + | + | - | + | - | + | + |         |
| ٢٤٩   | مناظرات في النفس مع أبي علي النيسابوري | -       | -       | -         | + | + | + | + | - | + | - | + | + |         |
| ٢٥٠   | مناقب الأعمش                           | ١٤٨     | ٢٠٧     | ٢٢٩       | - | - | - | - | - | - | - | + | + |         |
| ٢٥١   | المنطق الموجز                          | ٤٨ و ٤٠ | ٢٩ و ٢٨ | ١٨٨       | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٥٢   | مواقع الإلهام                          | ٢٤١     | ١٦٣     | ٢٣٠       | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (١٤)    |
| ٢٥٣   | الموت والحياة                          | ٢٤٢     | ١٦٤     | ٢٣١       | - | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٥٤   | الموجز الصغير في المنطق (ب)            | ٤٣      | ٣٦      | ١١٥       | - | + | + | + | - | + | + | + | + |         |
| ٢٥٥   | الموجز الكبير في المنطق (ج)            | ٤٥      | ٤٠      | ١٠٨       | + | + | + | + | - | + | + | + | + |         |
| ٢٥٥   |  |         |         |           | + | + | + | + | - | + | + | + | + |         |

(ج) راجع رقم ٢٢١ .

(ب) راجع رقم ٢٤٥ .

(أ) راجع رقم ٢٥٤ .

| الرقم | الكتاب                         | رقمه    |           |           | ن | ظ | ف | ط | ص | ح | ي | ب | ملاحظات |
|-------|--------------------------------|---------|-----------|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---------|
|       |                                | تقارني  | صفا       | مهدوي     |   |   |   |   |   |   |   |   |         |
| ٢٥٦   | الموجزة في اصول المنطق         | ٣١ و ٤٤ | ٢٩        | ١١٤ و ١١٦ | - | - | - | + | - | - | - | - |         |
| ٢٥٧   | الموسيقى (من الشفاء) (أ)       | ١٧٢     | ٢٢٠       | ٢٣٢       | + | + | - | - | - | + | - | - |         |
| ٢٥٨   | البهجة (النهضة في المنطق) (ب)  | ٤٢      | ٣٧        | ٤١        | + | + | - | - | - | + | - | - |         |
| ٢٥٩   | النجش بالقرسية (ج)             | ١٤٩     | ٢         | ١١٧       | + | + | + | + | + | + | + | + | (١٥)    |
| ٢٦٠   | النخبة                         | ٢٣      | ٦٢        | ١١٨       | + | + | + | + | + | + | + | + |         |
| ٢٦١   | النحو                          | -       | -         | -         | - | + | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٦٢   | نصائح الحكماء للإسكندر         | ٢٥٥     | ١٧٤       | ١١٩       | - | - | - | - | - | - | - | - | (١٦)    |
| ٢٦٣   | النفس (مديّة...)               | ١٠٢     | ١٠٢       | ١٢٠       | + | + | + | + | + | + | + | + | (١٧)    |
| ٢٦٤   | النفس على طريق الدليل والبرهان | ١٠٣     | -         | ٢٣٨       | + | + | - | - | - | + | - | - |         |
| ٢٦٥   | النفس (فارسي)                  | ١٠٤     | ٧         | ٢٣٩       | - | - | - | - | - | + | - | - |         |
| ٢٦٦   | النفس الناطقة                  | ١٠٥     | ١٠٣ و ١٠٤ | ٢٣٧       | + | + | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٦٧   | النفس (فصل في...)              | ١٠٦     | ١٠٥       | ج ٤       | + | + | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٦٨   | النفس                          | ٩٦      | ١٠٦       | ١٢٤       | - | - | - | - | - | - | - | - |         |
| ٢٦٩   | النفس الفلكي                   | ٧٤      | ٨٢        | ٢٣٩       | + | + | - | - | - | + | - | - |         |
| ٢٧٠   | النفس والمعاد                  | ٢٠٥     | ١٣٢       | -         | - | - | - | - | - | - | - | - |         |

(أ) راجع رقم ٢٦٧ . (ب) راجع رقم ٥٤ . (ج) راجع رقم ٥٧ و ٢٢٥ . (د) راجع رقم ٢٢٠ و ٢٢٣ .

| ملاحظات | ب | ي | ح | ص | ط | ف | ظ | ن | رقمه |          |        | الكتاب                     | الرقم |
|---------|---|---|---|---|---|---|---|---|------|----------|--------|----------------------------|-------|
|         |   |   |   |   |   |   |   |   | مهدي | صفحا     | قتراني |                            |       |
| (٦٨)    | - | - | - | - | - | - | - | - | ٢٤٠  | ١٠٧      | ١٠٩    | الفروس                     | ٢٧١   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | -    | -        | -      | تقص رسالة ابن الطبيب       | ٢٧٢   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ٣٦   | ٤١       | ٨١     | الكت في المعلق (أ)         | ٢٧٣   |
|         | - | - | + | - | - | - | + | + | ١٢٥  | -        | ٤٦     | نكت أخرى في المعلق         | ٢٧٤   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | + | ٦٤   | ٨٣       | ٧٥     | النهاية والالاهية (ب)      | ٢٧٥   |
|         | + | - | - | - | - | - | + | + | ١٢٦  | ٢١٦ و ٨٤ | ٧٦     | النير نجيات                | ٢٧٦   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٢٧  | ٢٢٩      | ٤٩     | النيروزية                  | ٢٧٧   |
|         | - | - | + | - | - | - | + | + | ١٢٨  | ١٦٥      | ٢٤٤    | الورد الأعظم               | ٢٧٨   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٢٩  | -        | ٦٧     | الروسة (القمام) (ج)        | ٢٧٩   |
|         | - | - | - | - | - | - | - | - | ١٣٠  | ٤٢       | ٢٤     | الهداية                    | ٢٨٠   |
| (٦٩)    | + | + | + | + | + | + | + | + | -    | -        | -      | معج الرعاع إلى ساكن القلاع | ٢٨١   |
|         | - | - | + | - | - | - | + | + | ١٣١  | ٢٠٩      | ١٥٠    | الهيبة (د)                 | ٢٨٢   |
|         | + | + | + | + | + | + | + | + | ٩١   | ٢٢١      | ١٦٨    | هيئة الأرض من السماء (هـ)  | ٢٨٣   |
|         | - | - | - | - | - | - | + | + | -    | -        | -      | -                          | -     |

(أ) راجع رقم ٤٧. (ب) راجع رقم ١٠١. (ج) راجع رقم ٧. (د) راجع رقم ١١٢. (هـ) راجع رقم ١٦٥ و ٢٠٠.

- (١) نشرها حلمي ضيا أوليكن في استانبول، ضمن رسائل ابن سينا - عيون الحكمة (الجزء الثاني)، ١٩٥٣، ص ٤٩ - ٦٧.
- (٢) منشورة ضمن «تسع رسائل في الحكمة والطبيعات» (القاهرة ١٩٠٨)، نشرها أيضاً ميشال مرمورة، دار النهار (بيروت ١٩٦٨)؛ كما أعدنا نشرها ضمن إعادة نشرنا «تسع رسائل في الحكمة والطبيعات»، دار قابس - بيروت ١٩٨٦.
- (٣) يذكر قناتي أنها طبعت في «تسع رسائل» تحت عنوان «بيان الجوهر النفيس» ص ٢٥٧ - ٢٧٩.
- (٤) نشرها حلمي ضيا أوليكن ضمن «رسائل ابن سينا»، الجزء الثاني، ص ١٥٥ - ١٥٩.
- (٥) الرسائل عينها، الجزء الثاني، ص ٣٧ - ٣٩.
- (٦) الرسائل عينها، الجزء الثاني، ص ١٠ - ٣٦.
- (٧) الرسائل عينها، الجزء الثاني، ص ٧٦ - ٨٢.
- (٨) الرسائل عينها، الجزء الثاني، ص ٧٣ - ٧٥.
- (٩) منشورة ضمن «مجموعة الرسائل» (القاهرة ١٣٢٨)، ص ١٩٠ - ٢٠٣.
- (١٠) طبعت في لكتنو ١٢٦١ مع شرح ابن رشد، وفي كلكتا سنة ١٨٢٩، كما طبعت مراراً في البندقية.
- (١١) نشرها الدكتور علي زيعور في مجلة العرفان.
- (١٢) نشرها محب الدين الخطيب في القاهرة ١٣٣٢ / ١٩١٤.
- (١٣) نشرت في مجموعة حيدر آباد الركن، الرسالة الثانية.
- (١٤) نشره فورجيه في لندن ١٨٩٢ بالفرنسية، وترجمته كذلك غواشون (Goichon: Remarques et directives (Paris, 1951); نشره أيضاً سليمان دنيا في القاهرة (دار المعارف ١٩٤٨ - ١٩٤٩).
- (١٥) طبع قسم من هذه الأشعار في منطق المشرقيين (القاهرة ١٩١٠)، كما طبع أيضاً قسم منها في «طبقات الأطباء». وهناك أيضاً «ديوان ابن سينا»، نشره في طهران حسين علي محفوظ، كما نشره في الجزائر أيضاً جاميه ونور الدين.
- (١٦) نشرها سليمان دنيا في القاهرة عام ١٩٤٩، وأعدنا نشرها في بيروت، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر، ١٩٨٤.

- (١٧) مطبوعة في «تسع رسائل»، الرسالة الخامسة. وفي كتاب المفصل للزمخشري، (دلهي ١٣٠٩) وفي لكتو ١٣٢٣، كذلك أعدنا نشرها ضمن تسع رسائل، بيروت، دار قابس ١٩٨٦.
- (١٨) رسائل ابن سينا، الجزء الثاني، ص ٤١ - ٤٣.
- (١٩) نشر بعض نصوصه عبد الرحمن بدوي في «أرسطو عند العرب» (القاهرة ١٩٤٧).
- (٢٠) نشرها الدكتور علي زيعور في مجلة العرفان، كانون الثاني - شباط ١٩٧٠، ص ١٢١٢ وما بعدها.
- (٢١) ضمن مجموع رسائل الشيخ الرئيس، (حيدر آباد ١٣٥٤، الرسالة الخامسة).
- (٢٢) هو غير «تعالق علقها عنه تلميذه أبو منصور ابن زيلا، رقم ٦٩ في ترقيمنا، وقد نشره عبد الرحمن بدوي في القاهرة عام ١٩٧٣.
- (٢٣) نشرناها في «التفسير القرآني واللغة الصوفية في فلسفة ابن سينا»، بيروت ١٩٨٣.
- (٢٤) نشرناها ضمن نصوص التفسير في المرجع أعلاه.
- (٢٥) نشرها على أصغر حكمت في طهران مع مقدمة بالفارسية، وأعدنا نشرها في المرجع السابق.
- (٢٦) نشرت في جامع البدائع الرسالة الثانية، وأعدنا نشرها في المرجع السابق أعلاه.
- (٢٧) نشرت في دلهي ١٨٩٤، وجامع البدائع ص ٢٤ - ٢٩، وأعدنا نشرها في المرجع السابق.
- (٢٨) دلهي ١٨٩٤، جامع البدائع ص ٢٩ - ٣٢، وأعدنا نشرها في المرجع السابق.
- (٢٩) مجموع رسائل الشيخ الرئيس، حيدر آباد ١٣٥٤.
- (٣٠) ضمن «تسع رسائل»، الرسالة الرابعة. كما نشرته غواشون في القاهرة منشورات المعهد العلمي الفرنسي للأثار الشرقية، القاهرة ١٩٦٣ بالعربية والفرنسية وأعدنا نشرها ضمن تسع رسائل، دار قابس، بيروت ١٩٨٦.
- (٣١) نشرها الدكتور علي زيعور في مجلة «الفكر الإسلامي» تشرين الثاني ١٩٧٤، وأعدنا نشرها في «التفسير القرآني...».



(٣٢) يحتوي هذا الكتاب على جملة كتاب سوفسطيقي، معاني كتاب ريطوريقا، كتاب بويطيقا، والعلم الطبيعي. حقق محمد سليم سالم القسم الأول منه ونشره في القاهرة ١٩٥٠، كما نشر الدكتور علي زيعور الأقسام الثاني والثالث والرابع.

Mémorial Avicenne, IV, (Miscellanea). Contribution Massig- (٣٣) non, Remondon et Vadja (Caire 1954); P.23-26.

(٣٤) من الكتب التي ما زال الخلاف حولها قائماً. فقد وعد ابن سينا بوضع فلسفة خاصة به ومستقلة سماها «الحكمة المشرقية». ولا نجد اليوم من تلك الحكمة أو الفلسفة إلا قسم المنطق الذي هو «منطق المشرقيين» الذي نشر في القاهرة ١٩١٠ وأعيد نشره في بيروت ١٩٨٢. إلا أن حلمي ضيا أوليكن يذكر في مقدمة كتابه «رسائل ابن سينا»، المشار إليه آنفاً، أن كتاب الحكمة المشرقية مع كتاب الإنصاف فقد أثناء استيلاء المغول على إيران. لعل الحكمة التي وعد بها ابن سينا بحثاً في التصوف، ويقال أنها فلسفة إشراقية أو مشرقية أو شرقية.

(٣٥) نشرها أحمد أمين مع «حي بن يقظان» لابن طفيل والسهورودي. وهناك «حي بن يقظان» على بيان آخر حققناها في «التفسير القرآني و...».

(٣٦) ترجمها همام حمية في رسالة ماجستير في كلية الآداب والعلوم الإنسانية في الجامعة اللبنانية ١٩٨٠.

(٣٧) نشرناها في «التفسير القرآني و...».

(٣٨) نشرها مهرون ضمن «رسائل في أسرار الحكمة الشرقية»، كذلك نشرت في جامع البدائع، كما نشرها لويس شيخو في «مقالات لبعض مشاهير فلاسفة العرب» (بيروت ١٩١١) وأعدنا نشرها في «التفسير القرآني و...».

(٣٩) ضمن «رسائل ابن سينا»، الجزء الثاني، ص ٤٧.

(٤٠) ضمن «رسائل ابن سينا»، الجزء الثاني، ص ٤٦.

(٤١) عينه، الجزء الثاني، ص ٤٤-٤٥.

(٤٢) عينه، الجزء الثاني، ص ٤٧-٤٨.

(٤٣) عينه، الجزء الثاني، ص ٤٨.

(٤٤) نشرها مهرون ضمن «رسائل في أسرار الحكمة المشرقية»، نشرت أيضاً في

جامع البدائع ص ٣٢-٣٦؛ وأعدنا نشرها محققة في «التفسير القرآني و...».

(٤٥) نشرناها محققة في «التفسير القرآني و...».

(٤٦) منشورة في حيدر آباد، الرسالة الثانية، أيضاً في مجموعة الرسائل ص ٢٤٣-٢٤٩. ترجمها جورج حوراني في:

Bulletin of the school of oriental and african studies, Vol XXIX, 1966; P.25.

نشرناها كذلك محققة في «التفسير القرآني و...».

(٤٧) نشرها الأب معلوف اليسوعي في مجلة المشرق ٩ لعام ١٩٠٦. نشرت أيضاً في «مقالات فلسفية قديمة» بيروت ١٩١١، ص ١١٧ وما يليها.

(٤٨) أشهر كتب ابن سينا. يحوي هو وكتاب القانون جماع فكر الشيخ الرئيس. طبع في عدة أجزاء وفي فترة زمنية طويلة جداً في القاهرة.

(٤٩) نشرها مهرون ضمن «رسائل في أسرار الحكمة المشرقية» ص ٦٨-٩١. كذلك نشرت في جامع البدائع، الرسالة الأولى ص ١٥-٢، وأعدنا نشرها محققة في «التفسير القرآني و...».

(٥٠) نشرها مهرون، الرسالة ١١؛ في جامع البدائع ص ١١٤-١١٩، ونشرها لويس شيخو في مجلة المشرق ٤، ص ٨٨٢-٨٨٧. وأعدنا نشرها في «التفسير القرآني و...».

(٥١) نشرها مهرون ص ٦٨-٩١، في جامع البدائع ص ٧٠-٩١، وأعدنا نشرها محققة في «التفسير القرآني و...».

(٥٢) نشرت في مجموعة الرسائل ص ٢٠٣-٢١٠، ونشرها كذلك عبد الرحمن بدوي في «أرسطو عند العرب» في القاهرة ١٩٤٧.

(٥٣) يذكر قنواتي أن هذه الرسالة للفارابي وليست لابن سينا.

(٥٤) طبعت هذه الرسالة تحت عنوان «فصوص الحكم» للفارابي ونشرها محمد حسن آل ياسين في بغداد عام ١٩٧٦. إلا أنه استناد إلى مقالة خليل الجر في Revue des études islamiques 1941-1946، ص ٣١-٣٩، وكذلك إلى مقالة S.Pine في نفس المجلة لعام ١٩٥١ ص ١٢١-١٢٤ ومع مقارنة الرسالة بفلسفة الشيخ الرئيس عموماً، أثبتنا أن الرسالة لابن سينا وليست للفارابي، ونشرناها محققة في «التفسير القرآني و...».

(٥٥) أشهر كتاب في الطب طيلة بضعة قرون . له عدة طبعات منها الكامل ومنها لبعض الأجزاء . جرت طبعته الأولى في روما عام ١٥٩٣ ، وفي مطبعة بولاق ١٢٩٤ هـ . أخذت طبعة بالأوفست في بيروت د . ت ؛ بقي ، كما تقول غواشون ، مرجعاً أساسياً في أوروبا حتى القرن السابع عشر .

(٥٦) منشورة ضمن «تسع رسائل» ؛ كما أوردتها فتح الله خليف في كتابه «ابن سينا ومذهبه في النفس» يروت ١٩٧٤ ؛ وقد أعدنا نشرها ضمن تسع رسائل دار قابس ، بيروت ١٩٨٦ .

(٥٧) نشرها ابن أبي أصيبعة في طبقات الأطباء ، ونشرها وحللها أيضاً فتح الله خليف في كتابه «ابن سينا ومذهبه في النفس» بيروت ١٩٧٤ .

(٥٨) نشرها مهرون ضمن «رسائل في أسرار الحكمة المشرقية» .

(٥٩) ليست لابن سينا وإنما للفارابي . أشار إلى ذلك إبراهيم مذكور في كتابه La place d'Al-Farabi dans la philosophie musulmane )Paris, 1934) P. 128.

مطبوعة في «تسع رسائل» ، الرسالة الثالثة ؛ وفي مجموع رسائل الشيخ الرئيس .

(٦٠) نشرها الدكتور علي زيعور في مجلة العرفان ، أيلول ١٩٦٨ ؛ وأعدنا نشرها محققة في «التفسير القرآني و . . .» .

(٦١) وردت هذه الرسالة في مخطوطة المكتبة السليمانية في استانبول وفي مخطوطة معهد أحياء التراث على أنها للسهروردي ، إلا أنها لابن سينا استناداً إلى مخطوطة برلين وإلى محتوى النص . نشرناها مع إيراد الدليل في «التفسير القرآني و . . .» . واستناداً إلى نسخة جديدة أعدنا النظر في نسبتها وأثبتناها للسهروردي ، ونشرناها في مجلة معهد المخطوطات العربية ، الكويت ، مجلد ١/٢٨ عام ١٩٨٤ .

(٦٢) مجموعة الرسائل ، القاهرة ، ص ٢٥٠ - ٢٥٥ .

(٦٣) نشرناها محققة في «التفسير القرآني و . . .» .

(٦٤) سعينا في الحصول على هذه المخطوطة من مكتبة آصفية في الهند على أنها لابن سينا فإذا بها كتاب التدبيرات الإلهية في إصلاح المملكة الإنسانية لابن عربي ، حققناها ونعمل على نشرها .

(٦٥) ملخص الشفاء ؛ لكن غواشون ترى أن قسماً كبيراً من الهيات النجاة مأخوذ

كما هو من الشفاء. طبع للمرة الأولى في روما عام ١٥٩٣؛ ثم أعيد طبعه في مطبعة السعادة في القاهرة عام ١٣٣١. كما طبع طبعة ثانية عام ١٩٣٨؛ حققه ونشره داننش بزوه في طهران ١٩٨٥؛ كما أعاد نشره ماجد فخري بيروت عام ١٩٨٦.

(٦٦) نشرها لانداور في مجلة المستشرقين الألمان ٢٩ (١٨٧٦). ص ٣٣٥ وما يتبعها. أعاد نشرها فانديك في القاهرة عام ١٣٢٥هـ.

(٦٧) نشرها الفندي تحت عنوان «رسالة في معرفة النفس الناطقة وأحوالها» القاهرة، مطبعة الاعتماد، د. ت.

(٦٨) نشرناها في «التفسير القرآني و...».

(٦٩) يذكر قنواي أن سهيل أنوز نشر هذه الرسالة في الأستانة.

## القسم الثالث

ابن سينا  
بين أيدي الباحثين



### أولاً: بالعربية والفارسية:

- ١ - ابن سينا: الذكرى الألفية لمولد الشيخ الرئيس - بيروت ١٩٨٠.
- ٢ - أمين، أحمد: حي بن يقظان لابن سينا وابن طفيل والسهرودي؛ القاهرة ١٩٥٢.
- ٣ - أمين، عثمان: محاولات فلسفية - القاهرة ١٩٥٣.
- ٤ - الأهواني، أحمد فؤاد: ابن سينا - القاهرة ١٩٥٨.
- ٥ - تامر، عارف: ابن سينا في مراتب إخوان الصفاء - بيروت ١٩٨٣.
- : نصير الدين الطوسي في مراتب ابن سينا - بيروت ١٩٨٣.
- ٦ - ترزي، فؤاد حنا: الأصوات ومخارج الحروف العربية - بيروت ١٩٦٢.
- ٧ - جامعة حلب: أبحاث المؤتمر السنوي الخامس لتاريخ العلوم عند العرب - حلب ١٩٨٣.
- ٨ - جامعة الدول العربية: الكتاب الذهبي للمهرجان الألفي لابن سينا - القاهرة ١٩٥٢.
- ٩ - جمعة، محمد لطفي: تاريخ فلاسفة الاسلام في المشرق والمغرب - القاهرة ١٩٢٧.

- ١٠- جوهري، صادق: شرح أحوال حجة الحق أبو علي سينا - تهران ١٣٣١.
- ١١- حائري، مازندراني: حكمت بو علي سينا - تهران ١٣٣٥.
- ١٢- خليف، فتح الله: ابن سينا ومذهبه في النفس - بيروت ١٩٧٤.
- ١٣- دنيا، سليمان: ابن سينا والبعث - القاهرة ١٩٤٩.
- ١٤- ديباجي، سيد إبراهيم: ابن سينا برواية اشكوري واردكاني - تهران ١٣٦٤ هـ.
- ١٥- ذكرى ابن سينا: كتاب المهرجان - القاهرة ١٩٥٢.
- ١٦- زايد، سعيد: مشكلة التأويل العقلي عند مفكري الإسلام في المشرق والمغرب وخاصة عند ابن سينا.
- حوليات كلية الآداب - جامعة الكويت - حولية ٦ الرسالة ١٢٨.
- ١٧- سياسي، علي أكبر: علم النفس عند ابن سينا وتطبيق آن باروان شناسي جديد - تهران ١٣٣٣.
- ١٨- الشطي، أحمد شوكت: ابن سينا وأثر طبه في العالم - دمشق ١٩٦٢.
- ١٩- شمس الدين، عبد الأمير: المذهب التربوي عند ابن سينا من خلال فلسفته العملية - بيروت ١٩٨٨.
- ٢٠- شيخ الأرض، تيسير: ابن سينا - بيروت.
- ٢١- صليبيا، جميل: من افلاطون إلى ابن سينا - دمشق ١٩٥١.
- : ابن سينا - درس وتحليل - دمشق ١٩٣٧.
- ٢٢- صفا، ذبيح الله: جشن نامه ابن سينا - تهران ١٣٣١ هـ. ش.
- ٢٣- الطائي، فاضل أحمد: أعلام العرب في الكيمياء - القاهرة ١٩٨٦.



- ٢٤ - الطريحي، محمد كاظم: ابن سينا - بحث وتحقيق - بغداد ١٩٤٩ .
- ٢٥ - الطغرائي، مؤيد الدين: رسالة في إثبات الكيمياء والرد على ابن سينا - تحقيق رزوق فرج رزوق - بغداد ١٩٨٢ .
- ٢٦ - عاصي، حسن: الأضحوية في المعاد - بيروت ١٩٨٤ .
- \_\_\_\_\_ : التفسير القرآني واللغة الصوفية في فلسفة ابن سينا - بيروت ١٩٨٣ .
- \_\_\_\_\_ : تسع رسائل في الحكمة والطبيعات - بيروت ١٩٨٦ .
- \_\_\_\_\_ : رسالة كلمات الصوفية بين ابن سينا والسهروزي - الكويت مجلة معهد المخطوطات العربية ٢٨/١ ، ١٩٨٤ .
- \_\_\_\_\_ : النفس ومعناها في فلسفة ابن سينا - رسالة ماجستير - الجامعة اللبنانية - كلية الآداب ١٩٧٨ .
- ٢٧ - العراقي، محمد عاطف: دراسات في مذاهب فلاسفة المشرق - القاهرة ١٩٧٢ .
- \_\_\_\_\_ : الفلسفة الطبيعية عند ابن سينا - القاهرة ١٩٧١ .
- ٢٨ - عرقسوسي، محمد خير وملا، حسن: ابن سينا والنفس الإنسانية - بيروت ١٩٨٢ .
- ٢٩ - العقاد، عباس محمود: الشيخ الرئيس ابن سينا - القاهرة ١٩٤٦ .
- ٣٠ - غرابية، حمودة: ابن سينا بين الدين والفلسفة - القاهرة . د . ت .
- ٣١ - فروخ، عمر: الفارابي: الفارابي وابن سينا - بيروت ١٩٤٤ .
- ٣٢ - قمير، يوحنا: فلاسفة العرب - ابن سينا - بيروت ٥٥ - ١٩٥٦ .
- ٣٣ - قنواي، الأب جورج شحاتة: مؤلفات ابن سينا - القاهرة ١٩٥٠ .
- ٣٤ - كارادي فو: ابن سينا - ترجمة عادل زعير - بيروت ١٩٧٠ .

٣٥- الكاشي، يحيى بن أحمد: نكت في أحوال الشيخ الرئيس ابن سينا - القاهرة ١٩٥٢.

٣٦- لجنة الآثار الوطنية - طهران: كتاب المهرجان لابن سينا - جامعة طهران ١٩٥٦.

٣٧- مجلة التراث العربي - دمشق: عدد خاص عن ابن سينا مع ملحق - عدد ٥ و ٦ دمشق - تشرين ثاني ١٩٨١.

— : عدد ٧ نيسان ١٩٨٢.

٣٨- مجلة الثقافة - القاهرة - العدد ٦٩١.

٣٩- مجلة العرفان - بيروت - أعداد مختلفة.

٤٠- مجلة الفكر الإسلامي - بيروت - أعداد مختلفة.

٤١- مجلة المعرفة - دمشق عدد ٢٢٨ و ٢٢٩.

٤٢- محمود، عبد الحليم: التصوف عند ابن سينا - القاهرة د. ت.

٤٣- مصطفىاوي، محمد تقي: هنجمتانه - آثاري تاريخي همدان - تهران ١٣٣٢ هـ.

٤٤- المناوي، عبد الرؤوف: شرح عينية ابن سينا - مخطوط موجود في الجامعة الأميركية - بيروت رقم I13SA و MS, 189.3.

٤٥- مهدي، يحيى: فهرست هاي مصنفات ابن سينا - تهران ١٣٣٣ هـ.

٤٦- مهن: رسائل في أسرار الحكمة المشرقية - ليدن ١٨٩١.

٤٧- موسى، محمد يوسف: الإلهيات بين ابن سينا وابن رشد - كتاب المهرجان.

- الناحية الاجتماعية والسياسية في فلسفة ابن سينا - القاهرة ١٩٥٢.

٤٨- نادر، ألبر نصري: ابن سينا والنفس البشرية - بيروت ١٩٦٠.

٤٩-نجاتي، محمد عثمان: الإدراك الحسي عند ابن سينا - القاهرة ١٩٤٦  
وبيروت ١٩٨٠.

٥٠-نصر، سيد حسين: أبحاث متفرقة في الشرع والمجتمع والعلوم الشرقية  
والفلسفة والتصوف في الإطار الإسلامي - بيروت ١٩٧٥.

\_\_\_\_\_ : أبو ریحان بیروني وابن سينا - تهران ١٩٧٤.

\_\_\_\_\_ : ثلاثة حکماء مسلمين - بيروت.

٥١-نفيسي، سعيد: سرغوداشي ابن سينا - د. ت.

٥٢-الهاشمي، محمد يحيى: ابن سينا - قرائن لرباعيات الخيام مجلة  
الدراسات العربية - الجامعة اللبنانية ١٩٦٣.

٥٣-ويكتر، ج. م.: انجائي هزارا فيلسوفي دانيشمانر ابن سينا - تهران  
١٣٣٣.

٥٤-آل ياسين، جعفر: فيلسوف عالم - بيروت ١٩٨٤.

### ثانياً: باللغات الأوروبية:

1 - Afnan, Souheil Muhsen: Avicenne, his life and Works-  
London, 1958.

2 - Alonso, M.A.: Ibn Sina Y Sus primera influencias en el  
mundo latino.

\_\_\_\_\_ :Revista del instituto Egypcio de estudios isla-  
micas- 1953.

3 - 'Amid, Moussa: Essai sur la psychologie d'Avicenne.

\_\_\_\_\_ :Genève 1940.

4 - Anawati, Georges chehata: Avicenniana: le manuscrit  
Nour Osmanyé 4894 MIDEO 1956.

- : un Cas typique de l'ésotérisme avicennien: sa doctrine de la résurrection des corps. le millénaire d'Avicenne.
- : Etudes de philosophie musulmane Etudes musulmanes XV- Paris 1974.
- : La hikma 'Arûdya d'Ibn Sina Togan, Proceeding II.
- : Ibn Sina et le dialogue orient-occident Cahiers du cercle Thomiste 1950.
- : En marge d'un millénaire: Avicenne à Bagdad les mardis de Dar el-Salam 1952.
- : la métaphysique du Shifa'a Etudes musulmanes Paris, 1978, 1985.
- : millénaire d'Avicenne: Essai de bibliographie avicennienne. le caire 1950.
- : l'œuvre scientifique du congrès d'Avicenne de Téhéran MIDEO 2 (1955).
- : Saint Thomas d'Aquin, Avicenne et le dialogue islamo-chrétien le caire 1975.
- 5 - Arberry: Avicenna on Theology London 1951.
- 6 - Avicenna commemoration volume calcuta 1956.
- 7 - Bakos, J: la psychologie d'Ibn Sina d'après son œuvre as-shifa'a. - Oxford 1959.
- 8 - Booth Edward: Aristotelian Aporetic on tology in islamic and christian thinkers. Cambridge Studies Volume 20 Cambridge 1983.
- 9 - Cantarion, Vicente: Arabic Pœtics in the golden age. leiden, E.J.- Brill 1975.

- 10 - Chahine, Osman: **ontologie et théologie chez Avicenne-** Paris 1962.
  - 11 - Chatty, Chawkat: **Ibn Sina and his contribution to medicine in the world-** Damasens 1962.
  - 12 - Corbin, Henri: **Avicenne et le récit visionnaire-** Téhéran, 1954.
  - 13 - D'Alverny M.T: **Notes sur les traductions médiévales d'Avicenne-** Archives d'histoires... 1953.
  - 14 - Dahiyat, Ismaïl: **Avicenna's commentary on the poetics Aristotle** Leiden 1974.
  - 15 - Finnegan, J.: **Avicenna's Refutation of porphyrius** calcut- Iran Society O.J.
  - 16 - Furlani, G.: **Avicenne e il Cogito, ergo Sum di cartesio,** Islamica III (1927).
  - 17 - Gardet, Louis: **la pensée religieuse d'Avicenne** Paris 1951.
  - 18 - Gilson: **Avicenne et le point de départ de Duns Scotus-** Paris 1937.
- : **History of christian philosophy in the middle age.**
- : **Les sources gréco-arabes de l'angustinisme avicennisant.**
- Archives d'histoire doctrinal et littéraire du moyen age 1929.
- 19 - Gohlman, William: **the life of Ibn Sina** state university of New York 1974.
  - 20 - Goichon, Amélie- Marie: **la distinction de l'essence et de l'existence d'après Ibn n Sina.** Paris 1937.

————— : *Giornale di metafisica rivista bimestrale di filosofia* Torino 1959.

————— : *lexique de la langue philosophique de Ibn Sina (mahragan... (41-58))*.

————— : *la philosophie d'Avicenne et son influence en Europe médiévale*. Paris 1951.

————— : *la place de la définition dans la logique d'Avicenne millénaire* 95- 106.

————— : *le récit de Hayy ibn Yaqzan*. Paris 1959.

————— : *Selon Avicenne, l'âme humaine est-elle créatrice de son corps?*

*Actes du premier congrès international de philosophie médiévale*. Louvain- Paris.

————— : *l'unité de la pensée Avicennienne Archives internationales d'histoires des sciences* 1952.

————— : *Vocalculaires comparés d'Aristote et d'Ibn Sina (supplément au lexique...)* Paris 1939.

- 21 - Gruner: *A treatise on the canon of medicine of Avicenne*. London 1930.
- 22 - Gurkan K.I.: *Les conceptions chirurgicales d'Avicenne (millénaire d'Avicenne)*.
- 23 - Hafny, M.: *Ibn Sina's Musiklehre* Berlin, 1931.
- 24 - Haurani, Georges: *Reason and tradition in islamic Ethics*. Cambridge 1985.
- 25 - Holmyard, E.J.: *Avicenna de congelatione et conglutinatione lipidum*. Paris 1927.
- 26 - Home, R.W: *Ibn Sina and Western Historians of science*. the islamic Quarterly 25 (1981).

- 27 -Horten, Max: Texte Zu dem Zwischen glauben und wissen in islam Bonn 1913.
- 28 -Houben, J: Avicenna and Mysticism. Indo- Iranico Vol. VI 1953.
- 29 -Ibn Sina in europ Mittelalter Accademia Dei Lincei, Problemi.
- 30 -Ibn Sina Seine geologischen und mineralogischen Kenntnisse. ZDMG 116 (1966).
- 31 -Ibn Sina- Symposium 1983. Ankara 1984.
- 32 -Ibn Sina und das Werk «Errores philosophorum» des Aedgidius Romanus. MIDEO 8 (1964- 1966).
- 33 -Jahier, Henri: Anthologie de textes poétiques attribués à Avicenne. Alger 1397/ 1960.
- 34 -Khodeiri, mahmoud: Autour des deux opuscules d'Avicenne traduits en latin. MIDEO 2 (1955).
- 35 -Kritzack, James: Avicenniana: eine majm'a philosophique à Princeton. MIDEO 3 (1956).
- 36 -Madkour, Jbrahim: le livre de l'interpretation du shifa'a. MIDEO 10 (1970).  
 ——— : le traité des catégories du Shifa'a. MIDEO 5 (1958).
- 37 -Marmura, M.: Avicenna and the problem of the infinite number of souls. Medieval Studies XXII 1960.
- 38 -Massignon, Louis: le but final de la pensée philosophique d'Ibn Sina. (millénaire...)  
 ——— : la philosophie orientale d'Ibn Sina et son alphabet philosophique Miscellanea 1 - 18.
- 39 -Mehren: Traîtes mystiques d'Avicenne Leyden 1889- 91.

- 40 - Menasches, P. J. de: Arabische philosophie Bern: A. Francke A G Verlag 1948.
- 41 - Miguel Cruz Hernandez: Sobre metafisica Madrid, Revista de Occidente 1950.
- 42 - Michot, Jean: Tables de correspondances MIDEO 15 (1891).
- 43 - Mish, Georges: Geschichte der autobiographie Frankfurt, a. m. G shulte- Blumke 1949 - 1969.
- 44 - Morwedge, Parviz: Islamic Philosophy and mysticism Delmar, N.Y.: Caravan books 1981.
- 45 - Moussa, Mohamad Youssef: Avicenne et l'Azhar (millénaire 140 - 165).  
 ——— : la sociologie et la politique dans la philosophie d'Avicenne le caire 1952.
- 46 - Nafisi, Saïd: Bibliographie des principaux travaux européens sur Avicenne Téheran 1333.
- 47 - Nasr, Sayed Hussein: Introduction to islamic cosmological doctrines Harvard 1964.
- 48 - Pines. S.: Les précurseurs musulmans de la théorie de l'impetus Archeion 1938.
- 49 - Rahman, F. Avicenna's psychology. London 1952.
- 50 - Revue des études islamiques, Paris 1941, 1946.
- 51 - Revue thomiste, Paris, 1951.
- 52 - Riet S. Van: Avicenna Latinus. Liber de philosophia prima Scientia divina Louvain 1980, 1983.
- 53 - Roemer, Hans Robert: Die persiche Avicenna- Tansend Jahr-feir ZDMG 104 (1954).
- 54 - Rosenthal, Erwin: Studia Semitica: Volume 1 Jewish



- themes university of cambridge oriental publications No 16.  
Cambridge 1971.
- 55 -Rumdgren, Frithiof: Avicenna on love orientalia Suecana  
1978- 1979.
- 56 -Safa, Zabihollah: le livre du millénaire d'Avicenne.  
Téhéran 1953.
- 57 -Saliba, Jamil: Etude de la métaphysique d'Avicenne.  
Paris 1936.
- 58 -Sayili, Aydin: Ibn Sina Doğumunun binici yili ormagani  
Ankara 1984.
- 59 -Siraisi, Nancy G. Avicenna in renaissance Italy Princeton  
1987.
- 60 -Spies O.: Der Deutsche beirage Zur Erforschung  
Avicennas A. Commemoration Volume.
- 61 -de Vaux, Carra: Avicenne. Paris 1900.
- 62 -de Vaux, R.: Notes et textes sur l'avicennisme latin. Paris  
1934.
- 63 -Wickens G.M.: Avicenna philosopher and scientist. Lon-  
don 1952.
- 64 -Wiedemann: uber ein von Ibn Sina hergestelltes beobach-  
tungs-instrument zeitschrift fur instrument-kunde 1925.  
——— : Zur Geschichte lehre von Sehen Annalen  
der physic und chemie Leibzig.
- 65 -Wilczynski, Jean: contribution oubliée d'Ibn Sina à la  
théorie des êtres vivants. Paris 1954.
- 66 -Wilpert, Paul: Die metaphysik in mittelater Berlin, Wal-  
ter de Gruyter and Co. 1963.
- 67 -Wolfson: Crescus' critique of Aristotle cambridge 1939.
- 68 -Zeki, Memdouh: Avicenna and his age. Bagdad 1952.

# الفهرس

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| ٧  | في هذه الصفحات              |
| ٩  | ١ - تسميته وألقابه          |
| ١٠ | ٢ - ولادته                  |
| ١١ | ٣ - شخصيته                  |
| ١٢ | ٤ - بين ثناء وعداء          |
| ١٤ | حفريات في سيرة الشيخ الرئيس |

## القسم الاول

### ابن سينا - الرجل

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| ٢٥ | رسالة للشيخ الرئيس قدس سره في احواله |
| ٦٧ | الأماكن                              |
| ٧٧ | الأعلام                              |

## القسم الثاني

### ابن سينا - الأثر

|    |                |
|----|----------------|
| ٨٥ | ابن سينا الأثر |
|----|----------------|

## القسم الثالث

### ابن سينا بين أيدي الباحثين

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| ١١٧ | أولاً: بالعربية والفارسية |
| ١٢١ | ثانياً: باللغات الأوروبية |



